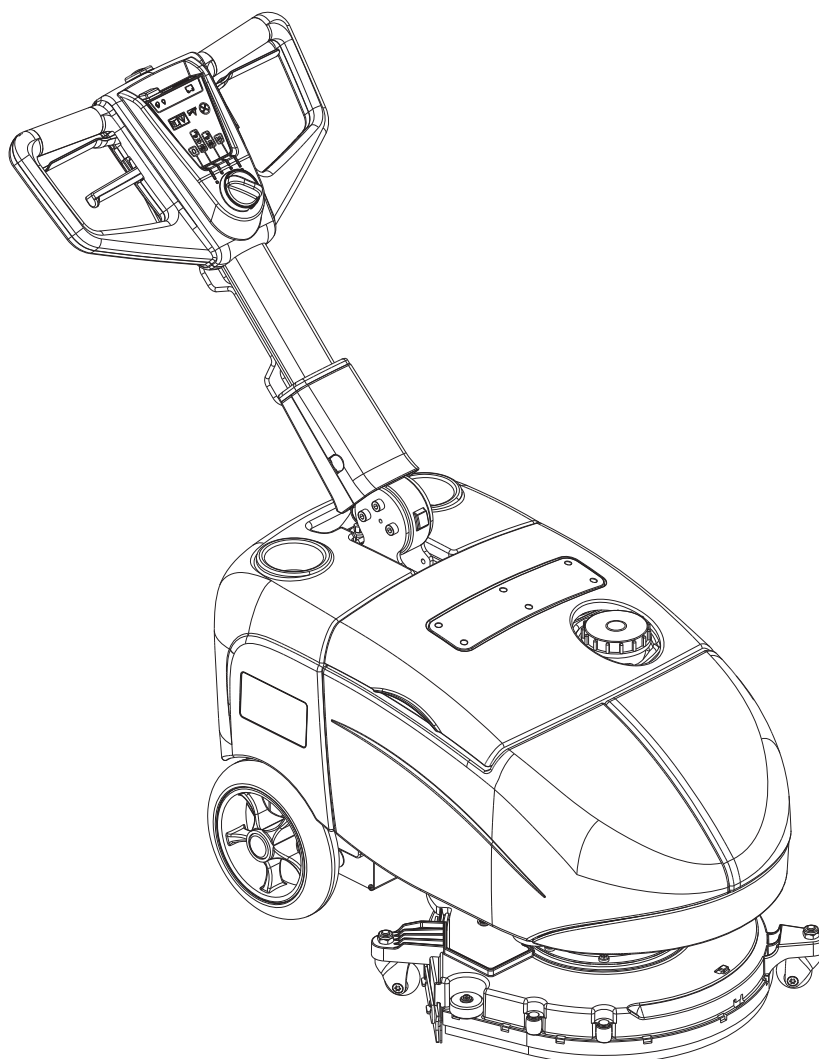


SC350



**INSTRUCTION FOR USE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE USO**

Advance models: 9087304020

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS



9099122000(1)2011-01

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	2
MANUAL PURPOSE AND CONTENTS	2
TARGET	2
HOW TO KEEP THIS MANUAL	2
IDENTIFICATION DATA	2
OTHER REFERENCE MANUALS	2
SPARE PARTS AND MAINTENANCE	3
CHANGES AND IMPROVEMENTS	3
OPERATION CAPABILITIES	3
CONVENTIONS	3
UNPACKING/DELIVERY	3
SAFETY	3
SYMBOLS	4
GENERAL INSTRUCTIONS	4
MACHINE DESCRIPTION	6
MACHINE STRUCTURE	6
HANDLEBAR WITH CONTROL PANEL	7
ACCESSORIES/OPTIONS	7
TECHNICAL DATA	8
WIRING DIAGRAM	9
USE	10
BATTERY CHECK/SETTING ON A NEW MACHINE	10
BEFORE MACHINE START-UP	10
MACHINE START AND STOP	11
MACHINE OPERATION (SCRUBBING/DRYING)	12
MACHINE TRANSPORT/PARKING	13
TANK EMPTYING	13
AFTER USING THE MACHINE	14
MACHINE LONG INACTIVITY	14
FIRST PERIOD OF USE	14
MAINTENANCE	14
SCHEDULED MAINTENANCE TABLE	14
SQUEEGEE CLEANING	15
SQUEEGEE BLADE CHECK AND REPLACEMENT	15
BRUSH CLEANING	16
TANK AND VACUUM GRID CLEANING	16
VACUUM SYSTEM MOTOR FILTER AND GASKET CLEANING	16
MACHINE SPEED ADJUSTMENT	17
BATTERY CHARGING	17
FUSE CHECK/REPLACEMENT/RESET	18
TROUBLESHOOTING	18
SCRAPPING	18

INTRODUCTION

**NOTE**

The numbers in brackets refer to the components shown in Machine Description chapter.

MANUAL PURPOSE AND CONTENTS

The purpose of this Manual is to provide the operator with all necessary information to use the machine properly, in a safe and autonomous way. It contains information about technical data, safety, operation, storage, maintenance, spare parts and disposal. Before performing any procedure on the machine, the operators and qualified technicians must read this Manual carefully. Contact Advance in case of doubts concerning the interpretation of the instructions and for any further information.

TARGET

This Manual is intended for operators and technicians qualified to perform the machine maintenance. The operators must not perform procedures reserved for qualified technicians. Advance will not be answerable for damages coming from the non-observance of this prohibition.

HOW TO KEEP THIS MANUAL

The Instructions for Use Manual must be kept near the machine, inside an adequate case, away from liquids and other substances that can cause damage to it.

IDENTIFICATION DATA

The machine model and serial number are marked on the plate (27).

The machine production year is written in the declaration of conformity and it is also indicated by the first two figures of the machine serial number.

This information is useful when requiring machine spare parts. Use the following table to write down the machine identification data.

MACHINE model
MACHINE serial number

OTHER REFERENCE MANUALS

- Electronic battery charger Manual (to be considered as integral part of this Manual)
- Moreover, the following Manuals are available:
- Service Manual (that can be consulted at Advance Service Centers)
 - Spare Parts List (supplied with the machine)

SPARE PARTS AND MAINTENANCE

All necessary operating, maintenance and repair procedures must be performed by qualified personnel or by Advance Service Centers.

Only original spare parts and accessories must be used.

Contact Advance for service or to order spare parts and accessories, specifying the machine model and serial number.

CHANGES AND IMPROVEMENTS

Advance constantly improves its products and reserves the right to make changes and improvements at its discretion without being obliged to apply such benefits to the machines that were previously sold.

Any change and/or addition of accessory must be approved and performed by Advance.

OPERATION CAPABILITIES

This scrubber-dryer is used to clean (scrubbing and drying) smooth and solid floors, in civil or industrial environment, under safe operation conditions by a qualified operator.

The scrubber-dryer cannot be used for moquette and carpet cleaning.

CONVENTIONS

Forward and backward, front and rear, left and right references are intended with the operator in driving position with the hands on the handlebar (1).

UNPACKING/DELIVERY

To unpack the machine, carefully follow the instructions on the packing.

Upon delivery carefully check that the machine and its packing have not been damaged during transportation. In case of visible damages, keep the packing and have it checked by the carrier that delivered it. Call the carrier immediately to fill in a damage claim.

Check that the machine is equipped with the following features:

- Technical documents:
 - Scrubber-dryer Instructions for use Manual
 - Electronic battery charger Manual
 - Scrubber-dryer Spare Parts List
 - No. 2 lamellar fuses

SAFETY

The following symbols indicate potentially dangerous situations. Always read this information carefully and take all necessary precautions to safeguard people and property.

The operator's cooperation is essential in order to prevent injury. No accident prevention program is effective without the total cooperation of the person responsible for the machine operation. Most of the accidents that may occur in a factory, while working or moving around, are caused by failure to comply with the simplest rules for exercising prudence. A careful and prudent operator is the best guarantee against accidents and is essential for successful completion of any prevention program.

SYMBOLS**DANGER!**

It indicates a dangerous situation with risk of death for the operator.

**WARNING!**

It indicates a potential risk of injury for people or damage to objects.

**CAUTION!**

It indicates a caution or a remark related to important or useful functions. Pay careful attention to the paragraphs marked by this symbol.

**NOTE**

It indicates a remark related to important or useful functions.

**CONSULTATION**

It indicates the necessity to refer to the Instructions for Use before performing any procedure.

GENERAL INSTRUCTIONS

Specific warnings and cautions to inform about potential damages to people and machine are shown below.

**DANGER!**

- *Before performing any machine maintenance, repair, cleaning or replacement procedure, disconnect the battery connector and turn the main switch to “0”.*
- *This machine must be used by properly trained operators only.*
- *Keep the battery away from sparks, flames and incandescent material. During the normal operation explosive gases are released.*
- *Do not wear jewelry when working near electrical components.*
- *Do not work under the lifted machine without supporting it with safety stands.*
- *Do not operate the machine near toxic, dangerous, flammable and/or explosive powders, liquids or vapors: This machine is not suitable for collecting dangerous powders.*
- *Battery charging produces highly explosive hydrogen gas. Keep the cover open during battery charging and perform this procedure in well-ventilated areas and away from naked flames.*

**WARNING!**

- *Carefully read all the instructions before performing any maintenance/repair procedure.*
- *Before using the battery charger, ensure that frequency and voltage values, indicated on the machine serial number plate, match the electrical mains voltage.*
- *Do not pull or carry the machine by the battery charger cable and never use the battery charger cable as a handle. Do not close a door on the battery charger cable, or pull the battery charger cable around sharp edges or corners. Do not run the machine on the battery charger cable.*
- *Keep the battery charger cable away from heated surfaces.*
- *Do not use the machine if the battery charger cable or plug is damaged. If the machine is not working as it should, has been damaged, left outdoors or dropped into water, return it to the Service Center.*
- *To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, do not leave the machine unattended when it is plugged in. Before performing any maintenance procedure, disconnect the battery charger cable from the electrical mains.*
- *Do not smoke while charging the battery.*

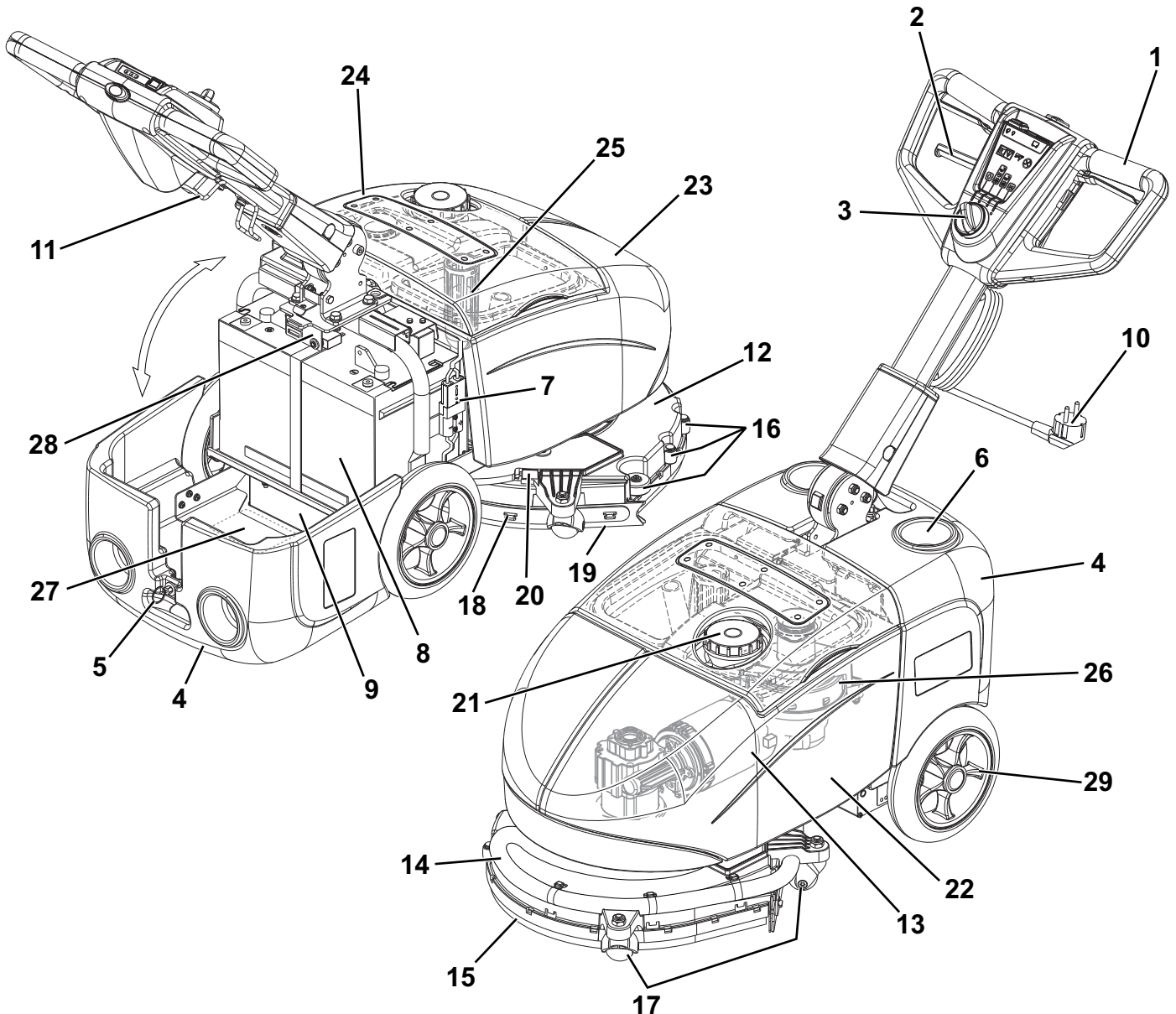
**WARNING!**

- *Always protect the machine against the sun, rain and bad weather, both under operation and inactivity condition. Store the machine indoors, in a dry place: This machine must be used in dry conditions, it must not be used or kept outdoors in wet conditions.*
- *Before using the machine, close all doors and/or covers as shown in the User Manual.*
- *Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used near children.*
- *Use only as shown in this Manual. Use only Advance recommended accessories.*
- *Take all necessary precautions to prevent hair, jewelry and loose clothes from being caught by the machine moving parts.*
- *Pay attention to the machine moving parts. When using the machine, the deck can abruptly turn by 180°.*
- *Do not use the machine on incline.*
- *Do not tilt the machine more than the angle indicated on the machine itself, in order to prevent instability.*
- *Do not use the machine in particularly dusty areas.*
- *Use the machine only where a proper lighting is provided.*
- *While using this machine, take care not to cause damage to people or objects.*
- *Do not bump into shelves or scaffoldings, especially where there is a risk of falling objects.*
- *Do not lean liquid containers on the machine, use the relevant can holder.*
- *The machine operating temperature must be between +32 °F and 104 °F (0 °C and +40 °C).*
- *The machine storage temperature must be between +32 °F and 104 °F (0 °C and +40 °C).*
- *The humidity must be between 30% and 95%.*
- *When using floor cleaning detergents, follow the instructions on the labels of the detergent bottles.*
- *To handle floor cleaning detergents, wear suitable gloves and protections.*
- *Do not allow the brushes to operate while the machine is stationary to avoid damaging the floor.*
- *In case of fire, use a powder fire extinguisher, not a water one.*
- *Do not tamper with the machine safety guards and follow the ordinary maintenance instructions scrupulously.*
- *Do not allow any object to enter into the openings. Do not use the machine if the openings are clogged. Always keep the openings free from dust, hairs and any other foreign material which could reduce the air flow.*
- *Do not remove or modify the plates affixed to the machine.*
- *This machine cannot be used on roads or public streets.*
- *Pay attention during machine transportation when temperature is below freezing point. The water in the recovery tank or in the hoses could freeze and seriously damage the machine.*
- *Use the brushes and pads supplied with the machine or those specified in the Instructions for Use Manual. Using other brushes or pads could reduce safety.*
- *In case of machine malfunctions, ensure that these are not due to lack of maintenance. Otherwise, request assistance from the authorized personnel or from an authorized Service Center.*
- *If parts must be replaced, require ORIGINAL spare parts from an authorized Dealer or Retailer.*
- *To ensure machine proper and safe operation, the scheduled maintenance shown in the relevant chapter of this Manual, must be performed by the authorized personnel or by an authorized Service Center.*
- *Do not wash the machine with direct or pressurized water jets, or with corrosive substances.*
- *The machine must be disposed of properly, because of the presence of toxic-harmful materials (battery, etc.), which are subject to standards that require disposal in special centres (see Scrapping chapter).*

MACHINE DESCRIPTION

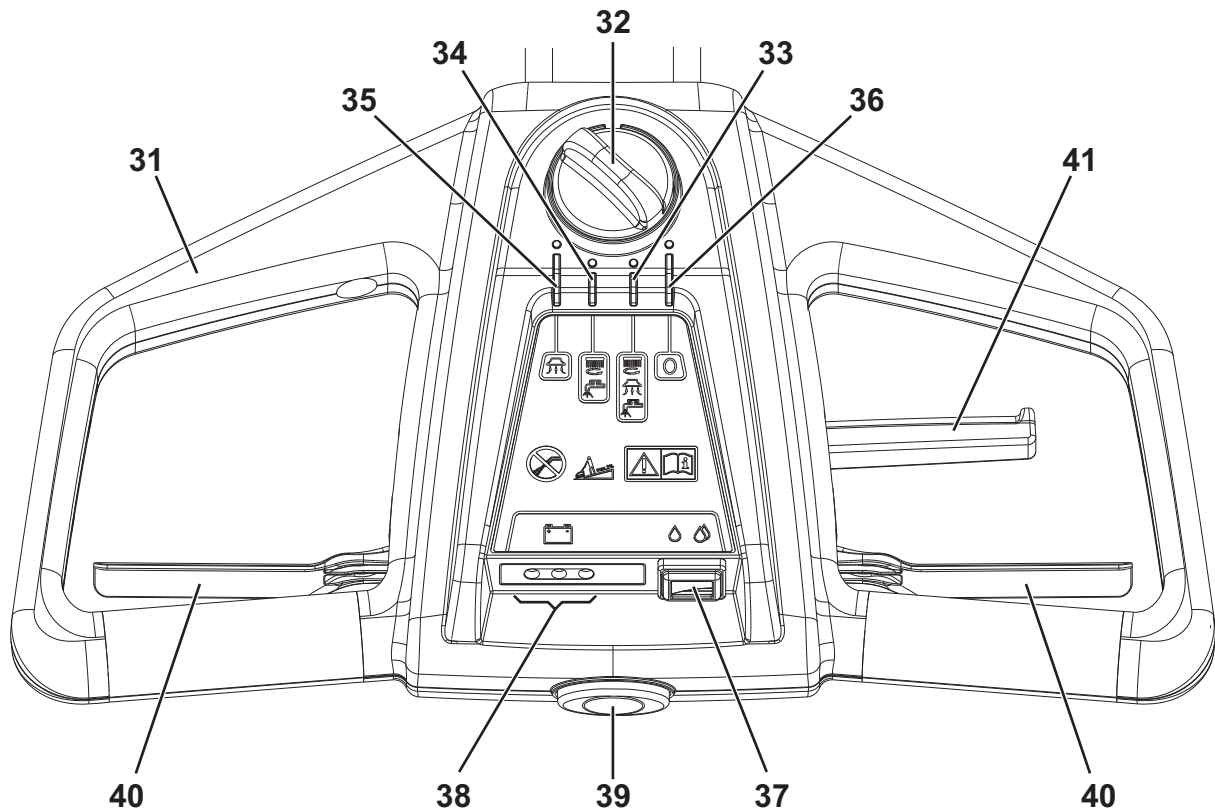
MACHINE STRUCTURE

- | | |
|---|---|
| 1. Handlebar with control panel (see the following paragraph) | 16. Deck bumper wheels |
| 2. Handlebar inclination adjusting lever | 17. Deck support wheels |
| 3. Start-up and program selection knob | 18. Squeegee |
| 4. Accessory and battery compartment cover | 19. Squeegee blades assembly |
| 5. Cover latch | 20. Squeegee fasteners |
| 6. Can holder | 21. Solution tank filler plug |
| 7. Battery connection connector | 22. Solution tank |
| 8. GEL/AGM battery | 23. Recovery tank |
| 9. Battery charger | 24. Transparent cover with vacuum grid |
| 10. Battery charger cable | 25. Vacuum grid with automatic shut-off float |
| 11. Battery charger cable holder | 26. Vacuum system motor |
| 12. Brush/pad-holder deck | 27. Serial number plate/technical data |
| 13. Brush deck gearmotor | 28. Fuses |
| 14. Squeegee vacuum hose | 29. Rear wheels on fixed axle |
| 15. Splash-shield | |



HANDLEBAR WITH CONTROL PANEL

- 31. Handlebar
- 32. Program selection knob
- 33. Program: brush - vacuum system - solution flow activation
- 34. Program: brush - solution flow activation
- 35. Program: vacuum system activation
- 36. Machine switching off ("0")
- 37. Solution flow control switch
 - One drop - minimum solution flow
 - Two drops - maximum solution flow
- 38. Battery warning lights
 - Green warning light - charged battery
 - Yellow warning light - semi-discharged battery
 - Red warning light - discharged battery
- 39. Machine start-up enabling push-button
- 40. Machine start/stop levers
- 41. Handlebar inclination adjusting lever



P100405

ACCESSORIES/OPTIONS

In addition to the standard components, the machine can be equipped with the following accessories/options, according to the machine specific use:

- Brushes of different materials
- Pads of different materials

For further information concerning the optional accessories, contact an authorized Retailer.

TECHNICAL DATA

General	SC350
Min/max machine length at the handlebar	31.9 in / 50 in (810 mm / 1,270 mm)
Machine width	18.5 in (470 mm)
Min/max machine height with adjustable handlebar	21.6/39.4 in (550/1000 mm)
Weight without battery and with empty tanks	92.6 lb (42 kg)
Maximum weight with battery and full tanks (GVW)	176 lb (80 kg)
Cleaning width	14.5 in (370 mm)
Battery compartment size	17.8x6.9x9.4 in (350x175x240 mm)
Diameter of wheels on fixed axle	7.9 in (200 mm)
Brush/pad diameter	14.5 in (370 mm)
Rear wheel pressure on the floor	72.5 psi (0.5 N/mm ²)
Brush/pad pressure on the floor	39.6 lb (18 Kg)
Brush/pad pressure with full tank	59.5 lb (27 Kg)
Performance	SC350
Vacuuming	0.0069 MPa (710 mmH ₂ O)
Min/max solution flow	One drop: 0.066 gpm (0.25 liters/min) Two drops: 0.13 gpm (0.5 liters/min)
Brush/pad-holder motor speed	140 rpm
Sound pressure level at workstation (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3dB(A)
Machine sound pressure level (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)
Vibration level at the operator's arms (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	98.4 in/s ² (< 2.5 m/s ²)
Vacuum system motor power	0.27 HP (200 W)
Brush/pad motor power	0.32 HP (240 W)
Maximum gradient when working	1.14° (2%)
Battery voltage	12 V
Standard battery	12V 85AhC5 AGM
Standard battery autonomy	2 hour
Solution tank capacity	2.9 USgal (11 liters)
Recovery tank capacity	2.9 USgal (11 liters)

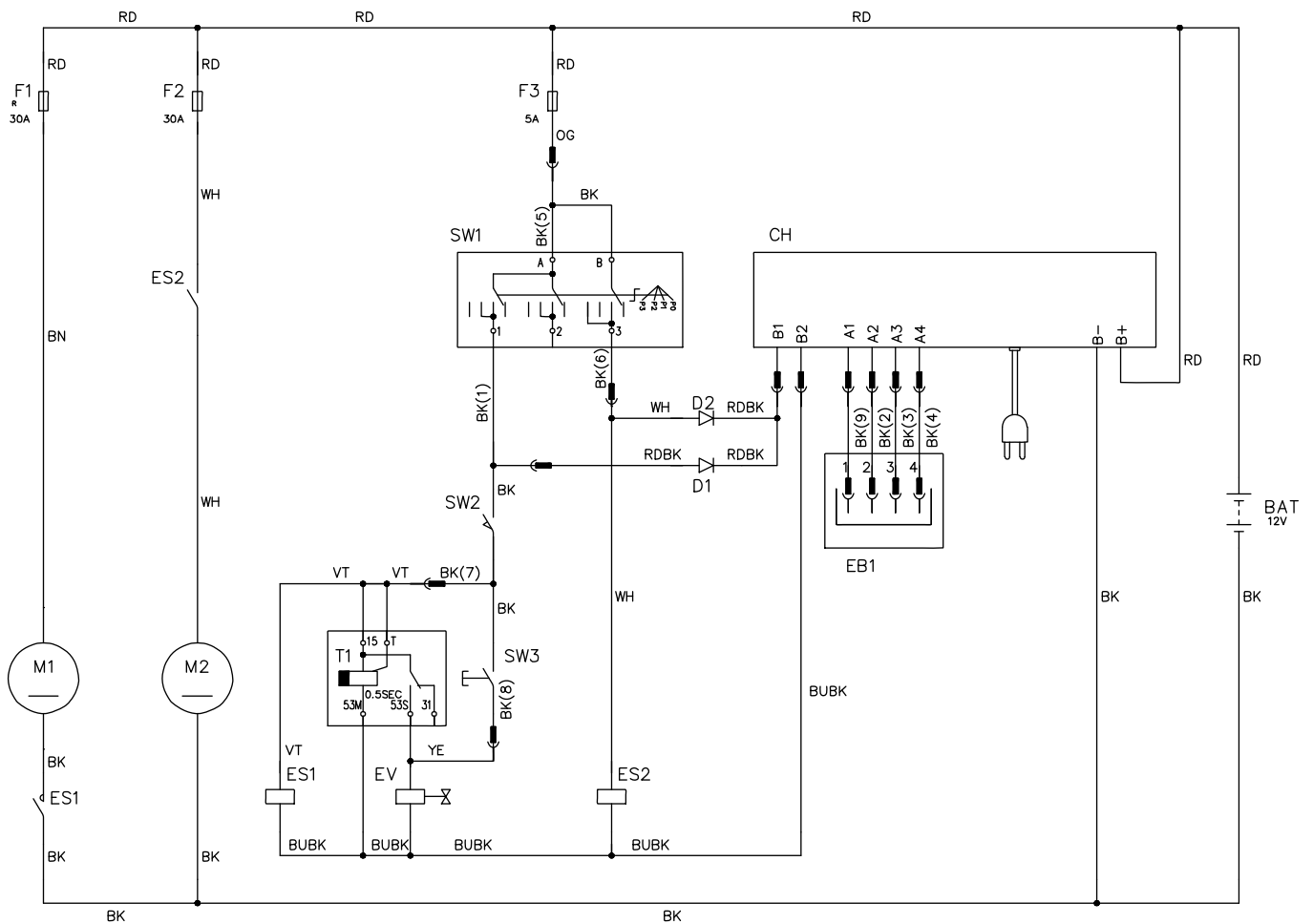
WIRING DIAGRAM

Key

BAT	12 V battery
CH	Battery charger
D1	Diode
D2	Diode
EB1	Battery charger electronic board
ES1	Brush motor electromagnetic switch
ES2	Vacuum system motor relay
EV	Solution solenoid valve
F1	Brush motor circuit breaker (30 A)
F2	Vacuum system motor fuse (30 A)
F3	Function selector fuse (5 A)
M1	Brush motor
M2	Vacuum system motor
SW1	Function selector
SW2	Brush motor-solenoid valve enabling switch
SW3	Solution rate switch

Color codes

BK	Black
BU	Blue
BN	Brown
GN	Green
GY	Grey
OG	Orange
PK	Pink
RD	Red
VT	Violet
WH	White
YE	Yellow



P100406

USE

**WARNING!**

On some points of the machine there are some adhesive plates indicating:

- **DANGER**
- **WARNING**
- **CAUTION**
- **CONSULTATION**

While reading this Manual, the operator must pay particular attention to the symbols shown on the plates. Do not cover these plates for any reason and immediately replace them if damaged.

BATTERY CHECK/SETTING ON A NEW MACHINE

The machine is supplied with 1 GEL/AGM 12 V battery already installed on the machine.

1. Open the cover (4) and check that the battery is connected to the machine with the connector (7).
2. Start the machine (see Machine Start and Stop paragraph). If the green warning light (38) turns on, the batteries are ready to be used.
3. If the yellow or red warning light turns on, the battery must be charged (see the procedure in Maintenance chapter).

BEFORE MACHINE START-UP**Brush/pad-holder installation/removal****WARNING!**

If the machine is not perfectly assembled it can cause damages to people and properties. Always check that all components are assembled before starting the machine. Carefully inspect the machine before using it.

**NOTE**

Install either the brush (A, Fig. 1) or the pad-holder (B and C) according to the type of floor to be cleaned.

1. Lift the brush/pad-holder deck (12) by prying the handlebar (1).
2. Place the brush (A, Fig. 1) or the pad-holder (B and C) under the deck.
3. Lower the deck (12) by using the handlebar (1).
4. Turn the knob (32) on one of the indicated programs.
5. Press the enabling push-button (39) together with the brush levers (40) to engage the brush/pad-holder.

To remove the brush/pad-holder, perform the following procedures.

6. Switch off the machine by turning the knob (32) to "0".
7. Slightly lift the machine deck by prying the handlebar (1), then manually release the brush/pad-holder from the hub, by turning it abruptly in its normal rotation direction (D, Fig. 1).

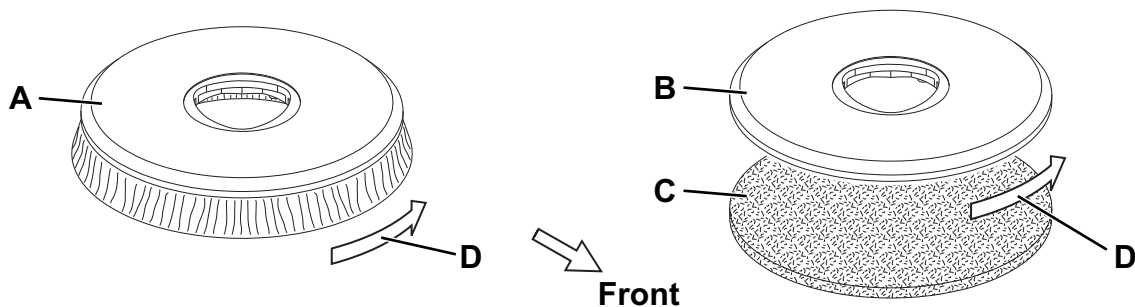


Figure 1

P100407

Available brushes and their relevant application guides (suggestions only)

	Models	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
General cleaning	Concrete				
	Terrazzo floor				
	Ceramic tiles/quarystones				
	Marble				
	Vinyl tiles				
	Rubber tiles				
Polishing	Rubber tiles				
	Marble				
	Vinyl tiles				

Solution tank filling

8. Open the plug (21), fill the tank (22) with a solution suitable for the work to be performed. Do not fill the solution tank completely, leave few inches from the edge. Always follow the dilution instructions on the label of the chemical product used to prepare the solution. The solution temperature must not exceed 104°F (40°C).

**CAUTION!**

Use only low-foam and non-flammable detergents, intended for automatic scrubber applications.

Adjustments

9. Adjust the handlebar (1) with the lever (41) to reach a comfortable position.

MACHINE START AND STOP**Starting the machine**

- Prepare the machine as shown in the previous paragraph.
- Turn the solution flow control switch (37) to one of the following positions, according to the type of cleaning to be performed:
 - One drop: chose this position to clean floors which are not very dirty; in this condition the machine can work with an autonomy of 50 minutes [0.066 gpm average (0.25 liters/min)].
 - Two drops: chose this position to clean floors which are quite or very dirty; in this condition the machine can work with an autonomy of 25 minutes [0.13 gpm average (0.5 liters/min)].
- Turn the knob (32) to the suitable program.
 - (33) brush - vacuum system - solution flow activation
 - (34) brush - solution flow activation
 - (35) vacuum system activation
- While keeping the hands on the handlebar (1), start the machine by pressing the enabling push-button (39) together with the brush levers (40).

**NOTE**

If the green warning light (38) turns on, the machine is ready to be used. If the yellow or red warning light turns on, the battery must be charged (see the procedure in Maintenance chapter).

Stopping the machine

- Release the brush levers (40) and the enabling push-button (39).
- Turn the knob (32) to "0" position to switch off the machine.

MACHINE OPERATION (SCRUBBING/DRYING)

1. Start the machine as shown in the previous paragraph.
2. While keeping both hands on the handlebar (1), move the machine and start scrubbing/drying the floor.
3. If necessary, adjust the solution quantity by using the switch (37).
4. When necessary, to use the squeegee in the opposite direction, pry on the handlebar (1) and slightly lift the deck while the brush is turning. When the deck is turned by 180° start to scrub/dry by drawing the machine. To resume working in the normal forward direction, push the machine forward until the deck returns to the original position.

**WARNING!**

Pay attention when lifting the deck with the brush turning: The deck will suddenly turn by 180°. Pay attention to the moving part, do not hit and/or damage things, walls or people.

**CAUTION!**

To avoid damaging the floor surface, do not use the brush without the solution and, when the machine is not operating, stop the brush/pad-holder by releasing the levers (40).

**CAUTION!**

Before lifting the brush/pad, turn it off by releasing the levers (40).

**NOTE**

For correct scrubbing/drying of floors at the sides of the walls, Advance suggests to go near the walls with the right side of the machine as shown in figure 2.

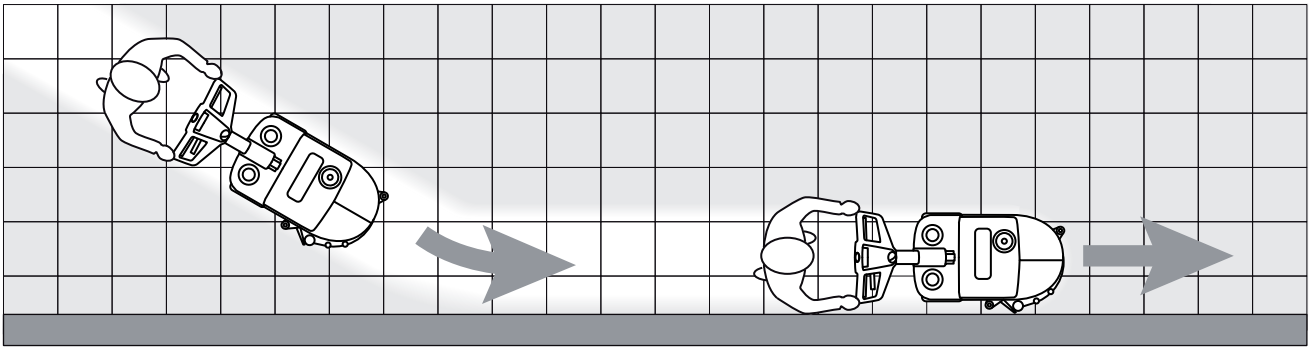


Figure 2

P1004108

Machine speed adjustment

5. The machine speed varies according to the type of floor to be cleaned and the choice of using the brush or the pad. If necessary, it is possible to adjust the machine speed, according to the procedure shown in Maintenance chapter.

Battery discharge during operation

6. Until the green warning light (38) stays on, the batteries allow the machine to work normally. When the green warning light turns off and the yellow and red warning lights turn on in sequence, it is necessary to charge the battery as the machine residual autonomy is at the minimum level.

**CAUTION!**

Do not use the machine with discharged battery, to avoid damaging the battery and reducing the battery life.

MACHINE TRANSPORT/PARKING

To transport/park the machine, proceed as follows.

1. Switch off the machine by turning the knob (32) to "0".
2. Grab the handlebar (1) and slightly lift the machine brush deck. While holding the machine in this position, push it to the transport/parking area.
3. When finishing working, it is advisable to remove the brush/pad in order not to drag it on the floor and leave wet marks (see the procedure in the relevant paragraph).

TANK EMPTYING

An automatic float shut-off system (25) turns off the vacuum system when the recovery tank (23) is full.

The vacuum system shutdown, due to the recovery tank filling, is signalled by an increase in the vacuum system motor noise, moreover the floor is not dried.



CAUTION!

If the vacuum system turns off accidentally (for example, when the float is activated because of a sudden machine movement), to resume the operation: turn off the machine with the knob (32), check that the float inside the grid (25) has gone down to the water level. Then turn on the vacuum system by pressing the knob (32).

When the recovery tank (23) is full, empty it according to the following procedure.

Recovery tank emptying

1. Switch off the machine by turning the knob (32) to "0".
2. Drive the machine to the appointed disposal area.
3. Remove the transparent cover (24).
4. Grab the handle (A, Fig. 3) and lift the recovery tank (B).
5. Drain the recovery tank. Then, rinse the tank with clean water.

Solution tank emptying

6. Perform steps 1 to 3.
7. Grab the handle (C, Fig. 3) and lift the solution tank (D).
8. Open the plug (E) and drain the solution tank. Then, rinse the tank with clean water.

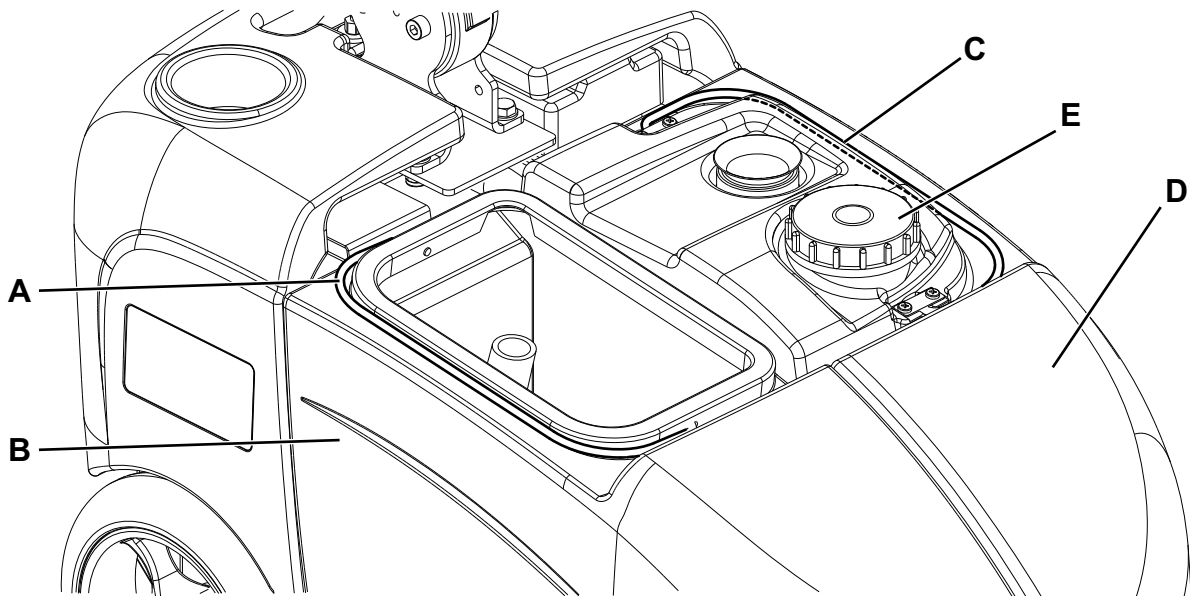


Figure 3

P100409

AFTER USING THE MACHINE

After working, before leaving the machine:

1. Empty the tanks (23 and 22) as shown in the previous paragraph.
2. Perform the daily maintenance procedures (see the Maintenance chapter).
3. Store the machine in a clean and dry place, with the brush/pad-holder and the squeegee blades lifted or removed.

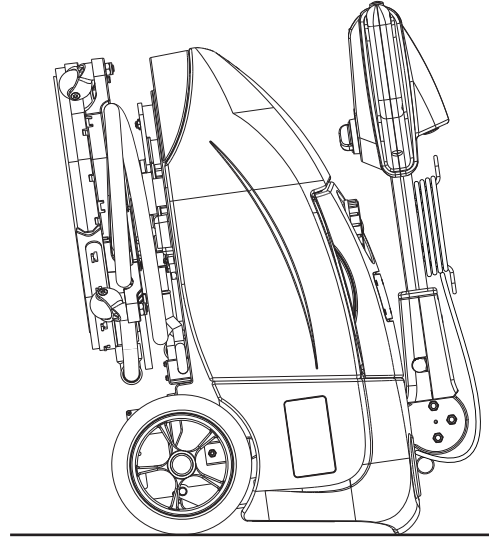


Figure 4

P100410

MACHINE LONG INACTIVITY

If the machine is not going to be used for more than 30 days, proceed as follows:

1. Perform the procedures shown in After Machine Use paragraph.
2. Open the cover (4) and disconnect the battery connector (7).
3. Store the machine in a clean and dry place.
4. To safeguard the brush or squeegee blades, turn the handlebar (1) forward and park the machine as shown in figure 4.

FIRST PERIOD OF USE

After the first 8 hours, check the machine fastening and connecting parts for proper tightening. Check the visible parts for integrity and leakage.

MAINTENANCE

The lifespan of the machine and its maximum operating safety are ensured by correct and regular maintenance. The following chart provides the scheduled maintenance. The intervals shown may vary according to particular working conditions, which are to be defined by the person in charge of the maintenance.



WARNING!

Maintenance procedures must be performed with the machine switched off and the battery/battery charger cable disconnected.

Moreover, carefully read the instructions in the Safety chapter.

All scheduled or extraordinary maintenance procedures must be performed by qualified personnel, or by an authorized Service Center. This Manual describes only the easier and most common maintenance procedures.



NOTE

For other maintenance procedures shown in the Scheduled Maintenance Table, refer to the Service Manual that can be consulted at any Service Center.

SCHEDULED MAINTENANCE TABLE

Procedure	Daily, after using the machine	Weekly	Every six months	Yearly
Squeegee cleaning				
Brush cleaning				
Tank and vacuum grid cleaning				
Squeegee blade check and/or replacement				
Battery charging				
Screw and nut tightening check			(1)	
Brush deck rubber pad check and/or replacement				(2)
Brush deck end-of-stroke cable check and/or replacement				(2)
Brush deck rubber flange check and/or replacement				(2)

(1) And after the first 8 working hours.

(2) For the relevant procedure, refer to the Service Manual.

SQUEEGEE CLEANING



NOTE

The squeegee must be clean and its blades must be in good conditions in order to get a good drying.



WARNING!

It is advisable to wear protective gloves when cleaning the squeegee because there may be sharp debris.

1. Drive the machine on a level floor.
2. Turn the knob (32) to "0" and disconnect the battery.
3. Fully turn the brush/pad-holder deck (12) counter-clockwise.
4. Disconnect the vacuum hose (A, Fig. 5) from the squeegee.
5. Disengage the fasteners (B) and remove the squeegee (C).
6. Wash and clean the squeegee. In particular, clean the compartments (D) and the vacuum hole (E) from dirt and debris.
7. Check the front blade (F) and the rear blade (G) for integrity, cuts and tears; if necessary replace them (see the procedure in the following paragraph).
8. Assemble the components in the reverse order of disassembly.

SQUEEGEE BLADE CHECK AND REPLACEMENT

1. Clean the squeegee as shown in the previous paragraph.
2. Check the front blade (F, Fig. 5) and the rear blade (G) for integrity, cuts and tears; if necessary replace them as shown below. Also check the front corner (H) of the rear blade for wear; if it is worn, overturn the blade to replace the worn corner with the other one (I), if it is integral. If the other corner is worn too, replace the blade according to the following procedure:
 - Remove the blade by disengaging the fasteners (J), the fastening strap (K or M), then replace (or overturn) the blade (G or F).
 - Install the blade by engaging it to the fasteners together with the fastening strap.
3. Install the squeegee (C) by installing the fasteners (B) in the relevant brush deck housings.
4. Connect the vacuum hose (A) to the squeegee.

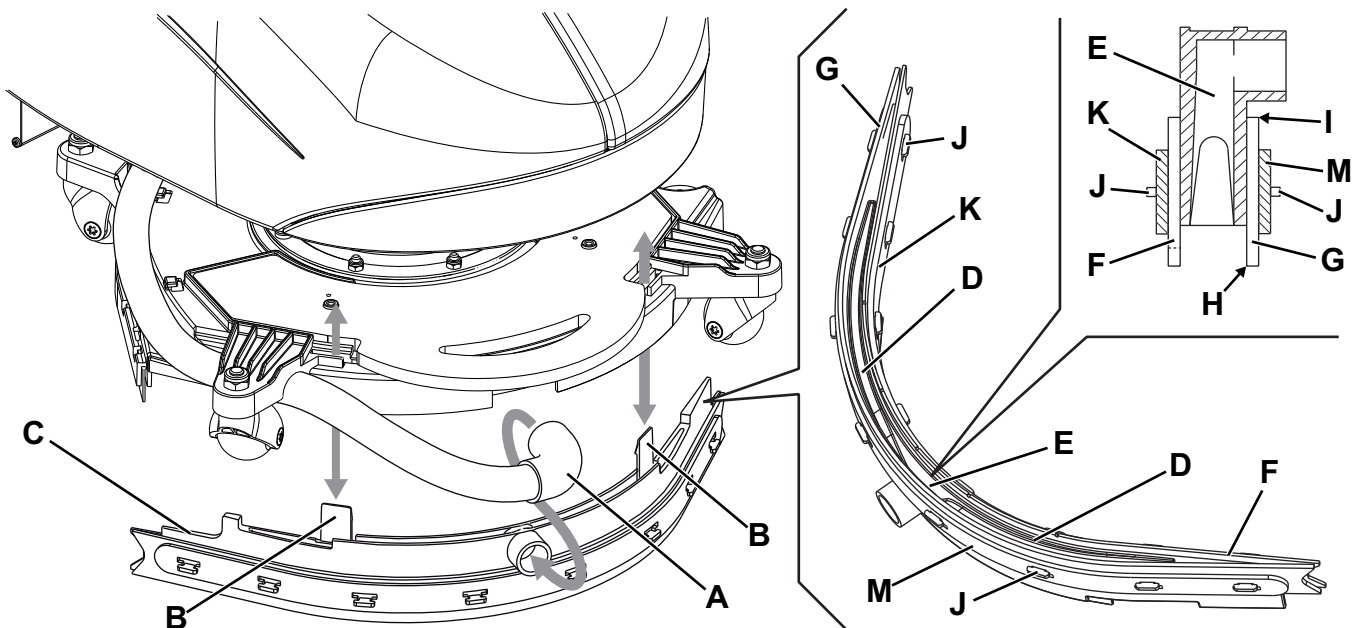


Figure 5

P100411

BRUSH CLEANING



NOTE

It is advisable to wear protective gloves when cleaning the brush because there may be sharp debris.

1. Remove the brush, as shown in Use chapter.
2. Clean and wash the brush with water and detergent.
3. Check the brush bristles for integrity and wear; if necessary, replace the brush.

TANK AND VACUUM GRID CLEANING

1. Drive the machine to the appointed disposal area.
2. Turn the knob (32) to "0" and disconnect the battery.
3. Lift the cover (A, Fig. 6), then clean and wash the cover and the vacuum grid (B) with clean water. Drain the water from the tanks (C and D) and clean them.
4. If necessary, disengage the grid (B) by turning it and remove the float (E), then clean with care and reinstall.
5. Check the recovery tank cover gasket (F) for integrity.



NOTE

The gasket (F) creates vacuum in the tank that is necessary for vacuuming the recovery water.

If necessary replace the gasket (F) by removing it from its housing (G) on the cover. When assembling the new gasket, install the joint (H) in the area shown in the figure.

6. Check that the seating surface (I) of the gasket (F) is integral and adequate for the gasket itself.
- If necessary, remove the screws (J), open the cover (K) and check the gasket (L) for integrity, then clean with care and reinstall.
7. Close the recovery tank cover (A).

VACUUM SYSTEM MOTOR FILTER AND GASKET CLEANING



NOTE

The gaskets (M and O) create vacuum in the system that is necessary for vacuuming the recovery water.

1. Drive the machine on a level floor.
2. Turn the knob (32) to "0" and disconnect the battery.
3. Open the cover (A, Fig. 6) and check the vacuum system motor gasket (M) for integrity.
If necessary replace the gasket by removing it from its housing.
4. Check that the pre-filter (N) is clean. If necessary clean it with water and compressed air, then install it.
5. Lift the recovery tank (B) and check the gaskets (O) for integrity.
If necessary replace the gasket by removing it from its housing.
6. Clean with care and reinstall.

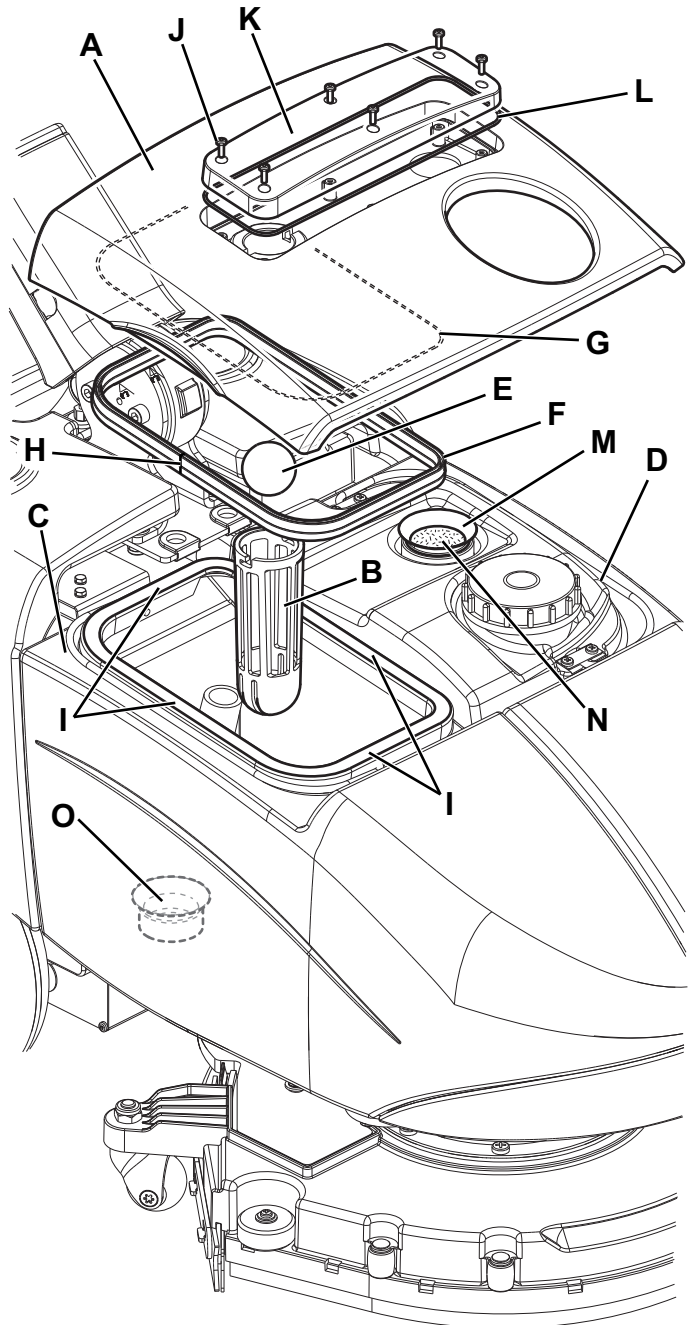


Figure 6

P100412

MACHINE SPEED ADJUSTMENT



NOTE

The machine speed varies according to the type of floor to be cleaned and the choice of using the brush or the pad. If necessary, perform the following procedure.

1. Remove the recovery and the detergent tanks as shown in Use chapter.
2. Adjust the machine speed with the handwheel (A, Fig. 7) according to the following procedure:
 - Turn it counter-clockwise to increase the machine speed.
 - Turn it clockwise to decrease the machine speed.
3. If it is difficult to keep the machine moving straight-forwardly because it deviates to the left or to the right, adjust the handwheel (B) by turning it clockwise or counter-clockwise.
4. After adjusting, install the tanks as shown in Use chapter.
5. With the machine ready to operate, perform hands-on tests of the machine and, if other adjustments are necessary, repeat steps 1 to 4.

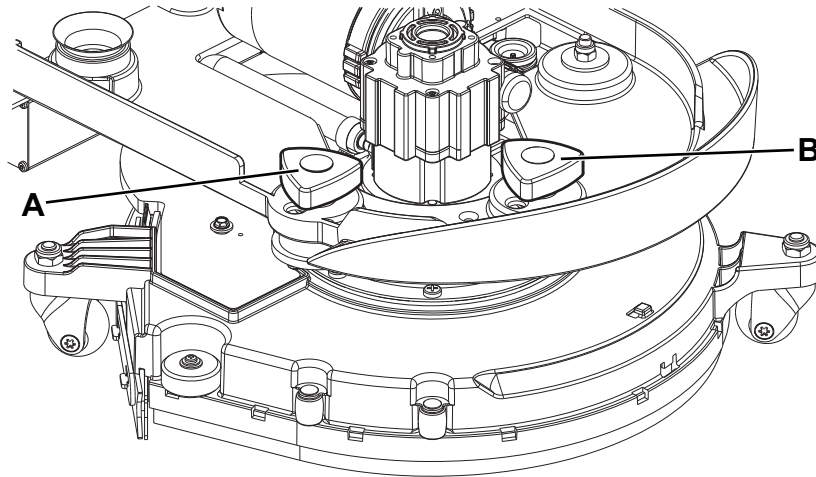


Figure 7

P100413

BATTERY CHARGING



NOTE

Charge the batteries when the yellow or red warning light turns on, or at the end of each working cycle. Keeping the battery charged make its life last longer.



CAUTION!

When the battery is discharged, charge is as soon as possible, as that condition makes its life shorter. Check for battery charge at least once a week.

1. Drive the machine on a level floor.
2. Turn the knob (32) to "0".
3. Connect the battery charger cable (10) to the electrical mains (the electrical mains voltage and frequency must be compatible with the battery charger values shown on the relevant Manual).



NOTE

When the battery charger is connected to the electrical mains, all machine functions are automatically cut off. The red or yellow warning light (38) is on when the battery charger is charging the batteries.

4. When the green warning light (38) stays on, the battery charging cycle is over.
5. When the battery charging is completed, disconnect the battery charger cable (10) from the electrical mains and wind it round its housing.
6. Now the machine is ready to be used.



NOTE

For further information about the battery charger operation (26), see the relevant Manual.

FUSE CHECK/REPLACEMENT/RESET

1. Drive the machine on a level floor.
2. Turn the knob (32) to “0” and disconnect the battery.
3. Open the cover (4) and check one of the following fuses for deactivation or integrity:
 - (A, Fig 4): F1 (30 A) circuit breaker, brush motor.
 - (B): F3 (5 A) blade fuse, accessories.
 - (C): F2 (30 A) blade fuse, vacuum system motor.
 Reset any deactivated fuse, when the component that caused deactivation has fully cooled down.
4. Close the cover (4).

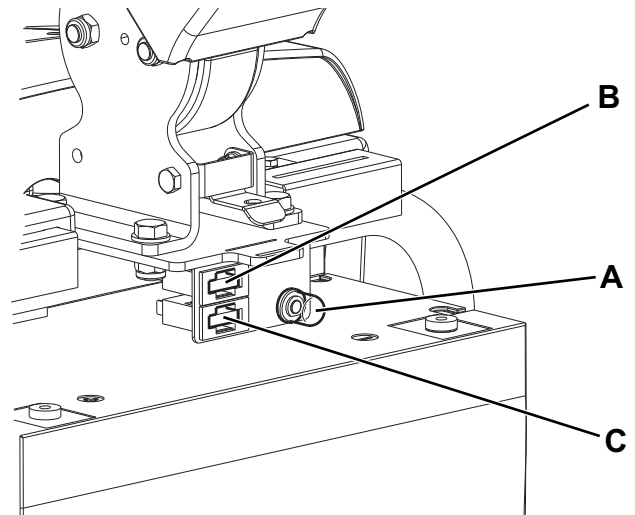


Figure 4

P100414

TROUBLESHOOTING

Trouble	Possible Cause	Remedy
The motors do not turn on; no warning light turns on.	The battery connector is disconnected.	Connect.
	The battery is fully discharged.	Charge.
	The F3 fuse is blown.	Replace.
The brush motor does not run.	The F1 fuse has triggered.	Reset the fuse.
The vacuum system motor does not turn on.	The F2 fuse is blown.	Replace.
The dirty water vacuuming is insufficient.	The recovery tank is full.	Empty.
	The vacuum grid is clogged or the float is closing.	Clean the grid and check the float.
	The vacuum hose is disconnected from the squeegee or faulty.	Connect.
	The squeegee is dirty, or the squeegee blades are worn or damaged.	Clean the squeegee or replace the blades.
	The recovery tank cover is not properly closed, or the gaskets are damaged.	Check and/or clean the seating surface or replace the gaskets.
	The vacuum system motor filter is dirty.	Clean.
The solution flow is insufficient.	The solution duct is dirty/clogged.	Clean.
The squeegee leaves marks on the floor.	There are debris under the squeegee blades.	Remove the debris.
	The squeegee blades are worn, chipped or torn.	Replace the blades.

For further information refer to the Service Manual, available at any Advance Service Center.

SCRAPPING

Have the machine scrapped by a qualified scrapper.

Before scrapping the machine, remove and separate the following materials, which must be disposed of properly according to the Law in force:

- Battery
- Brushes
- Plastic hoses and components
- Electrical and electronic components (*)

(*) Refer to the nearest Advance Center especially when scrapping electrical and electronic components.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION	2
BUT ET CONTENU DU MANUEL	2
DESTINATAIRES.....	2
CONSERVATION DU MANUEL.....	2
DONNEES D'IDENTIFICATION	2
AUTRES MANUELS DE REFERENCE.....	2
PIECES DE RECHANGE ET ENTRETIEN	3
MODIFICATIONS ET AMELIORATIONS.....	3
CAPACITES OPERATIONNELLES	3
CONVENTIONS	3
DEBALLAGE / LIVRAISON	3
SECURITE	3
SYMBOLES UTILISES	4
INSTRUCTIONS GENERALES.....	4
DESCRIPTION DE LA MACHINE	6
STRUCTURE DE LA MACHINE	6
GUIDON AVEC TABLEAU DE BORD.....	7
ACCESSOIRES / OPTIONS.....	7
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	8
SCHEMA ELECTRIQUE.....	9
UTILISATION	10
CONTROLE / PREPARATION DE LA BATTERIE SUR UNE MACHINE NEUVE.....	10
AVANT LA MISE EN MARCHE DE LA MACHINE	10
MISE EN MARCHE ET ARRET DE LA MACHINE	11
MACHINE AU TRAVAIL (LAVAGE / SECHAGE)	12
TRANSPORT / STATIONNEMENT DE LA MACHINE.....	13
VIDANGE DES RESERVOIRS.....	13
APRES L'UTILISATION DE LA MACHINE	14
INACTIVITE PROLONGEE DE LA MACHINE	14
PREMIERE PERIODE D'UTILISATION.....	14
ENTRETIEN	14
PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMME.....	14
NETTOYAGE DE L'EMBOUCHURE	15
CONTROLE ET REMPLACEMENT DES LAMELLES EN CAOUTCHOUC DE L'EMBOUCHURE.....	15
NETTOYAGE DE LA BROSSE.....	16
NETTOYAGE DES RESERVOIRS ET DE LA GRILLE D'ASPIRATION.....	16
NETTOYAGE DES JOINTS ET DU FILTRE DU MOTEUR DU SYSTEME D'ASPIRATION.....	16
REGLAGE DE L'AVANCE DE LA MACHINE.....	17
CHARGEMENT DE LA BATTERIE.....	17
CONTROLE / REMPLACEMENT / RETABLISSEMENT DES FUSIBLES.....	18
DEPISTAGE DES PANNES	18
MISE A LA FERRAILLE	18

INTRODUCTION

**REMARQUE**

Les nombres entre parenthèses se réfèrent aux composants indiqués au chapitre Description de la machine.

BUT ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel se propose de fournir à l'opérateur toutes les informations nécessaires afin qu'il puisse utiliser la machine correctement et la gérer de la manière la plus autonome et sûre. Il comprend des informations concernant l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de la machine, l'entretien, les pièces de rechange et la mise à la ferraille.

Avant d'effectuer toute opération sur la machine, les opérateurs et les techniciens qualifiés doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur la correcte interprétation des instructions, contacter Advance pour avoir plus de renseignements.

DESTINATAIRES

Ce manuel s'adresse à l'opérateur aussi bien qu'aux techniciens préposés à l'entretien de la machine.

Les opérateurs ne doivent pas exécuter les opérations réservées aux techniciens qualifiés. Advance ne répond pas des dommages dus à l'inobservance de cette interdiction.

CONSERVATION DU MANUEL

Le Manuel opérateur doit être gardé près de la machine, dans une enveloppe spéciale et, surtout, loin de liquides et de tout ce qui pourrait en compromettre l'état de lisibilité.

DONNEES D'IDENTIFICATION

Le numéro de série et le modèle de la machine sont indiqués sur la plaque (27).

L'année de fabrication de la machine est indiquée dans la Déclaration de Conformité, ainsi que par les deux premiers chiffres du numéro de série de la machine.

Ces informations sont nécessaires lors de la commande des pièces de rechange de la machine. Utiliser l'espace suivant pour noter les données d'identification de la machine.

Modèle de la MACHINE
Numéro de série de la MACHINE

AUTRES MANUELS DE REFERENCE

– Manuel du chargeur de batterie électronique (qui constitue une partie intégrante de ce manuel)

Les manuels suivants sont aussi disponibles :

– Manuel d'entretien (consultable auprès des Services après-vente Advance)

– Catalogue de pièces de rechange (livré avec la machine)

PIECES DE RECHANGE ET ENTRETIEN

Pour toute nécessité concernant l'emploi, l'entretien et la réparation, s'adresser au personnel qualifié ou directement aux Services après-vente Advance.

N'utiliser que des pièces de rechange et accessoires d'origine.

Pour l'assistance ou la commande de pièces de rechange et accessoires, contacter Advance en spécifiant toujours le modèle et le numéro de série.

MODIFICATIONS ET AMELIORATIONS

Advance vise à un constant perfectionnement de ses produits et se réserve le droit d'effectuer des modifications et des améliorations lorsqu'elle le considère nécessaire sans l'obligation de modifier les machines précédemment vendues.

Il est entendu que toute modification et / ou addition d'accessoires doit toujours être approuvée et réalisée par Advance.

CAPACITES OPERATIONNELLES

Cette autolaveuse est conçue et fabriquée pour le nettoyage (lavage et séchage) de sols lisses et solides, en milieux civils et industriels, en conditions de complète sécurité, par un opérateur qualifié.

L'autolaveuse n'est pas adaptée au lavage de tapis ou moquettes.

CONVENTIONS

Toutes les références à en avant, en arrière, avant, arrière, droite ou gauche indiquées dans ce manuel doivent être considérées comme référées à l'opérateur en position de conduite, les mains sur le guidon (1).

DEBALLAGE / LIVRAISON

Pour déballer la machine, suivre attentivement les instructions sur l'emballage.

Lors de la livraison de la machine, contrôler attentivement que l'emballage et la machine n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si les dommages sont évidents, garder l'emballage de façon qu'il puisse être examiné par le transporteur qui l'a livré.

Contactez immédiatement le transporteur pour remplir une demande de dommages-intérêts.

Contrôler que le matériel livré avec la machine correspond à la liste suivante :

- Documentation technique :
 - Manuel d'utilisation de l'autolaveuse
 - Manuel du chargeur de batterie électronique
 - Catalogue de pièces de rechange de l'autolaveuse
 - N° 2 fusibles lamellaires

SECURITE

On utilise les symboles suivants pour signaler les conditions de danger potentielles. Lire attentivement ces informations et prendre les précautions nécessaires pour protéger les personnes et les choses.

Pour éviter tout accident, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention des accidents du travail ne peut résulter efficace sans la totale collaboration de la personne directement responsable du fonctionnement de la machine. La plupart des accidents qui peuvent survenir dans une entreprise, pendant le travail ou les déplacements, sont dus à l'inobservance des plus simples règles de prudence. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents du travail et se révèle indispensable pour compléter n'importe quel programme de prévention.

SYMBOLES UTILISES

**DANGER !**

Indique une situation dangereuse exposant l'opérateur au risque de blessures graves, voire mortelles.

**ATTENTION !**

Indique un risque potentiel d'accident pour les personnes ou de dommage matériel.

**AVERTISSEMENT !**

Indique un avertissement ou une remarque sur des fonctions clé ou utiles. Prêter la plus grande attention aux segments de texte marqués par ce symbole.

**REMARQUE**

Indique une remarque sur des fonctions clé ou utiles.

**CONSULTATION**

Indique la nécessité de consulter le Manuel opérateur avant toute opération.

INSTRUCTIONS GENERALES

Les avertissements et précautions spécifiques suivants informent sur les potentiels dangers de dommages matériels ou blessures.

**DANGER !**

- *Avant d'effectuer toute opération de nettoyage, d'entretien et de remplacement des composants, débrancher le connecteur de la batterie et porter l'interrupteur général sur "0".*
- *Cette machine doit être utilisée uniquement par le personnel adéquatement formé.*
- *Tenir les étincelles, les flammes et les matériaux incandescents éloignés de la batterie. Les batteries produisent des gaz potentiellement explosifs pendant l'utilisation ordinaire.*
- *Ne pas porter de bijoux quand on travaille près de composants électriques.*
- *Ne pas travailler sous la machine soulevée, sans des supports fixes de sécurité convenables.*
- *Ne pas opérer avec cette machine en présence de poudres, liquides ou vapeurs nuisibles, dangereux, inflammables et / ou explosifs : la machine ne doit pas être utilisée pour ramasser des matériaux dangereux.*
- *Le chargement de la batterie produit un gaz hydrogène très explosif. Garder le couvercle en position ouverte pendant le cycle de rechargement de la batterie et effectuer l'opération exclusivement en milieux bien aérés et loin de flammes libres.*

**ATTENTION !**

- *Avant d'effectuer toute opération d'entretien / réparation, lire attentivement toutes les instructions qui concernent l'entretien / réparation.*
- *Avant d'utiliser le chargeur de batterie, s'assurer que la fréquence et la tension indiquées sur la plaque avec numéro de série coïncident avec la tension du réseau.*
- *Ne pas utiliser le câble du chargeur de batterie pour tirer ou transporter la machine et ne pas utiliser le câble comme poignée. Ne pas fermer de porte sur le câble du chargeur de batterie, ne pas tirer le câble sur des surfaces ou coins tranchants. Ne pas faire passer la machine sur le câble du chargeur de batterie.*
- *Tenir le câble du chargeur de batterie éloigné des surfaces chaudes.*
- *Ne pas utiliser la machine si le câble du chargeur de batterie ou la fiche sont endommagés. Si la machine ne fonctionne pas correctement, si elle est endommagée, laissée à l'extérieur ou tombée dans l'eau, l'amener auprès d'un Service après-vente agréé.*
- *Pour réduire le risque d'incendie, chocs électriques ou blessures, ne pas laisser la machine sans surveillance lorsqu'elle est branchée au réseau électrique. Débrancher le câble du chargeur de batterie du réseau électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien.*
- *Ne pas fumer pendant le chargement de la batterie.*

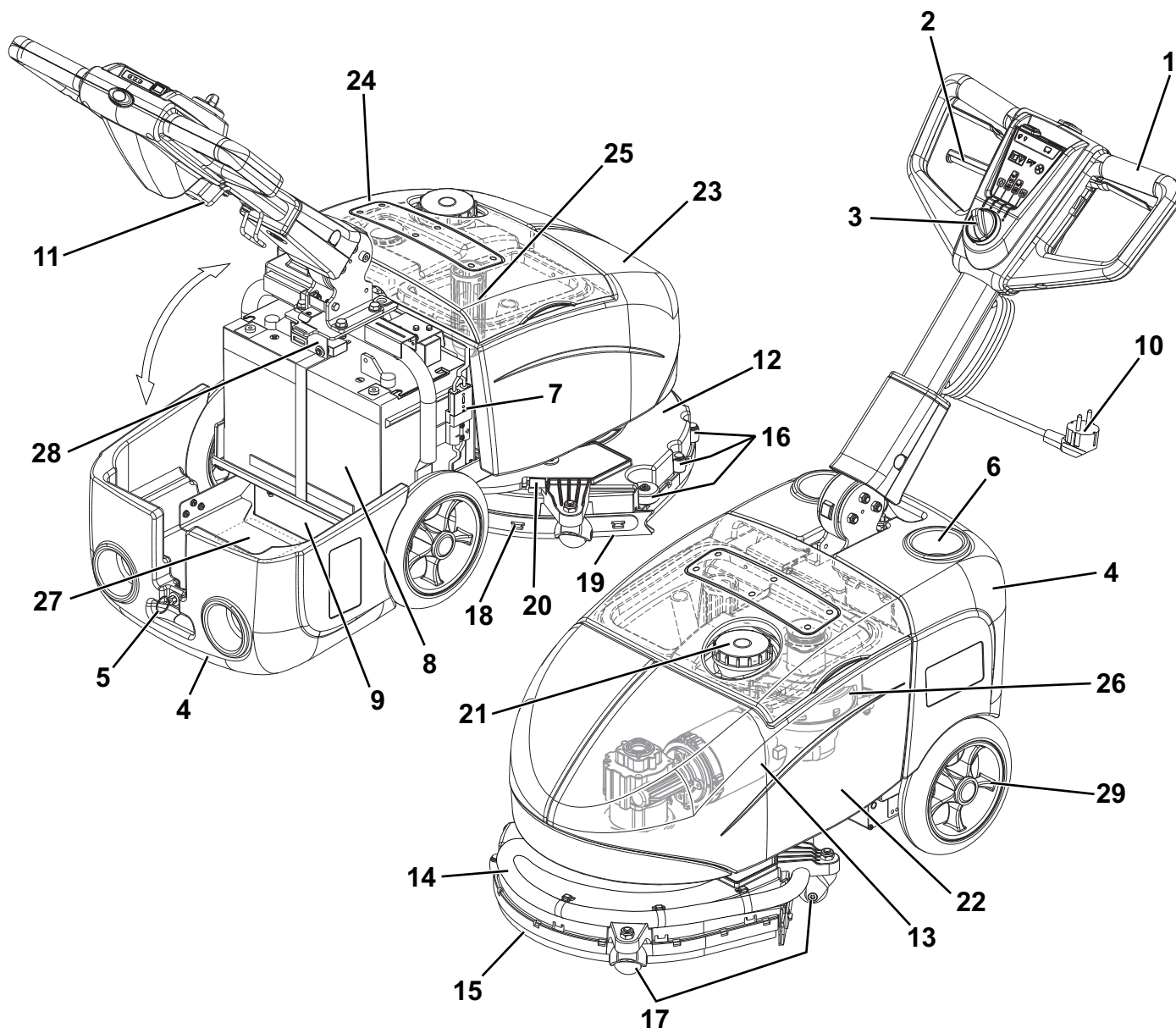
**ATTENTION !**

- Protéger toujours la machine du soleil, de la pluie et d'autres intempéries, pendant le fonctionnement et en état d'arrêt. Garder la machine dans un endroit couvert et sec : elle a été conçue pour l'utilisation à sec, par conséquent elle ne doit pas être utilisée ou gardée dehors, dans des conditions d'humidité.
- Avant d'utiliser la machine, fermer tous les volets et/ou carters comme indiqué sur le Manuel d'utilisation.
- Ne pas laisser que la machine est utilisée comme jouet. Faire attention lorsque la machine est utilisée à proximité des enfants.
- Ne pas utiliser à des fins autres que celles prévues dans ce manuel. Utiliser seulement les accessoires recommandés par Advance.
- Prendre les précautions convenables afin que les cheveux, les bijoux, les parties non adhérentes des vêtements ne soient pas capturés par les parties en mouvement de la machine.
- Prêter attention aux parties en mouvement de la machine. Pendant l'utilisation, la tête peut tout à coup tourner de 180°.
- Ne pas utiliser la machine sur des surfaces en pente.
- Afin de ne pas compromettre la stabilité, ne pas incliner la machine d'un angle supérieur à la valeur indiquée sur la machine même.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits très poussiéreux.
- Utiliser la machine seulement dans des endroits bien illuminés.
- Pendant l'utilisation de la machine, faire attention à sauvegarder l'intégrité des personnes et des choses.
- Ne pas heurter contre des étagères ou des échafaudages, en particulier en cas de danger de chute d'objets.
- Ne pas poser de conteneurs de liquides sur la machine, utiliser le porte-boissons prévu à cet effet.
- La température de travail de la machine doit être comprise entre +32 °F et 104 °F (0 °C et +40 °C).
- La température de stockage de la machine doit être comprise entre +32 °F et 104 °F (0 °C et +40 °C).
- L'humidité doit être comprise entre 30% et 95%.
- Pendant l'utilisation de détergents pour le nettoyage des sols, suivre toujours les instructions et les avertissements indiqués sur les étiquettes des flacons.
- Avant la manipulation de détergents pour le nettoyage des sols, mettre les gants et les vêtements de protection adéquats.
- Ne pas faire travailler les brosses lorsque la machine est arrêtée pour ne pas endommager le sol.
- En cas d'incendie, il est préférable d'utiliser un extincteur à poudre, plutôt qu'un extincteur à eau.
- Ne pas altérer pour aucune raison les protections prévues pour la machine, respecter scrupuleusement les instructions prévues pour l'entretien ordinaire.
- Ne pas laisser entrer d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser la machine si les ouvertures sont obstruées. Garder les ouvertures de la machine libres de poussière, filasse, poils et tout autre corps étranger à même de réduire le flux d'air.
- Ne pas enlever ou altérer les plaques apposées sur la machine.
- La machine n'est pas approuvée pour l'utilisation sur la voie publique.
- Faire attention pendant les déplacements de la machine en conditions de températures inférieures au point de congélation. L'eau présente dans le réservoir de l'eau de récupération ou dans les tuyaux pourrait se congeler et endommager sérieusement la machine.
- Utiliser les brosses et les disques livrés avec la machine et ceux spécifiés dans les Instructions d'utilisation. L'utilisation de brosses ou disques différents peut compromettre la sécurité.
- S'assurer que les éventuelles anomalies de fonctionnement de la machine ne dépendent pas du manque d'entretien. En cas contraire, demander l'intervention du personnel autorisé ou d'un Service après-vente autorisé.
- En cas de remplacement de pièces, demander les pièces de rechange D'ORIGINE à un Concessionnaire ou Revendeur autorisé.
- Afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de la machine, faire effectuer l'entretien programmé prévu au chapitre spécifique de ce manuel par du personnel autorisé ou par un Service après-vente autorisé.
- Ne pas laver la machine avec des jets d'eau directs ou sous pression ou avec des substances corrosives.
- Lors de la mise à la ferraille, la machine ne doit pas être abandonnée par la présence de matériaux toxiques (batterie, etc.), sujets à des lois qui prévoient l'élimination auprès de centres spéciaux (voir le chapitre Mise à la ferraille).

DESCRIPTION DE LA MACHINE

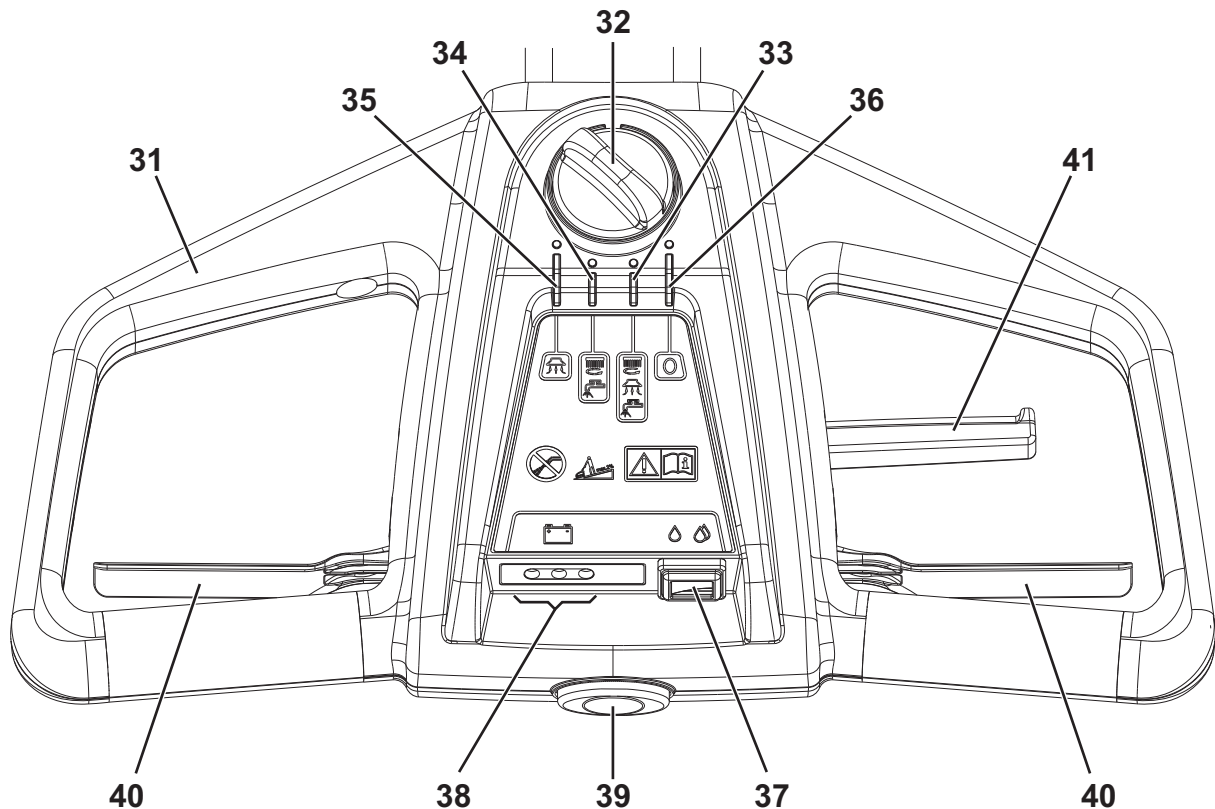
STRUCTURE DE LA MACHINE

- | | |
|--|---|
| 1. Guidon avec tableau de bord (voir le paragraphe suivant) | 16. Rouleaux pare-chocs tête |
| 2. Levier de réglage inclinaison guidon | 17. Roues d'appui tête |
| 3. Manette de sélection et de lancement de programme | 18. Embouchure |
| 4. Couvercle ouvrable logement batteries et composants auxiliaires | 19. Groupe lamelles en caoutchouc embouchure |
| 5. Fermeture couvercle | 20. Pincès d'accrochage embouchures à la tête |
| 6. Porte-objets | 21. Bouchon de remplissage réservoir solution |
| 7. Connecteur de branchement batterie | 22. Réservoir solution |
| 8. Batterie GEL / AGM | 23. Réservoir eau de récupération |
| 9. Chargeur de batterie | 24. Couvercle transparent et grille d'aspiration |
| 10. Câble d'alimentation chargeur de batterie | 25. Grille d'aspiration avec fermeture automatique à flotteur |
| 11. Support câble chargeur de batterie | 26. Moteur système d'aspiration |
| 12. Tête porte-brosse / plateau support disque | 27. Plaque avec numéro de série / données techniques |
| 13. Motoréducteur tête brosse | 28. Fusibles |
| 14. Tuyau d'aspiration embouchure | 29. Roues arrière sur essieu fixe |
| 15. Jupe de protection | |



GUIDON AVEC TABLEAU DE BORD

- | | |
|--|--|
| <p>31. Guidon</p> <p>32. Poignée de sélection programme</p> <p>33. Programme : actionnement de la brosse - mise en marche du système d'aspiration - ouverture de débit de solution</p> <p>34. Programme : actionnement de la brosse - ouverture du débit de solution</p> <p>35. Programme : mise en marche système d'aspiration</p> <p>36. Sélection "0" d'arrêt de la machine</p> <p>37. Bouton-poussoir de réglage flux de solution</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une goutte - flux de solution minimum • Deux gouttes - flux de solution maximum | <p>38. DELS état de charge batterie</p> <ul style="list-style-type: none"> • DEL vert - batterie chargée • DEL jaune - batterie presque déchargée • DEL rouge - batterie déchargée <p>39. Bouton-poussoir de validation démarrage machine</p> <p>40. Levier de commande / arrêt démarrage machine</p> <p>41. Levier de réglage inclinaison guidon</p> |
|--|--|



P100405

ACCESSOIRES / OPTIONS

Outre les composants présents dans le modèle standard, la machine peut être équipée des accessoires optionnels suivants, selon l'emploi spécifique de la machine :

- Brosses de matériaux différents par rapport aux brosses standard
- Disques de matériaux différents par rapport aux disques standard

Pour de plus amples informations relatives aux accessoires optionnels susmentionnés, s'adresser au revendeur agréé.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques générales	SC350
Longueur minimum / maximum machine à guidon	31,9 in / 50 in (810 mm / 1270 mm)
Largeur machine	18.5 in (470 mm)
Hauteur minimum / maximum machine avec guidon réglable	21,6 / 39.4 in (550 / 1000 mm)
Poids sans batterie et avec réservoirs vides	92.6 lb (42 kg)
Poids maximum avec batterie, réservoirs pleins (PTC)	176 lb (80 kg)
Largeur de nettoyage	14.5 in (370 mm)
Dimensions logement batterie	17,8 x 6,9 x 9,4 in (350 x 175 x 240 mm)
Diamètre roues sur essieu fixe	7.9 in (200 mm)
Diamètre brosse / disque	14.5 in (370 mm)
Pression roues arrière au sol	72,5 psi (0,5 N/mm ²)
Pression brosse / disque au sol	39,6 lb (18 Kg)
Pression brosse / disque sur le sol avec réservoir plein	59.5 lb (27 Kg)
Performances	SC350
Aspiration	0,0069 MPa (710 mmH ₂ O)
Flux de solution min / max	Une goutte : 0,066 gpm (0.25 litres/min) Deux gouttes : 0,13 gpm (0.5 litres/min)
Vitesse moteur brosse / plateau support disque	140 tr/mn
Pression acoustique à l'oreille de l'opérateur (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3dB(A)
Puissance acoustique émise par la machine (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)
Niveau de vibrations au bras de l'opérateur (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	98,4 in/s ² (< 2.5 m/s ²)
Puissance moteur système d'aspiration	0,27 CV (200 W)
Puissance moteur brosse / plateau support disque	0,32 CV (240 W)
Pente maximum d'usage	1,14° (2%)
Tension batterie	12 V
Batterie standard	12 V 85 Ah C5 AGM
Autonomie batterie standard	2 h
Capacité réservoir solution	2,9 US gal (11 litres)
Capacité réservoir eau de récupération	2,9 US gal (11 litres)

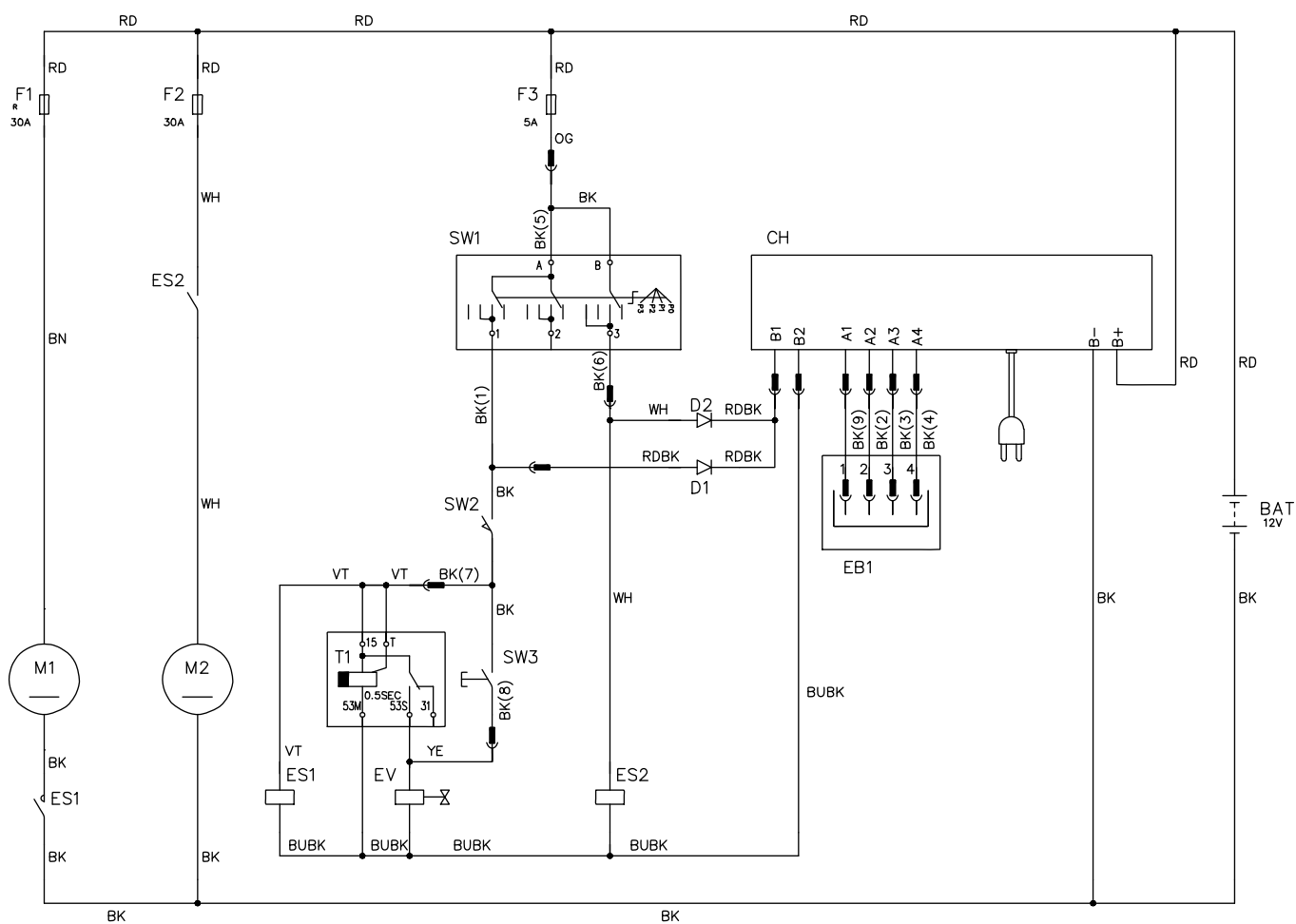
SCHEMA ELECTRIQUE

Légende

BAT	Batterie 12 V
CH	Chargeur de batterie
D1	Diode
D2	Diode
EB1	Carte chargeur de batterie
ES1	Télérupteur moteur brosse
ES2	Relais moteur aspirateur
EV	Electrovanne solution
F1	Fusible restaurable moteur brosses (30 A)
F2	Fusible moteur aspirateur (30 A)
F3	Fusible sélecteur de fonctions (5 A)
M1	Moteur brosse
M2	Moteur système d'aspiration
SW1	Sélecteur de fonctions
SW2	Interrupteur de validation moteur brosse - électrovanne
SW3	Interrupteur débit solution

Codes des couleurs

BK	Noir
BU	Bleu
BN	Marron
GN	Vert
GY	Gris
OG	Orange
PK	Rose
RD	Rouge
VT	Violet
WH	Blanc
YE	Jaune



P100406

UTILISATION



ATTENTION !

Des plaques adhésives appliquées sur certains points de la machine indiquent :

- **DANGER**
- **ATTENTION**
- **AVERTISSEMENT**
- **CONSULTATION**

Lors de la lecture de ce manuel, l'opérateur doit bien comprendre le sens des symboles illustrés sur les plaques. Ne pas couvrir les plaques et les remplacer immédiatement en cas d'endommagement.

CONTROLE / PREPARATION DE LA BATTERIE SUR UNE MACHINE NEUVE

La machine est livrée avec 1 batterie GEL/AGM de 12 V installée dans la machine et prête à l'utilisation.

1. Ouvrir le couvercle (4) et contrôler que la batterie est branchée à la machine au moyen du connecteur (7).
2. Démarrer la machine (voir le paragraphe Mise en marche et arrêt de la machine). Si le DEL vert (38) des indicateurs de l'état de charge s'allume, la batterie est prête à l'utilisation.
3. Si le DEL jaune ou rouge s'allume, il est nécessaire de charger la batterie (voir la procédure au chapitre Entretien).

AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

Installation / dépose de la brosse / plateau support disque



ATTENTION !

L'utilisation de la machine qui n'est pas installée parfaitement peut provoquer des lésions aux personnes et endommager les équipements. Vérifier toujours que tous les composants ont été installés avant de mettre la machine en service. Inspecter la machine avec soin avant de l'utiliser.



REMARQUE

Selon le type de sol à nettoyer, il est possible d'installer la brosse (A, Fig. 1) ou le plateau support disque (B et C).

1. Soulever la tête porte-brosses / plateaux support disque (12) en faisant levier sur le guidon (1).
 2. Positionner la brosse (A, Fig. 1) ou le plateau support disque (B et C) sous la tête.
 3. Baisser la tête (12) au moyen du guidon (1).
 4. Tourner la manette (32) sur un des programmes indiqués.
 5. Appuyer sur le bouton-poussoir de validation (39) et sur les leviers de rotation brosse (40) en même temps pendant quelques secondes, pour permettre l'accrochage de la brosse / plateau support disque.
- Pour enlever la brosse / plateau support disque, procéder comme suit.
6. Arrêter la machine en tournant la manette (32) sur "0".
 7. Soulever légèrement la tête de la machine en faisant levier sur le guidon (1), puis décrocher manuellement la brosse / plateau support disque du moyeu en la tournant dans le sens contraire au sens de rotation (D, Fig. 1).

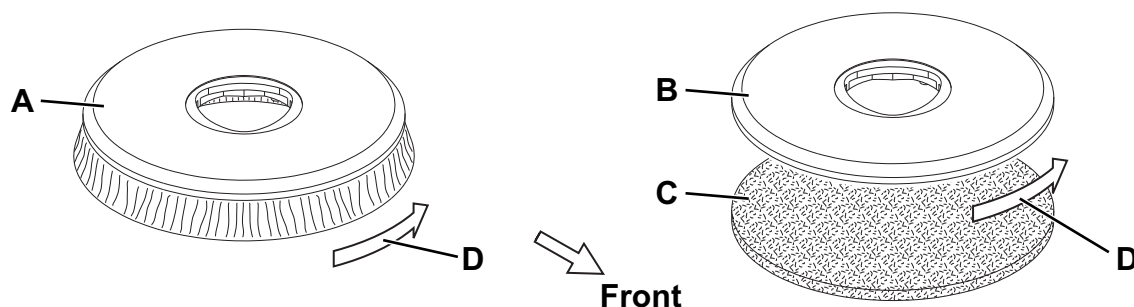


Figure 1

P100407

Suggestions pour le choix des brosses

	Modèles	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Nettoyage général	Béton				
	Pavage terrasse				
	Carreaux de céramique / de carrière				
	Marbre				
	Carreaux de vinyle				
	Carreaux de caoutchouc				
Polissage	Carreaux de caoutchouc				
	Marbre				
	Carreaux de vinyle				

Remplissage du réservoir de solution

8. Ouvrir le bouchon (21), remplir le réservoir (22) avec une solution adéquate au travail à effectuer. Ne jamais remplir complètement le réservoir de solution, mais laisser toujours quelques centimètres du bord. Suivre toujours les instructions de dilution sur l'étiquette du conteneur du produit chimique utilisé pour la solution. La température de la solution ne doit jamais être supérieure à 104°F (40°C).

**AVERTISSEMENT !**

Utiliser exclusivement des détergents liquides peu mousseux et non inflammables, adéquats aux machines utilisées.

Réglages

9. Régler le guidon (1) au moyen du levier (41) selon son propre confort.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA MACHINE**Mise en marche de la machine**

- Préparer la machine comme indiqué au paragraphe précédent.
- Positionner l'interrupteur de réglage du flux de solution (37) dans une des deux positions suivantes, selon le type de nettoyage à effectuer :
 - Interrupteur sur une goutte : porter l'interrupteur sur cette position pour le lavage de sols peu sales ; dans cette condition, la machine peut travailler avec une autonomie de 50 minutes [0,066 gpm (0,25 litres/min) en moyenne].
 - Interrupteur sur deux gouttes : porter l'interrupteur sur cette position pour le lavage de sols assez / très sales ; dans cette condition, la machine peut travailler avec une autonomie de 25 minutes [0,13 gpm (0,5 litres/min) en moyenne].
- Tourner la manette (32) sur le programme voulu.
 - (33) actionnement de la brosse - mise en marche du système d'aspiration - ouverture de débit de solution
 - (34) actionnement de la brosse - ouverture du débit de solution
 - (35) mise en marche système d'aspiration
- Tout en gardant les mains sur le guidon (1), démarrer la machine en appuyant en même temps sur le bouton-poussoir de validation (39) et sur les leviers de rotation brosse (40).

**REMARQUE**

Si le DEL vert (38) des indicateurs de l'état de charge s'allume, la machine est prête à l'utilisation. Si le DEL jaune ou rouge s'allume, il est nécessaire de charger la batterie (voir la procédure au chapitre Entretien).

Arrêt de la machine

- Relâcher les leviers de rotation brosse (40) et le bouton-poussoir de validation (39).
- Tourner la manette (32) sur "0" pour arrêter la machine.

MACHINE AU TRAVAIL (LAVAGE / SECHAGE)

1. Mettre la machine en marche comme prévu au paragraphe précédent.
2. Tout en gardant les deux mains sur le guidon (1), déplacer la machine et commencer le travail de lavage / séchage du sol.
3. Si besoin est, régler la quantité de solution qui arrive à la brosse au moyen de l'interrupteur (37).
4. Quand nécessaire, pour utiliser l'embouchure pour le séchage dans la direction opposée, faire levier avec le guidon (1) et soulever légèrement la tête pendant la rotation de la brosse. Dès que la rotation de 180° de la tête est terminée, procéder avec le lavage / séchage en remorquant la machine.
Pour retourner dans la direction d'avance, manoeuvrer la machine en la poussant en avant jusqu'à ce que la tête retourne dans la position d'origine.

**ATTENTION !**

Prêter attention quand on soulève la tête pendant la rotation de la brosse : tout à coup, la tête tournera de 180°. Prêter attention aux parties en mouvement, ne pas heurter contre et / ou endommager d'objets, de murs et de personnes.

**AVERTISSEMENT !**

Afin d'éviter d'endommager la surface du sol à nettoyer, ne pas utiliser la brosse à sec et, lorsque la machine est au repos, arrêter la rotation de la brosse / disque en relâchant les leviers (40).

**AVERTISSEMENT !**

Avant de soulever la brosse / disque, arrêter sa rotation en relâchant les leviers (40).

**REMARQUE**

Pour un lavage / séchage correct des sols près des murs, l'avance conseillée est de s'approcher au murs avec le côté droit de la machine, comme indiqué dans la figure 2.

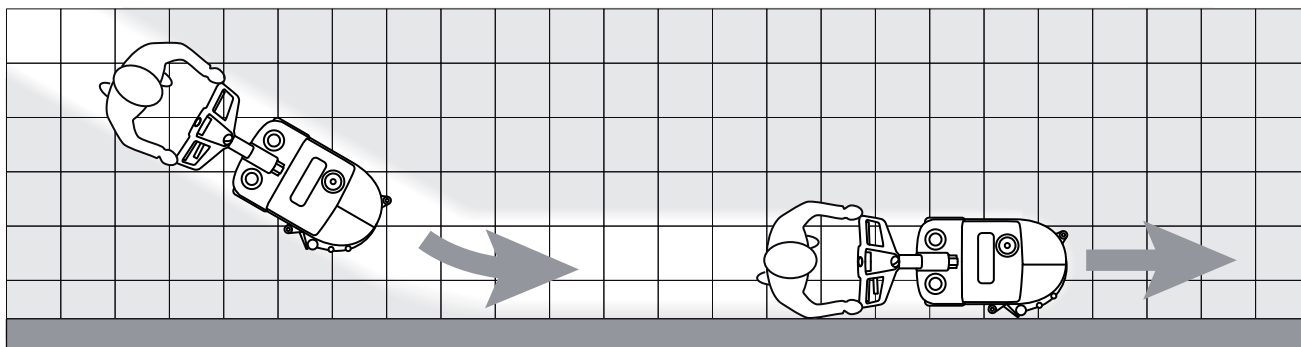


Figure 2

P1004108

Réglage de la vitesse d'avance de la machine

5. La vitesse d'avance de la machine varie selon le type de sol à nettoyer et le choix d'utiliser la brosse ou le disque. Si besoin est, il est possible de régler la vitesse d'avance en suivant la procédure au chapitre Entretien.

Déchargement de la batterie pendant le travail

6. Tant que le DEL vert (38) de charge de la batterie reste allumé, la batterie permet le fonctionnement normal de la machine. Lorsque le DEL vert s'éteint et les DELS jaune et rouge s'allument en séquence, il est nécessaire de procéder au chargement de la batterie, car l'autonomie résiduelle de fonctionnement de la machine est minimum.

**AVERTISSEMENT !**

Ne pas insister à utiliser la machine avec la batterie déchargée, pour ne pas endommager la batterie en réduisant sa vie utile.

TRANSPORT / STATIONNEMENT DE LA MACHINE

Pour le transport / stationnement de la machine, procéder comme suit.

1. Arrêter la machine en tournant la manette (32) sur "0".
2. Saisir le guidon (1) et soulever légèrement la tête porte-brosse de la machine. Tout en gardant la machine dans cette condition, la pousser dans le lieu de transport / stationnement.
3. Le travail effectué, enlever la brosse / disque afin de ne pas l'entraîner sur le sol et de ne pas laisser des traces mouillées (voir la procédure au paragraphe spécifique).

VIDANGE DES RESERVOIRS

Un système de fermeture automatique à flotteur (25) bloque le système d'aspiration lorsque le réservoir de l'eau de récupération (23) est plein.

Le blocage du système d'aspiration peut être détecté grâce à l'augmentation soudaine de la fréquence du bruit du moteur d'aspiration ; en outre, le système d'aspiration ne sèche pas le sol.



AVERTISSEMENT !

Si le système d'aspiration s'arrête pour causes accidentelles (par exemple pour l'intervention prématurée du flotteur pendant un déplacement soudain de la machine), pour le démarrer, arrêter la machine au moyen de la manette (32), vérifier que le flotteur dans la grille (25) est au niveau de l'eau ; enfin, démarrer à nouveau le système d'aspiration en tournant la manette (32).

Lorsque le réservoir de l'eau de récupération (23) est plein, le vider en procédant comme suit.

Vidange du réservoir de l'eau de récupération

1. Arrêter la machine en tournant la manette (32) sur "0".
2. Pousser la machine dans la zone destinée à l'écoulement.
3. Enlever le couvercle transparent (24).
4. Saisir le guidon (A, Fig. 3) et soulever le réservoir de l'eau de récupération (B).
5. Vider le réservoir de l'eau de récupération. Le travail effectué, rincer le réservoir à l'eau propre.

Vidange du réservoir de la solution

6. Exécuter les étapes de 1 à 3.
7. Saisir le guidon (C, Fig. 3) et soulever le réservoir de solution (D).
8. Ouvrir le bouchon (E) et vider le réservoir de solution. Le travail effectué, rincer le réservoir à l'eau propre.

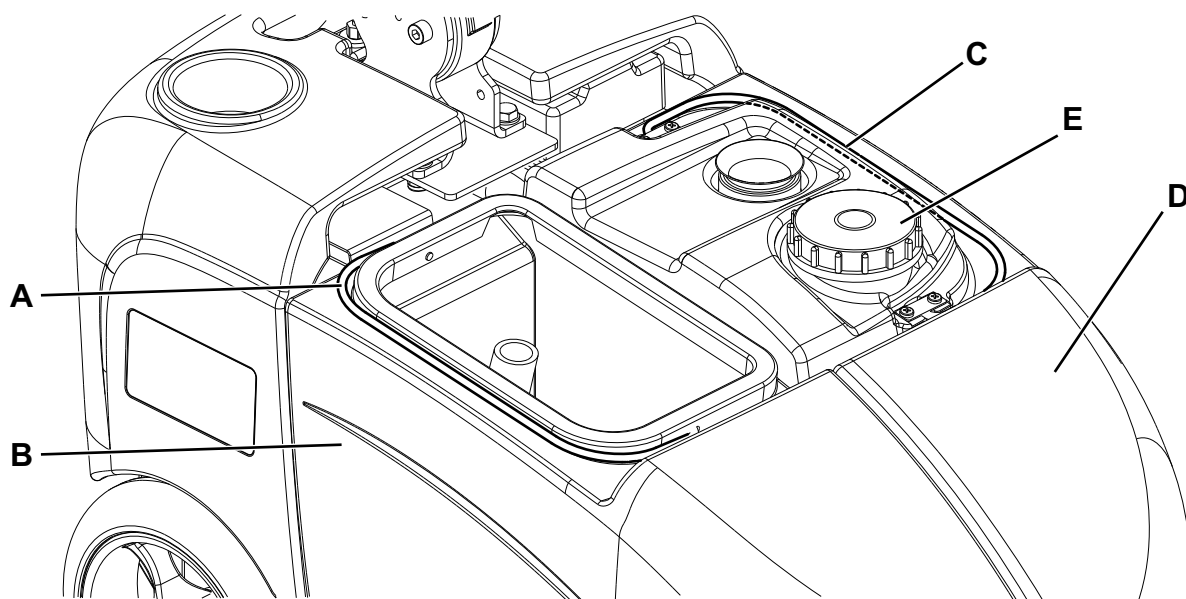


Figure 3

P100409

APRES L'UTILISATION DE LA MACHINE

Le travail effectué, avant de laisser la machine :

1. Vider les réservoirs (23 et 22) comme indiqué au paragraphe spécifique.
2. Effectuer les opérations d'entretien prévues après l'utilisation de la machine (voir le chapitre Entretien).
3. Garder la machine dans un endroit sec et propre, avec la brosse / plateau support disque et les lamelles en caoutchouc de l'embouchure déposées ou soulevées.

INACTIVITE PROLONGEE DE LA MACHINE

Si on prévoit de ne pas utiliser la machine pendant plus de 30 jours, il est convenable d'effectuer les opérations suivantes :

1. Effectuer les opérations prévues au paragraphe Après l'utilisation de la machine.
2. Ouvrir le couvercle (4) et débrancher le connecteur (7) de la batterie.
3. Garder la machine dans un endroit propre et sec.
4. Pour mieux sauvegarder la brosse et les lamelles en caoutchouc de l'embouchure, tourner le guidon (1) et garer la machine comme indiqué dans la figure 4.

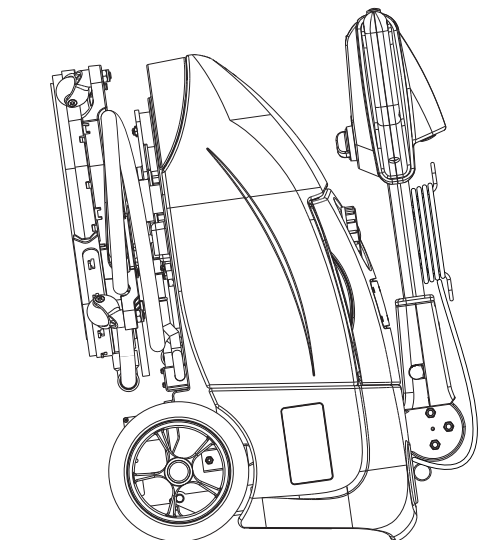


Figure 4

P100410

PREMIERE PERIODE D'UTILISATION

Après les 8 premières heures d'utilisation, contrôler le serrage des éléments de fixation et de connexion de la machine. Vérifier que les parties visibles sont intactes et sans pertes.

ENTRETIEN

La durée de vie de la machine et sa sécurité de fonctionnement sont garanties par un entretien soigné et régulier. Veuillez trouver ci-dessous le plan récapitulatif d'entretien programmé. Les périodicités indiquées peuvent subir des variations en fonction de conditions de travail particulières, à définir par le responsable de l'entretien.



ATTENTION !

Les opérations d'entretien doivent être exécutées avec la machine à l'arrêt, la batterie et le câble du chargeur de batterie débranchés.

En outre, lire attentivement toutes les instructions du paragraphe Sécurité.

Toutes les opérations d'entretien programmé ou extraordinaire doivent être effectuées par du personnel qualifié ou par un Service après-vente autorisé. Ce manuel ne contient que les opérations d'entretien les plus simples et les plus récurrentes.



REMARQUE

Pour les procédures des autres opérations d'entretien prévues par le plan d'entretien programmé, se référer au manuel d'entretien consultable auprès des Services après-vente.

PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMME

Procédure	Quotidienne, après l'utilisation de la machine	Hebdomadaire	Semestrielle	Annuelle
Nettoyage de l'embouchure				
Nettoyage de la brosse				
Nettoyage des réservoirs et de la grille d'aspiration				
Contrôle et / ou remplacement des lamelles en caoutchouc de l'embouchure				
Chargement de la batterie				
Contrôle du serrage des vis et des écrous			(1)	
Contrôle et / ou remplacement des bagues en caoutchouc pour la rotation de la tête porte-brosses				(2)
Contrôle et / ou remplacement du câble de fin de course de la tête porte-brosses				(2)
Contrôle et / ou remplacement des brides en caoutchouc de la tête porte-brosses				(2)

(1) Et après les 8 premières heures de travail.

(2) Pour la procédure correspondante, se référer au Manuel d'entretien.

NETTOYAGE DE L'EMBOUCHURE



REMARQUE

Pour un bon séchage, l'embouchure doit être propre et les lamelles en caoutchouc doivent être en bon état.



ATTENTION !

Lors du nettoyage de l'embouchure, il est conseillé de porter des gants de protection à cause de la présence éventuelle de débris tranchants.

1. Porter la machine sur un sol plat.
2. Tourner la manette (32) sur "0" et débrancher la batterie.
3. Tourner la tête porte-brosses / plateaux support disque (12) dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à fin de course.
4. Déconnecter le tuyau d'aspiration (A, Fig. 5) de l'embouchure.
5. Dégager les pinces (B) et enlever l'embouchure (C).
6. Laver et nettoyer l'embouchure. Nettoyer en particulier les compartiments de convoyage (D) et l'orifice d'aspiration (E) de la saleté et des déchets.
7. Contrôler que la lamelle en caoutchouc avant (F) et la lamelle en caoutchouc arrière (G) sont intactes et qu'elles ne présentent pas de coupures ou déchirures ; dans le cas contraire, les remplacer (voir la procédure au paragraphe suivant).
8. Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.

CONTROLE ET REMPLACEMENT DES LAMELLES EN CAOUTCHOUC DE L'EMBOUCHURE

1. Nettoyer l'embouchure comme indiqué au paragraphe précédent.
2. Contrôler que la lamelle en caoutchouc avant (F, Fig. 5) et la lamelle en caoutchouc arrière (G) sont intactes et qu'elles ne présentent pas de coupures ou déchirures ; dans le cas contraire, les remplacer en procédant comme suit. Contrôler aussi que l'arête de la lamelle en caoutchouc arrière (H) n'est pas usée ; dans le cas contraire, renverser la lamelle, en remplaçant l'arête usée avec l'autre arête (I), si elle est encore intacte. Si l'autre arête est usée, remplacer la lamelle en caoutchouc, en procédant comme suit :
 - Dégager la lamelle en caoutchouc en dégageant la barre de fixation (K ou M) des dispositifs de retenue (J), puis remplacer (ou renverser) la lamelle en caoutchouc (G ou F).
 - Monter à nouveau la lamelle en caoutchouc en la dégageant aux dispositifs de retenue avec la barre de fixation.
3. Installer l'embouchure (C) en insérant les pinces (B) dans les logements de la tête porte-brosses.
4. Connecter le tuyau d'aspiration (A) à l'embouchure.

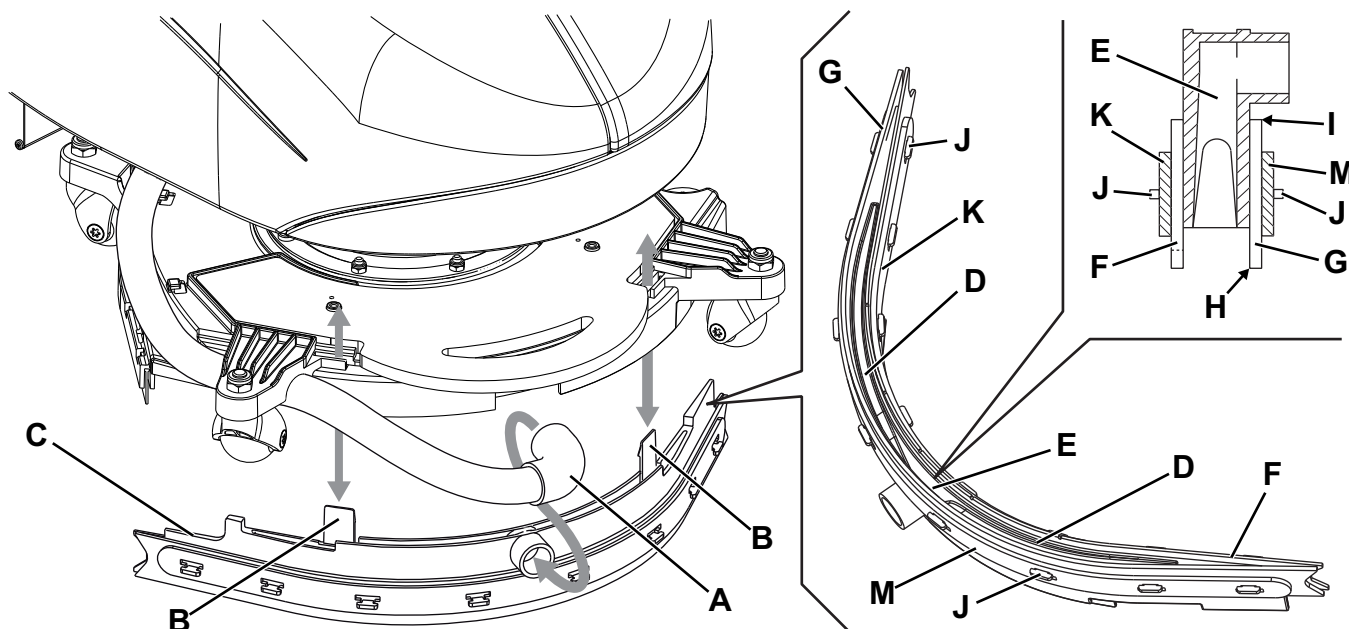


Figure 5

P100411

NETTOYAGE DE LA BROSSE



REMARQUE

Lors du nettoyage de la brosse, il est conseillé de porter des gants de protection à cause de la présence éventuelle de débris tranchants.

1. Déposer la brosse de la machine comme décrit au chapitre Utilisation.
2. Nettoyer et laver la brosse avec de l'eau et de la solution.
3. Contrôler que les poils de la brosse sont intacts et non excessivement usés ; dans le cas contraire, remplacer la brosse.

NETTOYAGE DES RESERVOIRS ET DE LA GRILLE D'ASPIRATION

1. Pousser la machine dans la zone destinée à l'écoulement.
2. Tourner la manette (32) sur "0" et débrancher la batterie.
3. Soulever le couvercle (A, Fig. 6), puis nettoyer et laver à l'eau propre le couvercle et la grille d'aspiration (B). Vider l'eau des réservoirs (C et D) et les nettoyer.
4. Si besoin est, dégager la grille (B) en la tournant et enlever le flotteur (E), puis nettoyer avec soin et installer à nouveau.
5. Contrôler l'intégrité du joint d'étanchéité (F) du couvercle du réservoir de l'eau de récupération.



REMARQUE

Le joint d'étanchéité (F) permet la création d'une dépression dans le réservoir, nécessaire à l'aspiration de l'eau de récupération.

Si besoin est, déposer le joint d'étanchéité (F) de son logement (G) sur le couvercle. Lors de la repose du nouveau joint d'étanchéité, positionner le raccord (H) dans la zone indiquée dans la figure.

6. Contrôler aussi l'intégrité et l'efficacité de la surface d'appui (I) du joint d'étanchéité (F).

Si besoin est, dévisser les vis (J), ouvrir le couvercle (K) et contrôler l'intégrité du joint (L), puis nettoyer avec soin et installer à nouveau.

7. Fermer le couvercle du réservoir de l'eau de récupération (A).

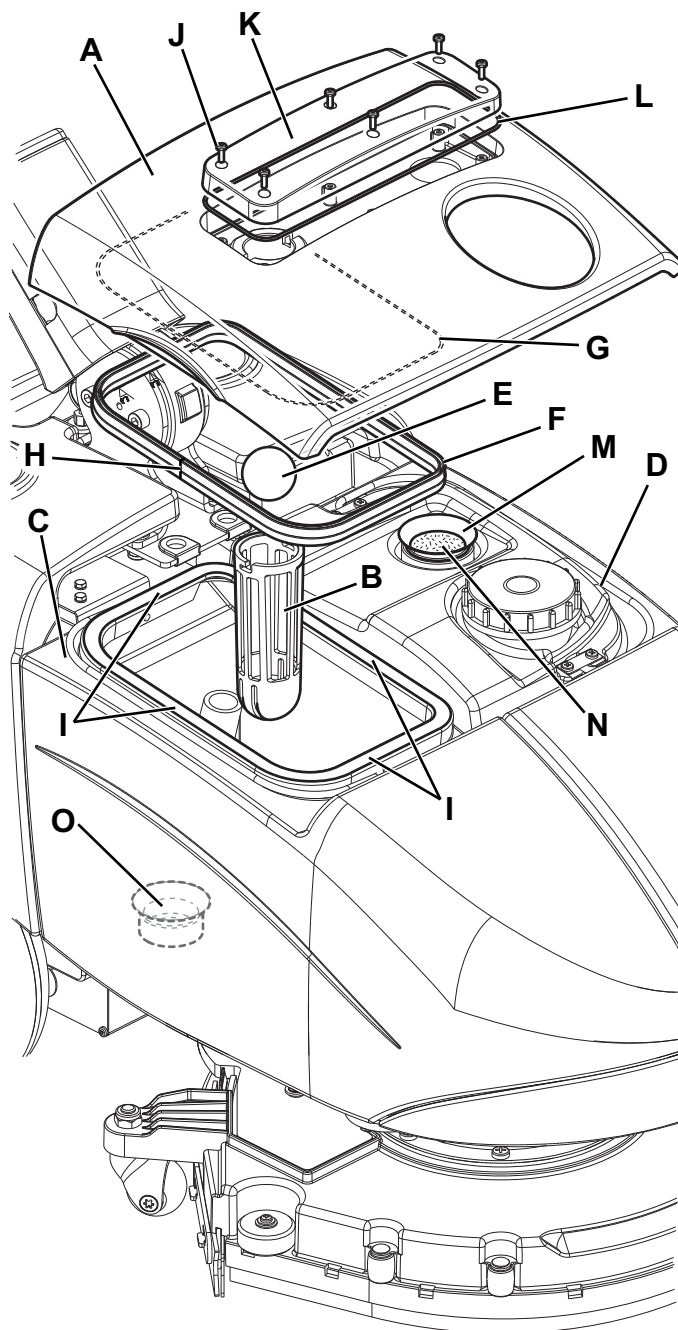


Figure 6

P100412

NETTOYAGE DES JOINTS ET DU FILTRE DU MOTEUR DU SYSTEME D'ASPIRATION



REMARQUE

Les joints (M et O) permettent la création d'une dépression dans le système, nécessaire à l'aspiration de l'eau de récupération.

1. Porter la machine sur un sol plat.
2. Tourner la manette (32) sur "0" et débrancher la batterie.
3. Ouvrir le couvercle (A, Fig. 6) et contrôler l'intégrité du joint (M) du moteur du système d'aspiration. Si besoin est, déposer le joint de son logement et le remplacer.
4. Contrôler que le préfiltre (N) est propre. Si besoin est, le nettoyer à l'eau et à l'air comprimé, puis l'installer à nouveau.
5. Soulever le réservoir de l'eau de récupération (B) et contrôler l'intégrité du joint (O). Si besoin est, déposer le joint de son logement et le remplacer.
6. Nettoyer avec soin et installer à nouveau.

REGLAGE DE L'AVANCE DE LA MACHINE



REMARQUE

La vitesse d'avance rectilinéaire de la machine peut varier en fonction du type de sol à nettoyer, ou de l'utilisation de la brosse ou du disque.

Si besoin est, effectuer les réglages en procédant comme suit.

1. Déposer le réservoir de l'eau de récupération et le réservoir de détergent comme indiqué au chapitre Utilisation.
2. Régler la vitesse d'avance de la machine au moyen du bouton (A, Fig. 7) en procédant comme suit :
 - Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse d'avance de la machine.
 - Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la vitesse d'avance de la machine.
3. Si l'on relève que la machine a tendance à dévier de la direction d'avance rectilinéaire, il est possible d'agir sur le bouton (B) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour corriger la déviation et obtenir un mouvement essentiellement neutre.
4. Le réglage terminé, installer les réservoirs comme indiqué dans le chapitre Utilisation.
5. Avec la machine en état de fonctionnement, effectuer des essais pratiques de la machine et, le cas échéant, répéter les étapes de 1 à 4.

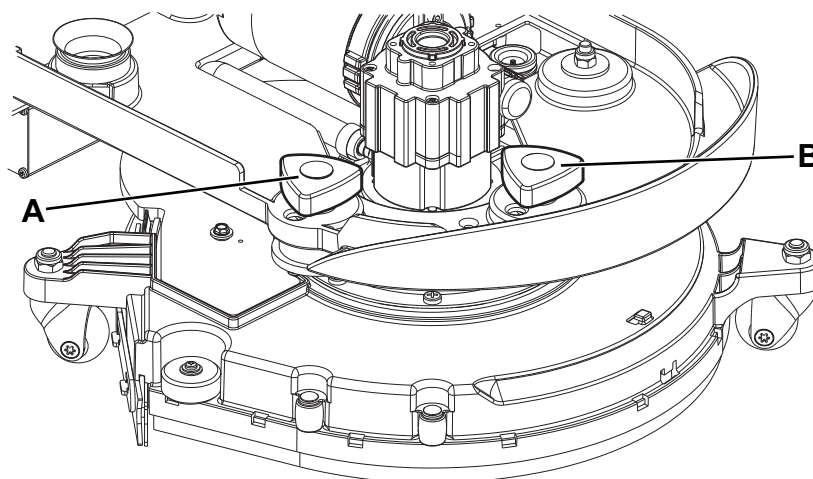


Figure 7

P100413

CHARGEMENT DE LA BATTERIE



REMARQUE

Charger les batteries lorsque le DEL jaune ou rouge s'allume, ou à chaque fin du travail. Garder la batterie chargée afin de prolonger sa vie utile.



AVERTISSEMENT !

Lorsque la batterie est déchargée, la recharger dès que possible, afin de ne pas réduire sa durée de vie utile. Contrôler la charge de la batterie au moins une fois par semaine.

1. Porter la machine sur un sol plat.
2. Tourner la manette (32) sur "0".
3. Brancher le câble (10) du chargeur de batterie au réseau électrique (la tension et la fréquence de réseau doivent coïncider avec les valeurs correspondantes du chargeur de batterie, indiquées dans le manuel correspondant).



REMARQUE

Lorsque le chargeur de batterie est branché au réseau électrique, toutes les fonctions de la machine sont automatiquement exclues.

Le DEL rouge et jaune de l'indicateur de l'état de charge (38) indiquent que le chargeur de batterie est en train de charger la batterie.

4. Quand le DEL vert de l'indicateur de l'état de charge (38) s'allume fixe, le cycle de chargement des batteries est terminé.
5. Le cycle de chargement terminé, débrancher le câble (10) du chargeur de batterie du réseau électrique et l'enrouler autour du logement correspondant.
6. La machine est prête à l'utilisation.



REMARQUE

Pour de plus amples informations relatives au fonctionnement du chargeur de batterie (26), consulter le manuel spécifique.

CONTROLE / REMPLACEMENT / RETABLISSEMENT DES FUSIBLES

- Porter la machine sur un sol plat.
- Tourner la manette (32) sur "0" et débrancher la batterie.
- Ouvrir le couvercle (4) et contrôler si les fusibles suivants sont débranchés ou intacts :
 - (A, Fig 4) : Fusible restaurable F1 (30 A), moteur brosse.
 - (B) : Fusible à lamelle F3 (5 A), composants auxiliaires.
 - (C) : Fusible à lamelle F2 (30 A), moteur système d'aspiration.
 Restaurer ou remplacer le fusible après le refroidissement du composant qui a déterminé la coupure.
- Fermer le couvercle (4).

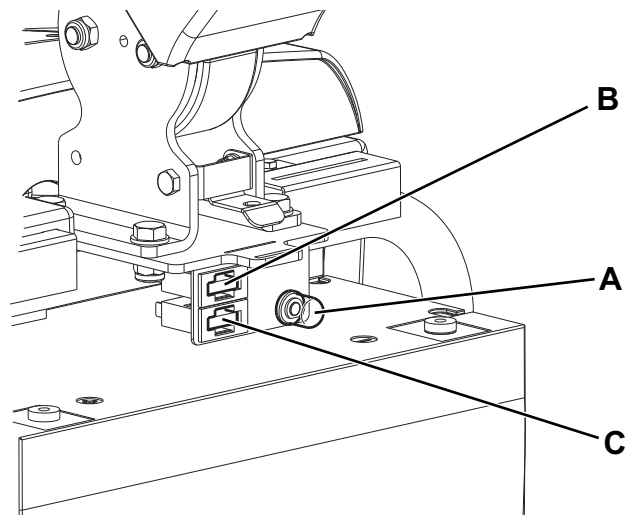


Figure 4

P100414

DEPISTAGE DES PANNES

Problème	Cause possible	Remède
Les moteurs ne fonctionnent pas ; aucun DEL ne s'allume.	Le connecteur de la batterie est débranché.	Connecter.
	La batterie est complètement déchargée.	Charger.
	Le fusible F3 est grillé.	Remplacer.
Le moteur de la brosse ne fonctionne pas.	Le fusible F1 a déclenché.	Restaurer le fusible.
Le moteur du système d'aspiration ne démarre pas.	Le fusible F2 est grillé.	Remplacer.
L'aspiration de l'eau sale est insuffisante.	Le réservoir de l'eau de récupération est plein.	Vider.
	La grille d'aspiration est obstruée ou le flotteur est en position fermée.	Nettoyer la grille et contrôler le flotteur
	Le tube d'aspiration est débranché de l'embouchure ou est en panne.	Connecter.
	L'embouchure est sale ou les lamelles en caoutchouc de l'embouchure sont usées ou endommagées.	Nettoyer l'embouchure ou remplacer les lamelles en caoutchouc
	Le couvercle du réservoir de l'eau de récupération n'est pas bien fermé, ou les joints sont endommagés.	Contrôler et / ou nettoyer la zone de contact ou remplacer les joints.
	Le filtre du moteur du système d'aspiration est sale.	Nettoyer.
Le flux de solution à la brosse / disque est insuffisant.	Le conduit de la solution est sale / colmaté.	Nettoyer.
L'embouchure laisse des traces au sol.	Débris sous les lamelles en caoutchouc de l'embouchure.	Enlever les débris.
	Les lamelles en caoutchouc de l'embouchure sont usées, ébréchées ou déchirées.	Remplacer les lamelles en caoutchouc.

Pour de plus amples informations, se référer au manuel d'entretien consultable auprès des Services après-vente Advance.

MISE A LA FERRAILLE

Effectuer la mise à la ferraille de la machine auprès d'un démolisseur autorisé.

Avant d'effectuer la mise à la ferraille de la machine il est nécessaire de déposer et séparer les éléments suivants et les envoyer aux collectes sélectives, conformément aux normes d'hygiène de l'environnement en vigueur :

- Batterie
- Brosses
- Tuyaux et pièces en matériel plastique
- Parties électriques et électroniques (*)

(*) Notamment pour la mise en décharge des parties électriques et électroniques, s'adresser auprès du centre Advance le plus proche.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	2
FINALIDAD Y OBJETO DE ESTE MANUAL	2
DESTINATARIOS	2
CONSERVACIÓN DEL MANUAL	2
DATOS DE IDENTIFICACIÓN	2
OTROS MANUALES DE REFERENCIA	2
PIEZAS DE REPUESTO Y MANTENIMIENTO	3
MODIFICACIONES Y MEJORAS	3
CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO	3
CONVENCIONES.....	3
DESEMBALAJE/ENTREGA.....	3
SEGURIDAD	3
SÍMBOLOS	4
INSTRUCCIONES GENERALES	4
DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA.....	6
ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA.....	6
MANILLAR CON PANEL DE CONTROL Y MANDOS	7
ACCESORIOS/OPCIONES	7
DATOS TÉCNICOS	8
ESQUEMA ELÉCTRICO	9
USO.....	10
CONTROL/PREPARACIÓN DE LA BATERÍA EN LA MÁQUINA NUEVA	10
ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA.....	10
PUESTA EN MARCHA Y PARADA DE LA MÁQUINA	11
MÁQUINA EN FUNCIÓN (LAVADO/SECAMIENTO).....	12
TRANSPORTE/ESTACIONAMIENTO DE LA MÁQUINA.....	13
VACIADO DE LOS DEPÓSITOS.....	13
DESPUÉS DEL USO DE LA MÁQUINA	14
PERIODO DE LARGA INACTIVIDAD DE LA MÁQUINA.....	14
PRIMER PERIODO DE USO	14
MANTENIMIENTO	14
ESQUEMA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO.....	14
LIMPIEZA DE LA BOQUILLA.....	15
CONTROL Y SUSTITUCIÓN DE LOS CAUCHOS DE LA BOQUILLA.....	15
LIMPIEZA DEL CEPILLO.....	16
LIMPIEZA DE LOS DEPÓSITOS Y REJILLA DE ASPIRACIÓN	16
LIMPIEZA DE LAS GUARNICIONES Y DEL FILTRO DEL MOTOR DEL SISTEMA DE ASPIRACIÓN.....	16
AJUSTE DEL AVANCE DE LA MÁQUINA	17
CARGA DE LA BATERÍA.....	17
CONTROL/SUSTITUCIÓN/RESTABLECIMIENTO DE LOS FUSIBLES	18
BÚSQUEDA AVERÍAS	18
ELIMINACIÓN.....	18

INTRODUCCIÓN

**NOTA**

Los números entre paréntesis se refieren a los componentes ilustrados en el capítulo Descripción de la máquina.

FINALIDAD Y OBJETO DE ESTE MANUAL

Este manual contiene todas las informaciones necesarias para que el operador utilice la máquina de forma adecuada, autónoma y segura. Incluye informaciones inherentes a los datos técnicos, la seguridad, el funcionamiento, el almacenamiento, el mantenimiento, las piezas de repuesto y la eliminación.

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, los operadores y los técnicos calificados tienen que leer cuidadosamente las instrucciones incluidas en este manual. En caso de dudas sobre la correcta interpretación de las instrucciones, contactar con Advance para obtener explicaciones.

DESTINATARIOS

Este manual es para los operadores y los técnicos encargados del mantenimiento de la máquina.

Los operadores no deben efectuar procedimientos reservados a los técnicos calificados. Advance no es responsable para los daños causados a la máquina por falta de observación de esta prohibición.

CONSERVACIÓN DEL MANUAL

Las Instrucciones de uso deben conservarse junto a la máquina, dentro de su contenedor, lejos de líquidos y otras sustancias que podrían dañarlo.

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

El número de serie y el modelo de la máquina están marcados en la placa (27).

El año de fabricación de la máquina está en la declaración de conformidad y está también indicado por las dos primeras cifras del número de serie de la máquina misma.

Esta información es necesaria cuando se pidan piezas de repuesto para la máquina. Utilizar el espacio siguiente para escribir los datos de identificación de la máquina.

Modelo MÁQUINA
Número de serie MÁQUINA

OTROS MANUALES DE REFERENCIA

– Manual del cargador de baterías electrónico (debe considerarse parte integrante de este manual)

Los siguientes manuales son también disponibles:

– Manual de asistencia (que se puede consultar cerca de los Centros de asistencia Advance)

– Catálogo piezas de repuestos (en dotación a la máquina)

PIEZAS DE REPUESTO Y MANTENIMIENTO

Para cualquier necesidad inherente al uso, mantenimiento y reparación, consultar al personal calificado o los Centros de asistencia Advance.

Utilizar siempre piezas de repuesto y accesorios originales.

Para la asistencia o para ordenar piezas de repuesto y accesorios acudir a Advance, especificando siempre el modelo y el número de serie de la máquina.

MODIFICACIONES Y MEJORAS

Advance está constantemente mejorando sus productos y se reserva el derecho de realizar modificaciones y mejoras a su discreción, sin verse obligada a aplicar dichas ventajas a las máquinas vendidas previamente.

Sólo Advance puede aprobar y efectuar cualquier modificación y/o instalación de accesorios.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

La fregadora/secadora es adecuada para limpiar (lavar y secar) suelos lisos y sólidos, en ambiente privado o industrial, en condiciones de seguridad, por parte de un operador calificado.

La fregadora/secadora no es adecuada para limpiar alfombras o moqueta.

CONVENCIONES

En este manual, las indicaciones de adelante, atrás, delantero, trasero, derecho e izquierdo, se refieren al operador en posición de conducción con las manos sobre el manillar (1).

DESEMBALAJE/ENTREGA

Para desembalar la máquina seguir cuidadosamente las instrucciones colocadas sobre el embalaje.

Al momento de la entrega, controlar atentamente el embalaje y la máquina por si hayan sufrido daños durante el transporte. Si los daños son evidentes, conservar el embalaje, de forma que el transportista que lo ha entregado lo pueda inspeccionar. Contactarlo de inmediato para compilar una indemnización daños y perjuicios.

Controlar que el equipamiento de la máquina sea el siguiente:

- Documentación técnica:
 - Instrucciones de uso de la fregadora/secadora
 - Manual del cargador de baterías electrónico
 - Catálogo piezas de repuestos de la fregadora/secadora
 - N° 2 fusibles laminares

SEGURIDAD

La siguiente simbología sirve para señalar situaciones de peligro potencial. Leer siempre cuidadosamente estas informaciones y tomar las precauciones necesarias para proteger personas y cosas.

Para evitar desgracias, la cooperación del operador es fundamental. Ningún programa de prevención de accidentes resulta eficaz sin la total cooperación de la persona directamente responsable del funcionamiento de la máquina. La mayoría de los accidentes que pueden ocurrir en una empresa, durante el trabajo o los traslados, son causados por no observar las reglas de seguridad fundamentales. Un operador cuidadoso y cauto es la mejor garantía para evitar posibles accidentes y resulta más eficaz que cualquier programa de prevención.

SÍMBOLOS



¡PELIGRO!

Indica un peligro con riesgo, incluso mortal, para el operador.



¡ATENCIÓN!

Indica el riesgo potencial de infortunios para las personas o de daños a las cosas.



¡ADVERTENCIA!

Indica una advertencia o una nota sobre una función importante o útil. Tener cuidado de las partes del texto marcadas con este símbolo.



NOTA

Indica una nota sobre una función importante o útil.



CONSULTAS

Indica la necesidad de consultar las Instrucciones de uso antes de efectuar cualquier operación.

INSTRUCCIONES GENERALES

Se describen aquí las advertencias y precauciones específicas por lo que se refiere a los potenciales riesgos de daños a la máquina o a las personas.



¡PELIGRO!

- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o sustitución de piezas, desconectar el conector de la batería y llevar el interruptor principal en posición "0".
- Sólo los operadores cualificados pueden usar esta máquina.
- Tener chispas, llamas y materiales incandescentes lejos de la batería. Durante el uso normal pueden salir gases explosivos.
- Quitarse las joyas cuando se trabaja cerca de los componentes eléctricos.
- No trabajar bajo la máquina levantada si ésta no está fijada con los soportes adecuados.
- No activar la máquina en un ambiente donde haya polvo, líquidos o vapores nocivos, peligrosos, inflamables y/o explosivos: no usar la máquina para recoger materiales peligrosos.
- Cargando la batería se produce gas hidrógeno muy explosivo. Tener la tapa abierta durante la carga de la batería y efectuar el procedimiento solo en áreas muy bien ventiladas y lejos de llamas libres.



¡ATENCIÓN!

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento/repación, leer cuidadosamente todas las instrucciones relacionadas al mantenimiento/repación.
- Antes de usar el cargador de baterías, asegurarse de que la frecuencia y la tensión indicadas en la placa del número de serie de la máquina coincidan con la tensión de la red.
- No tirar o transportar la máquina por el cable del cargador de baterías; no utilizar el cable como manilla. No cerrar el cable del cargador de baterías en una puerta o tirarlo sobre bordes o ángulos afilados. No atropellar el cable del cargador de baterías con la máquina.
- Tener el cable del cargador de baterías lejos de superficies calientes.
- No utilizar la máquina si el cable del cargador de baterías y el enchufe están dañados. Si la máquina no funciona correctamente, está dañada, quedada al exterior o bañada, llevarla a un Centro de asistencia.
- Para reducir el riesgo de incendio, electrochoque o lesiones, no dejar la máquina conectada a la red eléctrica cuando está sin custodia. Antes de efectuar las operaciones de mantenimiento, desconectar el cable del cargador de baterías de la red eléctrica.
- No fumar cuando se carga la batería.

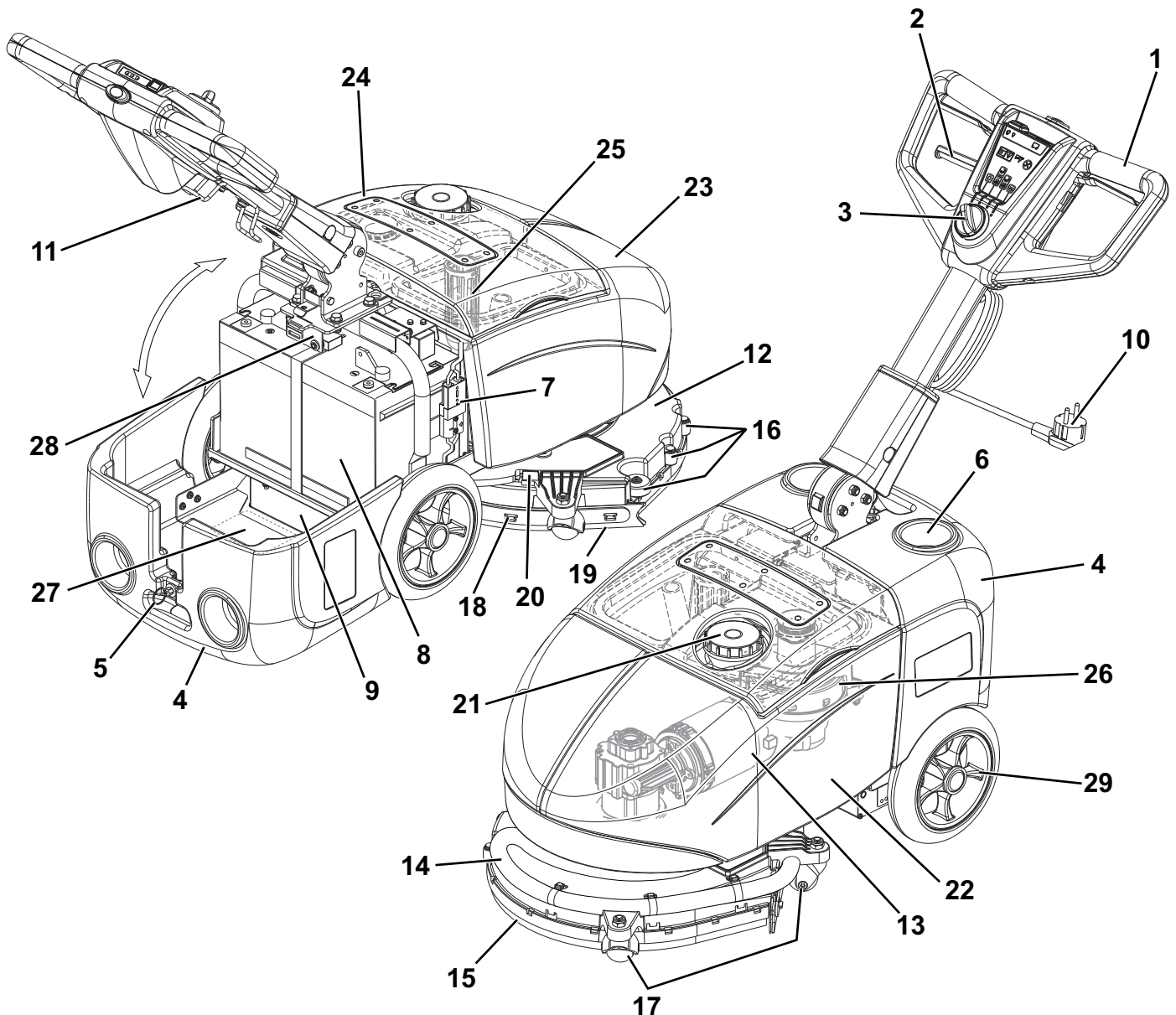
**¡ATENCIÓN!**

- *Proteger siempre la máquina del sol, lluvia y otras intemperie, tanto durante el funcionamiento como durante los periodos de inactividad. Almacenar la máquina en un lugar cerrado y seco: esta máquina sólo se puede usar en seco y no se debe usar o tener al exterior en condiciones de humedad.*
- *Antes de usar la máquina, cerrar todos los portillos y/o las tapas como indicado en el Manual de uso.*
- *No permitir que la máquina se utilice como un juguete. Tener mucho cuidado cuando se utiliza cerca de niños.*
- *No utilizar con finalidades diferentes de aquellas indicadas en este manual. Usar sólo accesorios recomendados por Advance.*
- *Tomar todas las precauciones necesarias para que el pelo, las joyas y las ropas no sean capturados por las partes móviles de la máquina.*
- *Tener mucho cuidado con las partes móviles de la máquina. Durante el uso el cabezal puede girar de repente de 180°.*
- *No usar la máquina sobre pendientes.*
- *No inclinar la máquina con un ángulo superior al valor indicado en la máquina misma, para no perjudicar la estabilidad.*
- *No usar la máquina en ambientes demasiado polvorientos.*
- *Usar la máquina sólo en áreas con suficiente iluminación.*
- *Cuando se usa esta máquina, tener cuidado de salvaguardar la incolumidad de personas y cosas.*
- *No chocar contra estanterías o andamios de los que puedan caer objetos.*
- *No apoyar contenedores de líquidos sobre la máquina, usar el portabebidas.*
- *La temperatura de la máquina en trabajo debe estar entre +32 °F y 104 °F (0 °C y +40 °C).*
- *La temperatura de almacenamiento de la máquina debe estar entre +32 °F y 104 °F (0 °C y +40 °C).*
- *La humedad debe estar entre el 30% y el 95%.*
- *Cuando se usan detergentes, seguir las instrucciones y advertencias indicadas en las etiquetas de los frascos.*
- *Cuando se usan detergentes, usar guantes y protecciones adecuadas.*
- *No permitir que los cepillos funcionen mientras la máquina está parada en un punto para evitar posibles daños al suelo.*
- *En caso de incendio usar un extintor de polvo, no de agua.*
- *No adulterar por ninguna razón la máquina, respete escrupulosamente las instrucciones previstas para el mantenimiento ordinario.*
- *No dejar que material extraño entre en las aperturas. No usar la máquina si las aperturas están obstruidas. Las aperturas deben mantenerse libre de polvo, hilacha, pelos y cualquier otro cuerpo extraño que pueda reducir el flujo de aire.*
- *No quitar ni modificar las placas colocadas en la máquina.*
- *Esta máquina no tiene aprobación para el uso en carreteras o vías públicas.*
- *Tener cuidado durante el traslado de la máquina en condiciones de temperatura muy baja. El agua en el depósito del agua de recuperación o en los tubos, podría congelarse y dañar la máquina.*
- *Usar sólo los cepillos y los fieltros suministrados con la máquina y aquellos especificados en las Instrucciones de uso. Utilizar otros cepillos o fieltros puede perjudicar la seguridad.*
- *Cuando la máquina no funciona correctamente, asegurarse de que esto no sea causado por falta de mantenimiento. En caso contrario, pedir la intervención del personal autorizado o del Centro de asistencia autorizado.*
- *Si deben sustituirse piezas, solicitar piezas de repuesto ORIGINALES a un Concesionario y/o Revendedor autorizado.*
- *Para asegurar condiciones de funcionamiento correcto y seguro, el personal autorizado o el Centro de asistencia autorizado debe llevar a cabo el mantenimiento programado según las especificaciones indicadas en el capítulo relacionado de este manual.*
- *No lavar la máquina con chorros de agua directa o presurizada, o con sustancias corrosivas.*
- *Nunca se debe abandonar la máquina al final del ciclo vital, por la presencia de materiales tóxicos y dañinos (batería, etc.) sujetos a normativas que exigen que se realice la eliminación en centros especiales (véase el capítulo Eliminación).*

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

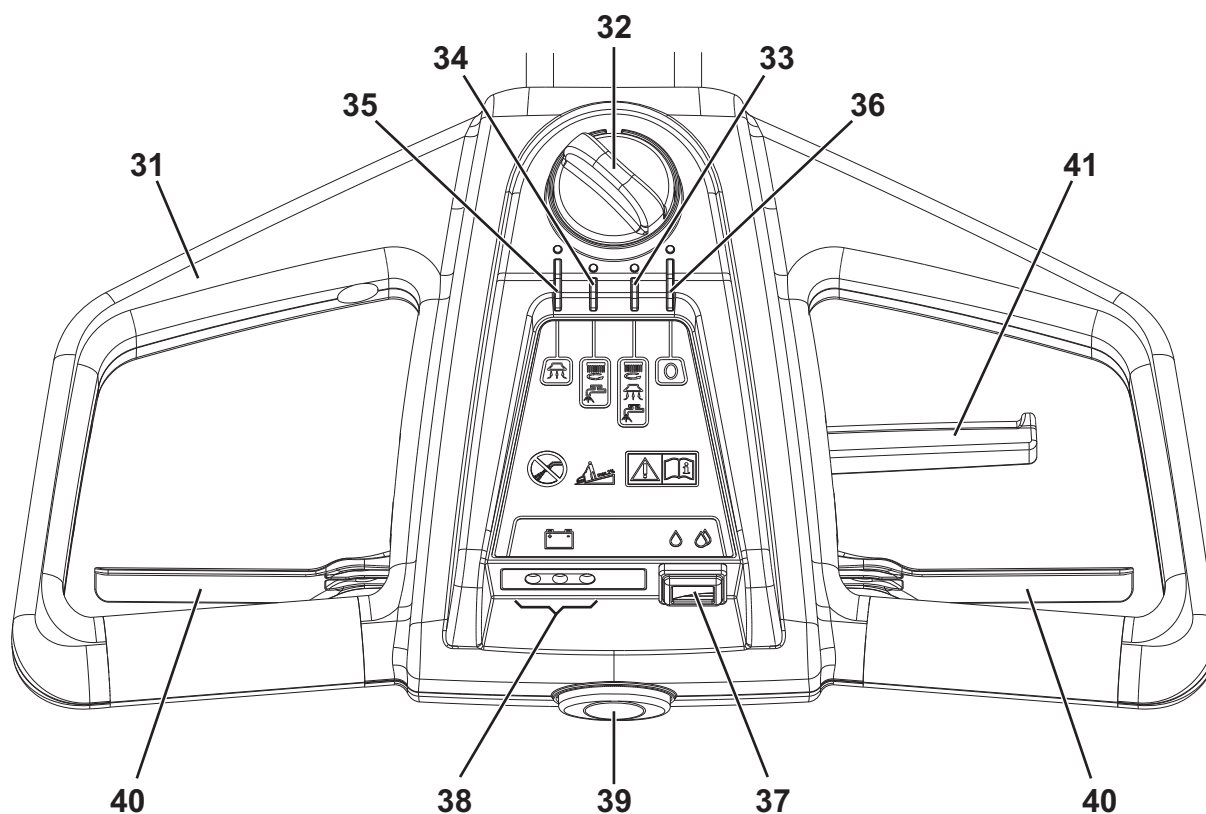
ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA

- | | |
|--|---|
| 1. Manillar con panel de control y mandos (véase el párrafo siguiente) | 16. Ruedas paragolpes del cabezal |
| 2. Palanca de ajuste de la inclinación del manillar | 17. Ruedas de apoyo del cabezal |
| 3. Perilla de encendido y selección del programa | 18. Boquilla |
| 4. Tapa del compartimiento de las baterías y accesorios | 19. Conjunto cauchos de la boquilla |
| 5. Cierre de la tapa | 20. Pinzas de fijación de las boquillas |
| 6. Portaobjetos | 21. Tapón de llenado del depósito de la solución detergente |
| 7. Conector de conexión batería | 22. Depósito del detergente |
| 8. Batería GEL/AGM | 23. Depósito del agua de recuperación |
| 9. Cargador de baterías | 24. Tapa transparente con rejilla de aspiración |
| 10. Cable de alimentación del cargador de baterías | 25. Rejilla de aspiración con cierre automático de flotador |
| 11. Soporte del cable del cargador de baterías | 26. Motor del sistema de aspiración |
| 12. Cabezal portacepillo/portafiltro | 27. Placa número de serie/datos técnicos |
| 13. Motorreductor del cabezal portacepillo | 28. Fusibles |
| 14. Tubo de aspiración de la boquilla | 29. Ruedas traseras en eje fijo |
| 15. Parasalpicaduras | |



MANILLAR CON PANEL DE CONTROL Y MANDOS

- | | |
|--|---|
| <p>31. Manillar</p> <p>32. Perilla de selección del programa</p> <p>33. Programa: accionamiento cepillo - accionamiento sistema de aspiración - apertura flujo solución detergente</p> <p>34. Programa: accionamiento cepillo - apertura flujo solución detergente</p> <p>35. Programa: accionamiento del sistema de aspiración</p> <p>36. Apagamiento máquina ("0")</p> <p>37. Interruptor de ajuste del flujo de solución detergente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Una gota - flujo mínimo de solución detergente • Dos gotas - flujo máximo de solución detergente | <p>38. Indicadores LED de carga de la batería</p> <ul style="list-style-type: none"> • LED verde - batería cargada • LED amarillo - batería casi descargada • LED rojo - batería descargada <p>39. Pulsador de asenso accionamiento máquina</p> <p>40. Palanca de accionamiento/parada de la máquina</p> <p>41. Palanca de ajuste de la inclinación del manillar</p> |
|--|---|



P100405

ACCESORIOS/OPCIONES

Además de los componentes instalados en la versión estándar, la máquina puede equiparse con los siguientes accesorios/ opciones, según el uso específico:

- Cepillos de diferentes materiales
- Filtros de diferentes materiales

Para informaciones suplementarias sobre estos accesorios opcionales, acudir al Revendedor autorizado.

DATOS TÉCNICOS

Generales	SC350
Largura mínima/máxima de la máquina al manillar	31.9 in / 50 in (810 mm / 1270 mm)
Anchura de la máquina	18.5 in (470 mm)
Altura mínima/máxima de la máquina con manillar ajustable	21.6 / 39.4 in (550 / 1000 mm)
Peso sin batería y con los depósitos vacíos	92.6 lb (42 kg)
Peso máximo con batería y depósitos llenos (GVW)	176 lb (80 kg)
Anchura de barrido	14.5 in (370 mm)
Dimensiones compartimiento batería	17.8x6.9x9.4 in (350x175x240 mm)
Diámetro ruedas en eje fijo	7.9 in (200 mm)
Diámetro cepillo/filtro	14.5 in (370 mm)
Presión ruedas traseras sobre el suelo	72.5 psi (0.5 N/mm ²)
Presión cepillo/filtro sobre el suelo	39.6 lb (18 Kg)
Presión cepillo/filtro en el suelo con depósito lleno	59.5 lb (27 Kg)
Prestaciones	SC350
Aspiración	0.0069 MPa (710 mmH ₂ O)
Flujo de la solución detergente mín/máx	Una gota: 0.066 gpm (0.25 litros/min) Dos gotas: 0.13 gpm (0.5 litros/min)
Velocidad del motor del cepillo/portafiltro	140 rpm
Presión sonora a la oreja del operador (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3 dB(A)
Potencia sonora de la máquina (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)
Nivel de vibraciones transmitidas a los brazos del operador (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	98.4 in/s ² (< 2.5 m/s ²)
Potencia del motor del sistema de aspiración	0.27 HP (200 W)
Potencia del motor del cepillo/portafiltro	0.32 HP (240 W)
Inclinación máxima de trabajo	1.14° (2%)
Tensión batería	12 V
Batería estándar	12V 85AhC5 AGM
Autonomía de la batería estándar	2 hora
Capacidad del depósito de la solución detergente	2,9 USgal (11 litros)
Capacidad del depósito del agua de recuperación	2,9 USgal (11 litros)

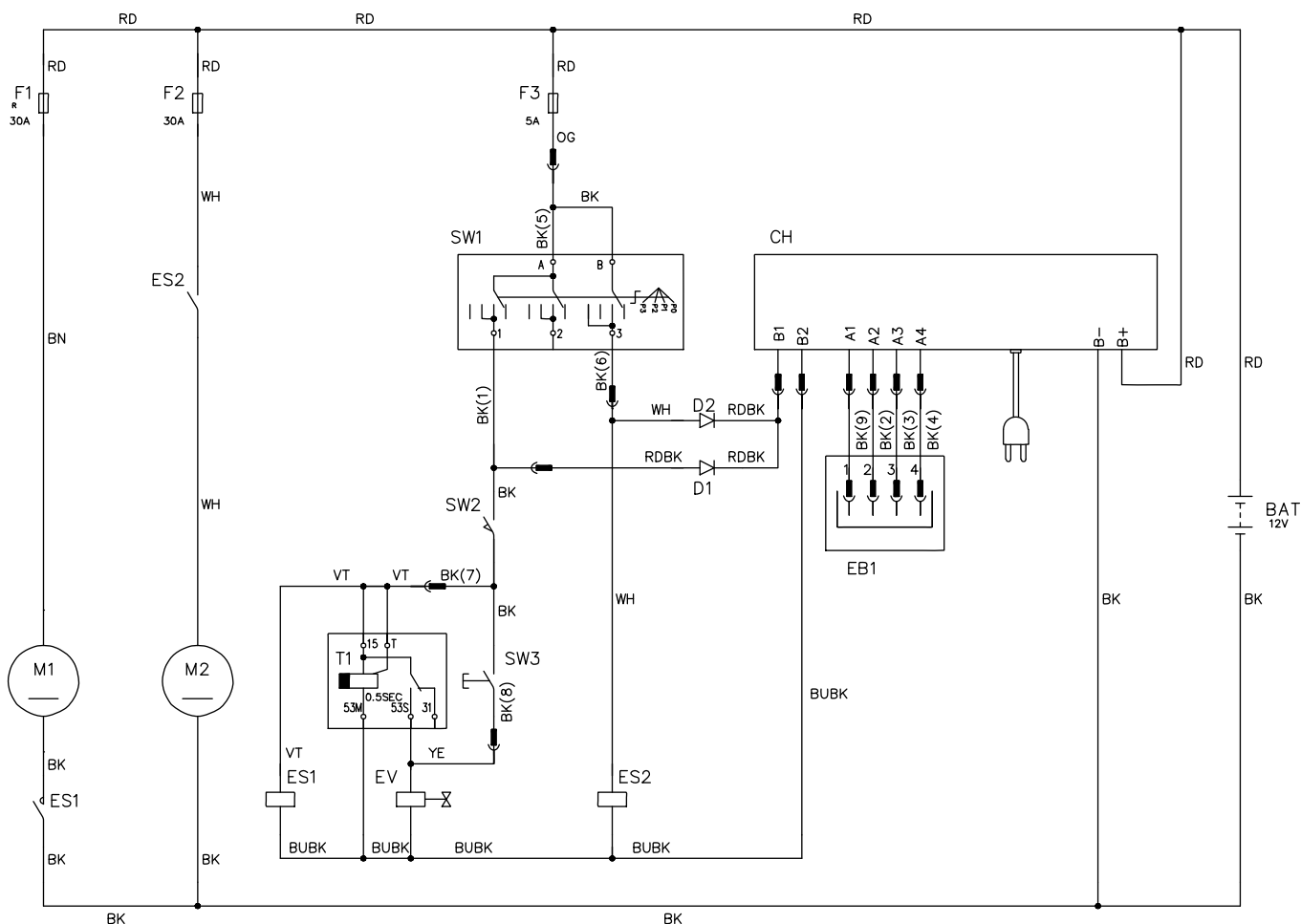
ESQUEMA ELÉCTRICO

Legenda

BAT	Batería 12 V
CH	Cargador de baterías
D1	Diodo
D2	Diodo
EB1	Tarjeta electrónica del cargador de baterías
ES1	Telerruptor motor cepillo
ES2	Relé del motor del sistema de aspiración
EV	Electroválvula de la solución detergente
F1	Fusible reseteable del motor de los cepillos (30 A)
F2	Fusible del motor del sistema de aspiración (30 A)
F3	Fusible selector funciones (5 A)
M1	Motor del cepillo
M2	Motor del sistema de aspiración
SW1	Selector funciones
SW2	Interruptor de asenso motor cepillo-electroválvula
SW3	Interruptor caudal solución detergente

Códigos colores

BK	Negro
BU	Azul
BN	Marrón
GN	Verde
GY	Gris
OG	Anaranjado
PK	Rosado
RD	Rojo
VT	Morado
WH	Blanco
YE	Amarillo



P100406

USO**¡ATENCIÓN!**

En unas partes de la máquina hay unas placas adhesivas que indican:

- **PELIGRO**
- **ATENCIÓN**
- **ADVERTENCIA**
- **CONSULTAS**

Leyendo este manual, el operador tiene que aprender el sentido de los símbolos indicados en las placas. Por ninguna razón estas placas deben cubrirse y si están dañadas tienen que sustituirse de inmediato.

CONTROL/PREPARACIÓN DE LA BATERÍA EN LA MÁQUINA NUEVA

La máquina se suministra con 1 batería GEL/AGM de 12 V ya instaladas en la máquina.

1. Abrir la tapa (4) y controlar que la batería esté conectada a la máquina con el conector (7).
2. Poner en marcha la máquina (véase el párrafo Puesta en marcha y parada de la máquina). Si el LED verde (38) se enciende, la batería está cargada y puede utilizarse.
3. Si se enciende el LED amarillo o rojo es necesario cargar la batería (véase el procedimiento en el capítulo Mantenimiento).

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA**Instalación/remoción del cepillo/portafiltro****¡ATENCIÓN!**

El uso de la máquina no perfectamente montada puede causar lesiones a personas y daños a los aparatos.

Controlar siempre que todos los componentes estén instalados, antes de poner en marcha la máquina.

Controlar con cuidado la máquina antes de usarla.

**NOTA**

Según el tipo de suelo, es posible instalar el cepillo (A, Fig. 1) o el portafiltro (B y C).

1. Levantar el cabezal portacepillos/portafiltros (12) presionando sobre el manillar (1).
2. Colocar el cepillo (A, Fig. 1) o el portafiltro (B y C) bajo del cabezal.
3. Bajar el cabezal (12) utilizando el manillar (1).
4. Girar la perilla (32) en correspondencia de uno de los programas.
5. Pulsar por unos segundos el pulsador de asenso (39) junto a las palancas de accionamiento del cepillo (40) para enganchar el cepillo/portafiltro.

Para quitar el cepillo/portafiltro efectuar el procedimiento siguiente.

6. Apagar la máquina girando la perilla (32) en "0".
7. Levantar ligeramente el cabezal de la máquina presionando sobre el manillar (1), luego desenganchar el cepillo/portafiltro del cubo con las manos, haciéndolo girar de golpe en el sentido de rotación (D, Fig. 1).

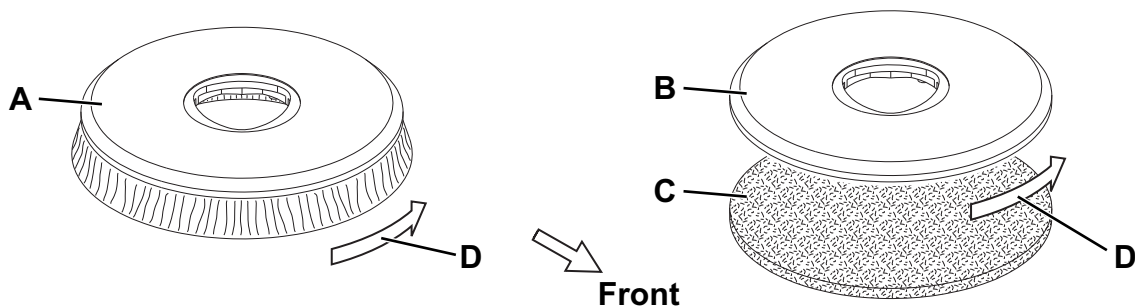


Figura 1

P100407

Tipos de cepillos disponibles y guía para su aplicación (sólo sugerencias)

	Modelos	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Limpieza general	Hormigón				
	Suelo terraza				
	Baldosas de cerámica/de cantera				
	Mármol				
	Baldosas de vinilo				
	Baldosas de caucho				
Lustrado	Baldosas de caucho				
	Mármol				
	Baldosas de vinilo				

Llenado del depósito de la solución detergente

8. Abrir el tapón (21), rellenar el depósito (22) con una solución detergente adecuada. No llenar completamente el depósito del detergente, dejar unos centímetros del borde. Seguir las instrucciones indicadas en la etiqueta para la dilución del producto químico usado para componer la solución detergente. La temperatura de la solución detergente no debe superar 104°F (40°C).

**¡ADVERTENCIA!**

Usar exclusivamente detergentes líquidos poco espumosos y no inflamables, que sean adecuados para este tipo de máquina.

Ajustes

9. Ajustar el manillar (1) con la palanca (41) según la propia comodidad.

PUESTA EN MARCHA Y PARADA DE LA MÁQUINA

Puesta en marcha de la máquina

- Preparar la máquina como indicado en el párrafo antecedente.
- Colocar el interruptor de ajuste de flujo de la solución detergente (37) en una de las siguientes posiciones posibles, según el tipo de lavado de efectuar:
 - Una gota: llevar el interruptor en esta posición para lavar suelos poco sucios; en esta condición la máquina puede trabajar con una autonomía de lavado de 50 minutos [0.066 gpm en término medio (0.25 litros/min)].
 - Dos gotas: llevar el interruptor en esta posición para lavar suelos sucios o muy sucios; en esta condición la máquina puede trabajar con una autonomía de lavado de 25 minutos [0.13 gpm en término medio (0.5 litros/min)].
- Seleccionar el programa deseado con la perilla (32).
 - (33) accionamiento cepillo - accionamiento sistema de aspiración - apertura flujo solución detergente
 - (34) accionamiento cepillo - apertura flujo solución detergente
 - (35) accionamiento del sistema de aspiración
- Teniendo una mano sobre el manillar (1), poner en marcha la máquina pulsando el pulsador de ascenso (39) junto a las palancas de accionamiento del cepillo (40).



NOTA

Si el LED verde (38) se enciende, la batería está cargada y puede utilizarse. Si se enciende el LED amarillo o rojo es necesario cargar la batería (véase el procedimiento en el capítulo Mantenimiento).

Parada de la máquina

- Soltar las palancas de accionamiento (40) y el pulsador de ascenso (39).
- Girar la perilla (32) en la posición "0" para apagar la máquina.

MÁQUINA EN FUNCIÓN (LAVADO/SECAMIENTO)

1. Poner en marcha la máquina como indicado en el párrafo antecedente.
2. Teniendo ambas las manos sobre el manillar (1), maniobrar la máquina y empezar el trabajo de lavado/secamiento del suelo.
3. Si necesario, cambiar la cantidad de la solución detergente mediante el interruptor (37).
4. Cuando necesario, para usar la boquilla en la dirección opuesta, presionar sobre el manillar (1) y levantar ligeramente el cabezal mientras el cepillo gira. Cuando el cabezal se gira de 180° empezar a lavar/secar tirando la máquina.
Para volver a la normal dirección, maniobrar la máquina empujándola hacia adelante hasta que el cabezal vuelva a la posición original.

**¡ATENCIÓN!**

Tener mucho cuidado cuando se levanta el cabezal con el cepillo en rotación: el cabezal girará de 180° de repente: tener cuidado con las partes móviles, no golpear y/o dañar objetos, muros o personas.

**¡ADVERTENCIA!**

Para evitar que el suelo se dañe, no utilizar el cepillo en seco y, cuando la máquina se queda parada en un punto, parar la rotación del cepillo/fieltro soltando las palancas (40).

**¡ADVERTENCIA!**

Antes de levantar el cepillo/fieltro, parar su rotación soltando las palancas (40).

**NOTA**

Para un correcto lavado/secamiento de los suelos en los bordes de las paredes, Advance sugiere acercarse con el lado derecho de la máquina como indicado en la figura 2.

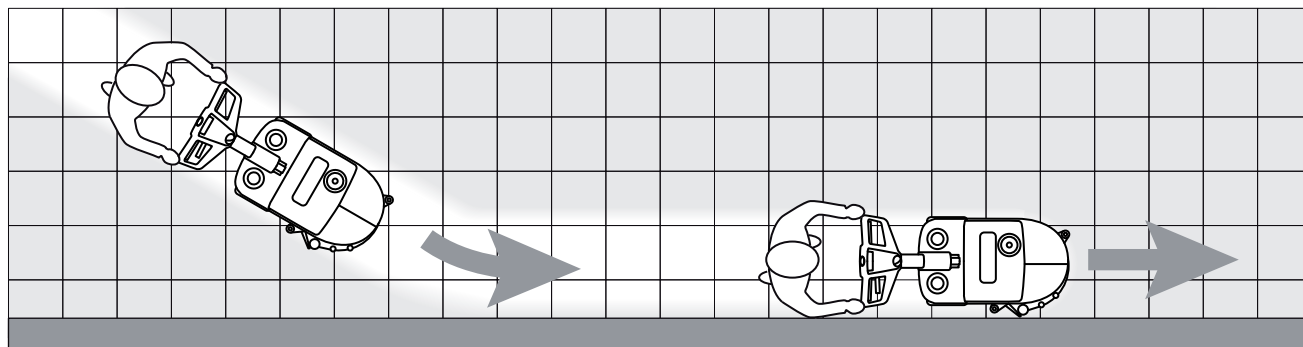


Figura 2

P1004108

Ajuste de la velocidad de marcha de la máquina

5. La velocidad de marcha de la máquina cambia según el tipo de suelo y según la utilización del cepillo o del fieltro. Si necesario, es posible ajustar la velocidad de marcha mediante el procedimiento indicado en el capítulo Mantenimiento.

Descarga de las baterías durante el trabajo

6. Hasta que el LED verde (38) se queda encendido, las baterías permiten el funcionamiento normal de la máquina. Cuando el LED verde se apaga y se encienden en secuencia los LEDs amarillo y rojo, es necesario cargar la batería, porque la autonomía residual de funcionamiento de la máquina es mínima.

**¡ADVERTENCIA!**

Si se insiste en usar la máquina con la batería descargada, la batería se puede dañar y su vida útil se acorta.

TRANSPORTE/ESTACIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

Para el transporte/estacionamiento de la máquina, efectuar los procedimientos siguientes.

1. Apagar la máquina girando la perilla (32) en "0".
2. Grabar el manillar (1) y levantar ligeramente el cabezal portacepillos de la máquina. Manteniendo la máquina en esta condición, empujarla en un lugar adecuado para el transporte/estacionamiento.
3. Después del trabajo se aconseja quitar el cepillo/filtro para que non arrastren en el suelo bañándolo (véase el procedimiento en el párrafo siguiente).

VACIADO DE LOS DEPÓSITOS

Un sistema de cierre automático de flotador (25) bloquea el sistema de aspiración cuando el depósito del agua de recuperación (23) está lleno.

El bloqueo del sistema de aspiración, causado por el llenado del depósito del agua de recuperación, está indicado por un aumento de los ruidos del motor del sistema de aspiración, además el suelo no se seca.



¡ADVERTENCIA!

Si el sistema de aspiración se apaga de forma accidental (por ejemplo por la intervención prematura del flotador durante un desplazamiento imprevisto de la máquina), para reactivarlo apagar la máquina con la perilla (32), asegurarse de que el flotador al interior de la rejilla (25) haya bajado hasta el nivel del agua; por último reactivar el sistema de aspiración pulsando el interruptor (32).

Cuando el depósito del agua de recuperación (23) está lleno, vaciarlo según el procedimiento siguiente.

Vaciado del depósito del agua de recuperación

1. Apagar la máquina girando la perilla (32) en "0".
2. Llevar la máquina en el área de eliminación designada.
3. Quitar la tapa transparente (24).
4. Grabar la manija (A, Fig. 3) y levantar el depósito del agua de recuperación (B).
5. Vaciar el depósito del agua de recuperación. Al final del trabajo, enjuagar el depósito con agua limpia.

Vaciado del depósito de la solución detergente

6. Llevar a cabo los pasos de 1 a 3.
7. Grabar la manija (C, Fig. 3) y levantar el depósito de la solución detergente (D).
8. Abrir el tapón (E) y vaciar el depósito de la solución detergente. Al final del trabajo, enjuagar el depósito con agua limpia.

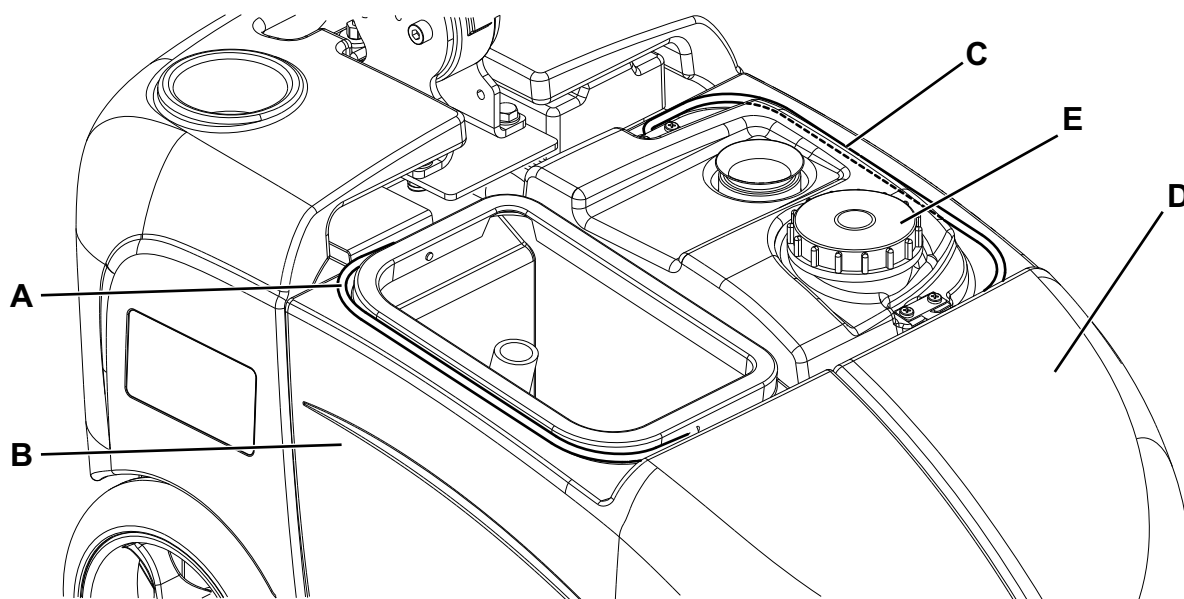


Figura 3

P100409

DESPUÉS DEL USO DE LA MÁQUINA

Cuando el trabajo está acabado, antes de alejarse de la máquina:

1. Vaciar los depósitos (23 y 22) como indicado en el párrafo antecedente.
2. Efectuar las operaciones de mantenimiento necesarias después del uso de la máquina (véase el capítulo Mantenimiento).
3. Tener la máquina en un lugar seco y limpio, con el cepillo/portafieltro y los cauchos de la boquilla levantados o desmontados.

PERIODO DE LARGA INACTIVIDAD DE LA MÁQUINA

Si se piensa que la máquina no va a ser usada durante 30 días o más, efectuar las operaciones siguientes:

1. Llevar a cabo los procedimientos indicados en el párrafo Después de la utilización de la máquina.
2. Abrir la tapa (4) y desconectar el conector de la batería (7).
3. Almacenar la máquina en un lugar limpio y seco.
4. Para proteger el cepillo y los cauchos de la boquilla girar el manillar (1) adelante y aparcar la máquina como indicado en la figura 4.

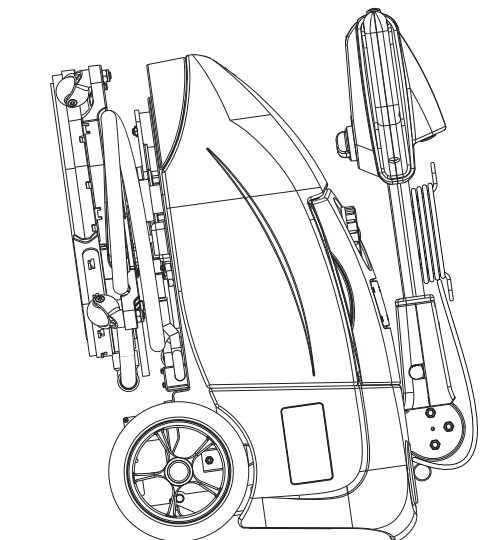


Figura 4

P100410

PRIMER PERIODO DE USO

Después de las primeras 8 horas, controlar que los elementos de fijación y conexión de la máquina estén correctamente instalados. Controlar que las partes visibles no estén dañadas y que no haya pérdidas de líquidos.

MANTENIMIENTO

Un mantenimiento cuidadoso y continuo garantiza la vida útil y la seguridad de funcionamiento de la máquina. El esquema siguiente resume el mantenimiento programado. Los períodos indicados pueden variar según las condiciones de trabajos, que el encargado del mantenimiento debe establecer.



¡ATENCIÓN!

Las operaciones de mantenimiento deben efectuarse con la máquina apagada, la batería desconectada y el cable del cargador de baterías desconectado. Además, leer cuidadosamente todas las instrucciones del capítulo Seguridad.

Todas las operaciones de mantenimiento programado o extraordinario deben ser efectuadas por el personal calificado o por un Centro de asistencia autorizado. En este manual se detallan sólo los procedimientos de mantenimiento más sencillos y frecuentes.



NOTA

Para las otras operaciones de mantenimiento indicadas en el esquema de mantenimiento programado, véase el Manual de asistencia disponible en los Centros de asistencia.

ESQUEMA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Operación	Diaria, después del uso de la máquina	Semanaria	Semestral	Anual
Limpieza de la boquilla				
Limpieza del cepillo				
Limpieza de los depósitos y de la rejilla de aspiración				
Control y/o sustitución de los cauchos de la boquilla				
Carga de la batería				
Control de la torsión de tuercas y tornillos			(1)	
Control y/o sustitución de los tampones de goma para la rotación del cabezal portacepillos				(2)
Control y/o sustitución del cable de tope de carrera del cabezal portacepillos				(2)
Control y/o sustitución de la brida de goma del cabezal portacepillos				(2)

- (1) Y después de las primeras 8 horas de trabajo.
- (2) Por el procedimiento relacionado, véase el Manual de asistencia.

LIMPIEZA DE LA BOQUILLA



NOTA

Para un buen secamiento, la boquilla debe estar limpia y con los cauchos en buenas condiciones.



¡ATENCIÓN!

Durante estas operaciones se recomienda utilizar guantes de trabajo, porque residuos cortantes podrían estar en la boquilla.

1. Llevar la máquina sobre un suelo llano.
2. Girar la perilla (32) en "0" y desconectar la batería.
3. Girar el cabezal portacepillos/portafieltros (12) en sentido antihorario hasta el tope de carrera.
4. Desconectar el tubo de aspiración (A, Fig. 5) de la boquilla.
5. Desenganchar las pinzas (B) y quitar la boquilla (C).
6. Lavar y limpiar la boquilla. Limpiar especialmente los huecos (D) y el orificio de aspiración (E).
7. Controlar que los cauchos delantero (F) y trasero (G) estén en buenas condiciones, que no sean cortados o desgarrados; de lo contrario, sustituirlos (véase el procedimiento en el párrafo siguiente).
8. Montar los componentes en el orden contrario a él del desmontaje.

CONTROL Y SUSTITUCIÓN DE LOS CAUCHOS DE LA BOQUILLA

1. Limpiar la boquilla como indicado en el párrafo antecedente.
2. Controlar que los cauchos delantero (F, Fig. 5) y trasero (G) estén en buenas condiciones, que no estén cortados o desgarrados; de lo contrario, sustituirlos como indicado a continuación. Controlar que el borde delantero (H) del caucho trasero no esté desgastado; de lo contrario volcar el caucho mismo, llevando en su posición el otro borde (I) no desgastado. Si el otro borde está desgastado, sustituir el caucho, mediante el procedimiento siguiente:
 - Desenganchar el caucho soltando de los retenes (J) la cinta de fijación (K o M), luego sustituir (o volcar) el caucho (G o F).
 - Instalar el caucho enganchándolo a los retenes junto a la cinta de fijación.
3. Instalar la boquilla (C) colocando las pinzas (B) en los alojamientos del cabezal portacepillos.
4. Conectar el tubo de aspiración (A) a la boquilla.

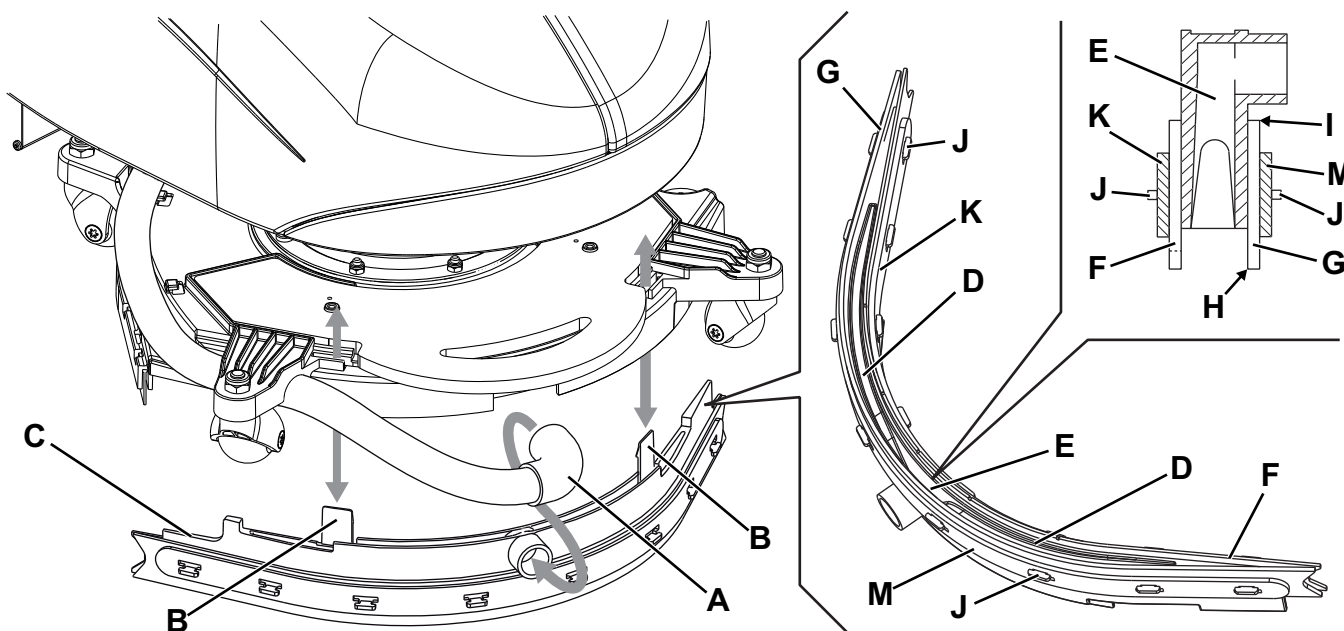


Figura 5

P100411

LIMPIEZA DEL CEPILLO



NOTA

Durante estas operaciones se aconseja utilizar guantes de trabajo, porque residuos cortantes podrían estar en el cepillo.

1. Quitar el cepillo de la máquina como indicado en el capítulo Uso.
2. Limpiar el cepillo con agua y detergente.
3. Controlar que las cerdas del cepillo no estén dañadas o excesivamente desgastadas; de lo contrario, sustituir las.

LIMPIEZA DE LOS DEPÓSITOS Y REJILLA DE ASPIRACIÓN

1. Llevar la máquina en el área de eliminación designada.
2. Girar la perilla (32) en "0" y desconectar la batería.
3. Levantar la tapa (A, Fig. 6), luego lavar con agua limpia la tapa y la rejilla de aspiración (B). Descargar el agua de los depósitos (C y D) y limpiarlos.
4. Si necesario, desenganchar la rejilla (B) girándola y quitar el flotador (E), luego limpiar con cuidado y reinstalar.
5. Controlar la integridad de la guarnición (F) de la tapa del depósito del agua de recuperación.



NOTA

La guarnición (F) causa la formación de vacío en el depósito, necesario para la aspiración del agua de recuperación.

Si necesario, sustituir la guarnición (F), quitándola de su alojamiento (G) en la tapa. Cuando se instala la nueva guarnición, posicionar la unión (H) en el área indicada en la figura.

6. Controlar que toda la superficie perimetral de apoyo (I) de la guarnición (F) no esté dañada y que sea adecuada para la estanqueidad de la guarnición misma.

Si necesario quitar los tornillos (J), abrir la tapa (K) y controlar la integridad de la guarnición (L), luego limpiar con cuidado y reinstalar.

7. Cerrar la tapa del depósito del agua de recuperación (A).

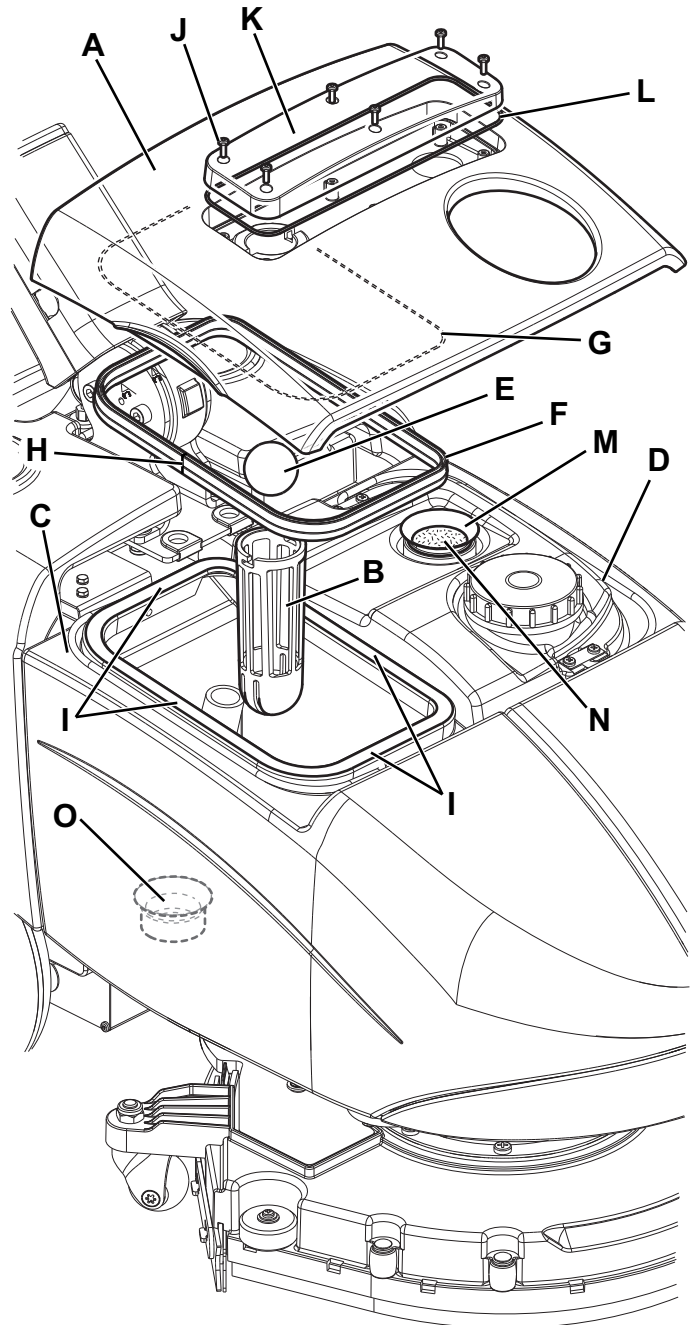


Figura 6

P100412

LIMPIEZA DE LAS GUARNICIONES Y DEL FILTRO DEL MOTOR DEL SISTEMA DE ASPIRACIÓN



NOTA

La guarnición (M y O) causa la formación de vacío en el sistema, necesario para la aspiración del agua de recuperación.

1. Llevar la máquina sobre un suelo llano.
2. Girar la perilla (32) en "0" y desconectar la batería.
3. Abrir la tapa (A, Fig. 6) y controlar la integridad de la guarnición (M) del motor del sistema de aspiración. Si necesario, sustituir la guarnición quitándola de su alojamiento.
4. Controlar que el prefiltro (N) esté limpio. Si necesario, limpiarlo con agua y aire comprimido, luego volver a instalarlo.
5. Levantar el depósito del agua de recuperación (B) y controlar la integridad de la guarnición (O). Si necesario, sustituir la guarnición quitándola de su alojamiento.
6. Limpiar con cuidado y reinstalar.

AJUSTE DEL AVANCE DE LA MÁQUINA



NOTA

Según el tipo de suelo, o según la utilización del cepillo o del fieltro, la velocidad de marcha o el avance de la máquina pueden variar.

Si necesario, efectuar los ajustes relacionados mediante el procedimiento siguiente.

1. Quitar el depósito del agua de recuperación y del detergente como indicado en el capítulo Uso.
2. Ajustar la velocidad de avance de la máquina mediante la empuñadura (A, Fig. 7) efectuando el procedimiento siguiente:
 - Girar en sentido antihorario para aumentar la velocidad de avance de la máquina.
 - Girar en sentido horario para disminuir la velocidad de avance de la máquina.
3. En caso de que la máquina desvíe de la dirección rectilínea de avance, se puede usar la empuñadura (B) en sentido horario o antihorario para corregir la desviación y obtener un comportamiento neutral.
4. Una vez efectuado el ajuste, instalar los depósitos como indicado en el capítulo Uso.
5. Antes de empezar el trabajo, controlar la máquina y, si es necesario efectuar otros ajustes, repetir los pasos de 1 a 4.

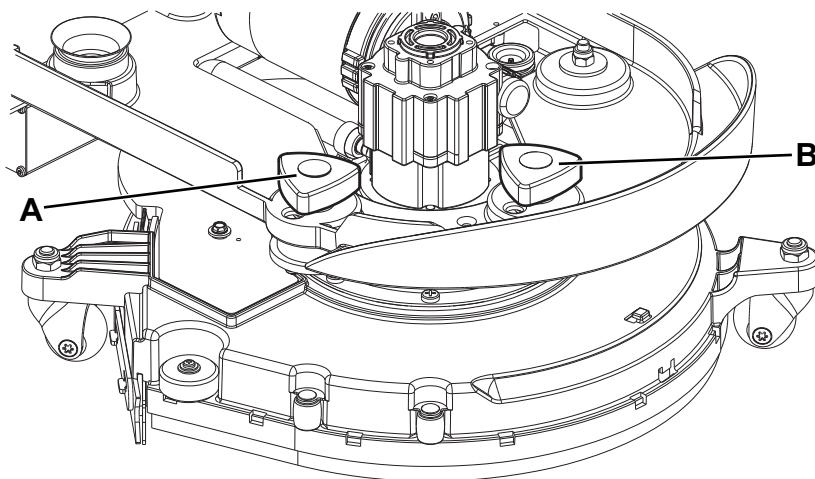


Figura 7

P100413

CARGA DE LA BATERÍA



NOTA

Cargar las baterías cuando se enciende el LED amarillo o rojo o al final de cada trabajo. Si se mantienen la batería cargada, su durabilidad aumenta.



¡ADVERTENCIA!

No dejar la batería descargada durante mucho tiempo, porque su durabilidad podría reducirse. Controlar la carga de la batería por lo menos una vez por semana.

1. Llevar la máquina sobre un suelo llano.
2. Girar la perilla (32) en "0".
3. Conectar el cable (10) del cargador de baterías a la red eléctrica [la tensión y la frecuencia de la red deben ser compatibles con los valores del cargador de baterías, indicados en el manual relacionado].



NOTA

Cuando el cargador de baterías está conectado a la red eléctrica, todas las funciones de la máquina se paran automáticamente.

Si el LED rojo y amarillo (38) están encendidos indican que el cargador está cargando las baterías.

4. Cuando el LED verde (38) se enciende, el ciclo de carga de la batería está acabado.
5. Una vez efectuada la carga, desconectar el cable (10) del cargador de baterías de la red eléctrica y engancharlo a su alojamiento.
6. La máquina está lista para el uso.



NOTA

Para informaciones suplementarias sobre el funcionamiento del cargador de baterías (26) véase el manual relacionado.

CONTROL/SUSTITUCIÓN/RESTABLECIMIENTO DE LOS FUSIBLES

1. Llevar la máquina sobre un suelo llano.
 2. Girar la perilla (32) en "0" y desconectar la batería.
 3. Abrir la tapa (4) y controlar si los siguientes fusibles están desactivados o dañados:
 - (A, Fig 4): fusible reseteable F1 (30 A), motor cepillo.
 - (B): fusible de lama F3 (5 A), accesorios auxiliares.
 - (C): fusible de lama F2 (30 A), motor del sistema de aspiración.
- Resetear o sustituir el fusible, tras haber esperado el enfriamiento del componente que ha causado la interrupción.
4. Cerrar la tapa (4).

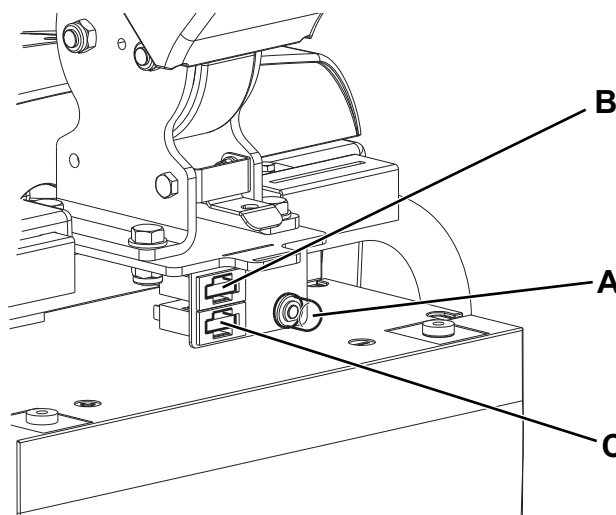


Figura 4

P100414

BÚSQUEDA AVERÍAS

Problema	Probable causa	Remedio
Los motores no se ponen en marcha; ningún LED encendido.	El conector de la batería está desconectado.	Conectar.
	La batería está completamente descargada.	Cargar.
	El fusible F3 está quemado.	Sustituir.
El motor del cepillo no funciona.	El fusible F1 está activado.	Resetear el fusible.
El motor del sistema de aspiración no se pone en marcha.	El fusible F2 está quemado.	Sustituir.
La aspiración de agua sucia es insuficiente.	El depósito del agua de recuperación está lleno.	Vaciar.
	La rejilla de aspiración está obstruida o el flotador está cerrado.	Limpiar la rejilla y controlar el flotador.
	El tubo de aspiración está desconectado de la boquilla o está dañado.	Conectar.
	La boquilla está sucia o los cauchos de la boquilla están desgastados o dañados.	Limpiar la boquilla o sustituir los cauchos.
	La tapa del depósito del agua de recuperación no está correctamente cerrada, o la guarnición está desgastada.	Controlar y/o limpiar la superficie de apoyo o sustituir las guarniciones.
	El filtro del motor del sistema de aspiración está sucio.	Limpiar.
El flujo de la solución detergente es insuficiente.	El conducto de la solución detergente está sucio/dañado.	Limpiar.
La boquilla causa estriados en el suelo.	Residuos bajo de los cauchos de la boquilla.	Quitar los residuos.
	Los cauchos de la boquilla están desgastados, astillados o desgarrados.	Sustituir los cauchos.

Para informaciones suplementarias consultar el Manual de asistencia cerca de los Centros de asistencia Advance.

ELIMINACIÓN

Eliminar la máquina en un demoledor calificado.

Antes de eliminar la máquina es necesario quitar y separar los siguientes materiales y eliminarlos según las actuales normas de higiene ambiental:

- Batería
- Cepillos
- Tubos y componentes de plástico
- Componentes eléctricos y electrónicos (*)

(*) En particular, para la eliminación de componentes eléctricos y electrónicos, contactar con Advance.

ÍNDICE

INTRODUÇÃO	2
OBJECTIVO E CONTEÚDO DO MANUAL	2
DESTINATÁRIOS	2
CONSERVAÇÃO DO MANUAL	2
DADOS DE IDENTIFICAÇÃO	2
OUTROS MANUAIS DE REFERÊNCIA	2
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E MANUTENÇÃO	3
MODIFICAÇÕES E MELHORIAS	3
CAPACIDADE DE OPERAÇÃO	3
CONVENÇÕES	3
DESEMBALAGEM/ENTREGA	3
SEGURANÇA	3
SÍMBOLOS UTILIZADOS	4
INSTRUÇÕES GERAIS	4
DESCRIÇÃO DA MÁQUINA	6
ESTRUTURA DA MÁQUINA	6
GUIADOR COM PAINEL DE CONTROLO E COMANDOS	7
ACESSÓRIOS / OPCIONAIS	7
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	8
DIAGRAMA ELÉCTRICO	9
UTILIZAÇÃO	10
CONTROLO/PREPARAÇÃO DAS BATERIAS NUMA MÁQUINA NOVA	10
ANTES DO ARRANQUE DA MÁQUINA	10
ARRANQUE E PARAGEM DA MÁQUINA	11
MÁQUINA EM OPERAÇÃO (LAVAGEM/SECAGEM)	12
TRANSPORTE/ESTACIONAMENTO DA MÁQUINA	13
ESVAZIAMENTO DO RESERVATÓRIO	13
APÓS UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA	14
INACTIVIDADE PROLONGADA DA MÁQUINA	14
PRIMEIRO PERÍODO DE UTILIZAÇÃO	14
MANUTENÇÃO	14
PLANO DE MANUTENÇÃO PROGRAMADA	14
LIMPEZA DO LIMPADOR	15
CONTROLO E SUBSTITUIÇÃO DAS BORRACHAS DO LIMPADOR	15
LIMPEZA DA ESCOVA	16
LIMPEZA DOS RESERVATÓRIOS E DA GRELHA DE ASPIRAÇÃO	16
LIMPEZA DAS JUNTAS E DO FILTRO DO MOTOR DO SISTEMA DE ASPIRAÇÃO	16
REGULAÇÃO DO AVANÇO DA MÁQUINA	17
CARREGAMENTO DA BATERIA	17
CONTROLO/SUBSTITUIÇÃO/REPOSIÇÃO DOS FUSÍVEIS	18
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	18
FIM DE VIDA	18

INTRODUÇÃO



NOTA

Os números indicados entre parêntesis referem-se aos componentes ilustrados no capítulo *Descrição da máquina*.

OBJECTIVO E CONTEÚDO DO MANUAL

Este manual tem como objectivo fornecer ao operador todas as informações necessárias para poder utilizar a máquina da maneira mais adequada, autónoma e segura possível. O manual compreende informações inerentes à parte técnica, à segurança, ao funcionamento, ao desligamento da máquina, à manutenção, às peças de substituição e ao fim de vida.

Antes de efectuar qualquer operação na máquina, os operadores e os técnicos qualificados devem ler cuidadosamente as instruções contidas no presente manual. Em caso de dúvidas sobre a correcta interpretação das instruções, contacte a Advance para obter os esclarecimentos necessários.

DESTINATÁRIOS

O presente manual destina-se quer ao operador, quer aos técnicos qualificados de manutenção da máquina.

Os operadores não devem executar intervenções reservadas aos técnicos qualificados. Advance não se responsabiliza por danos resultantes do não cumprimento desta proibição.

CONSERVAÇÃO DO MANUAL

As instruções de uso de utilizador deve ser conservado próximo da máquina, dentro de seu estojo, protegido de líquidos e tudo mais que possa comprometer seu estado de legibilidade.

DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

O número de série e o modelo da máquina estão indicados na placa (27).

O ano de produção da máquina está indicado na declaração de conformidade, além de ser indicado pelos primeiros dois dígitos do número de série da própria máquina.

Estas informações são necessárias quando são encomendadas peças de substituição para a máquina. Utilize o espaço seguinte para anotar os dados de identificação da máquina.

Modelo da MÁQUINA
Número de série da MÁQUINA

OUTROS MANUAIS DE REFERÊNCIA

– Manual do carregador de baterias electrónico (deve ser considerado parte integrante do presente manual)

Além disso, encontram-se disponíveis os seguintes manuais:

– Manual de assistência (pode ser consultado nos Centros de assistência da Advance)

– Catálogo das peças de substituição (fornecido com a máquina)

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E MANUTENÇÃO

Em caso de necessidade relativa à utilização, à manutenção e à reparação, consulte o pessoal qualificado ou directamente os Centros de assistência Advance.

Utilize sempre peças de substituição e acessórios originais.

Para assistência e para encomendar peças de substituição e acessórios, contacte a Advance, especificando sempre o modelo e o número de série.

MODIFICAÇÕES E MELHORIAS

A Advance procura constantemente aperfeiçoar os produtos e reserva-se o direito de efectuar modificações e melhorias, quando necessário, sem a obrigação de modificar as máquinas vendidas anteriormente.

Fica estipulado que qualquer modificação e/ou acréscimo de acessórios deve ser explicitamente aprovada e realizada pela Advance.

CAPACIDADE DE OPERAÇÃO

A presente máquina de lavar e secar foi concebida e fabricada para a limpeza (lavagem e secagem) de pisos lisos e sólidos, em espaços públicos e industriais, em condições de comprovada segurança, por parte de um operador qualificado.

A máquina de lavar e secar não é adequada para a lavagem de tapetes ou carpetes.

CONVENÇÕES

Todas as referências para frente e para trás, dianteiro e traseiro, direito e esquerdo indicadas neste manual, devem ser entendidas como referindo-se ao operador na posição de condução com as mãos no guiador (1).

DESEMBALAGEM/ENTREGA

Para desembalar a máquina, siga atentamente as instruções presentes na embalagem.

Quando a máquina for entregue, verifique cuidadosamente se a embalagem e a máquina não tenham sofrido danos durante o transporte. Se os danos forem evidentes, conserve a eventual embalagem de modo que possa ser visionada pela empresa de entregas responsável. Contacte imediatamente a empresa de entregas para preencher um pedido de indemnização pelos danos.

Verifique que o fornecimento da máquina corresponde à seguinte lista:

- Documentação técnica:
 - Instruções de uso da máquina de lavar e secar
 - Manual do carregador de bateria electrónico
 - Catálogo das peças de substituição da máquina de lavar e secar
 - N.º 2 fusíveis lamelares

SEGURANÇA

São utilizados os seguintes símbolos para assinalar eventuais situações de perigo. Leia sempre estas informações com atenção e tome as devidas precauções para proteger as pessoas e os objectos.

A colaboração do operador é essencial para evitar acidentes. Nenhum programa de prevenção de acidentes pode ser eficaz sem a total colaboração da pessoa directamente responsável pelo funcionamento da máquina. A maioria dos acidentes, que podem ocorrer numa fábrica, no trabalho ou nas deslocações, deve-se ao incumprimento das mais elementares normas de segurança. Um operador atento e prudente é a melhor garantia contra os acidentes e indispensável para implementar qualquer programa de prevenção.

SÍMBOLOS UTILIZADOS

**PERIGO!**

Indica um perigo com risco, até mortal, para o operador.

**ATENÇÃO!**

Indica um risco potencial de acidente para as pessoas ou de danos para os objectos.

**ADVERTÊNCIA!**

Indica uma advertência ou uma nota sobre funções chave ou sobre funções úteis. Preste a máxima atenção aos blocos de texto indicados com esse símbolo.

**NOTA**

Indica uma nota sobre funções chave ou sobre funções úteis.

**CONSULTA**

Indica a necessidade de consultar as instruções de uso antes de executar qualquer operação.

INSTRUÇÕES GERAIS

Encontram-se descritas a seguir advertências e atenções específicas para indicar os potenciais perigos de danos à máquina e às pessoas.

**PERIGO!**

- *Antes de executar qualquer operação de limpeza da máquina, manutenção, substituição de peças ou conversão noutras funções, o conector da bateria deve ser desligado e colocar o interruptor geral em "0".*
- *Esta máquina deve ser utilizada apenas por pessoas que tenham tido formação apropriada.*
- *Manter faíscas, chamas e materiais incandescentes, afastados da bateria. Gases explosivos são expelidos durante o uso normal.*
- *Quando estiver a trabalhar próximo de componentes eléctricos, tire todas as jóias.*
- *Não trabalhe sob a máquina levantada, sem os suportes de elevação fixos de segurança adequados.*
- *Não opere com esta máquina em espaços onde estejam presentes poeiras, líquidos ou vapores nocivos, perigosos, inflamáveis e/ou explosivos: esta máquina não é adequada para recolher poeira perigosa.*
- *O carregamento da bateria produz gás hidrogénio, altamente explosivo. Mantenha a tampa aberta durante todo o ciclo de carregamento da bateria e efectue a operação apenas em espaços bem ventilados e afastado de chamas livres.*

**ATENÇÃO!**

- *Antes de efectuar qualquer intervenção de manutenção/reparação, leia cuidadosamente todas as instruções relativas à manutenção/reparação.*
- *Antes de utilizar o carregador de bateria, certifique-se de que a frequência e a tensão indicadas na placa do número de série da máquina coincidam com os dados de rede.*
- *Não utilize o cabo do carregador de bateria para tirar ou transportar a máquina, nem o utilize como se fosse uma pega. Não deixe que o cabo do carregador de bateria seja preso numa porta, nem o puxe em superfície ou ângulos afiados. Não passe com a máquina por cima do cabo do carregador de bateria.*
- *Mantenha o cabo do carregador de bateria afastado de superfícies quentes.*
- *Não utilize a máquina se o cabo do carregador de bateria e a ficha estiverem danificados. Se a máquina não funcionar correctamente, está danificada, ficou ao ar livre ou caiu na água, leve-a para um centro de assistência.*
- *Para reduzir o risco de incêndio, choques eléctricos ou lesões, não deixe a máquina ligada à rede eléctrica sem vigilância. Antes de efectuar a manutenção, desligue o cabo do carregador de bateria da rede eléctrica.*
- *Não fume durante o carregamento da bateria.*

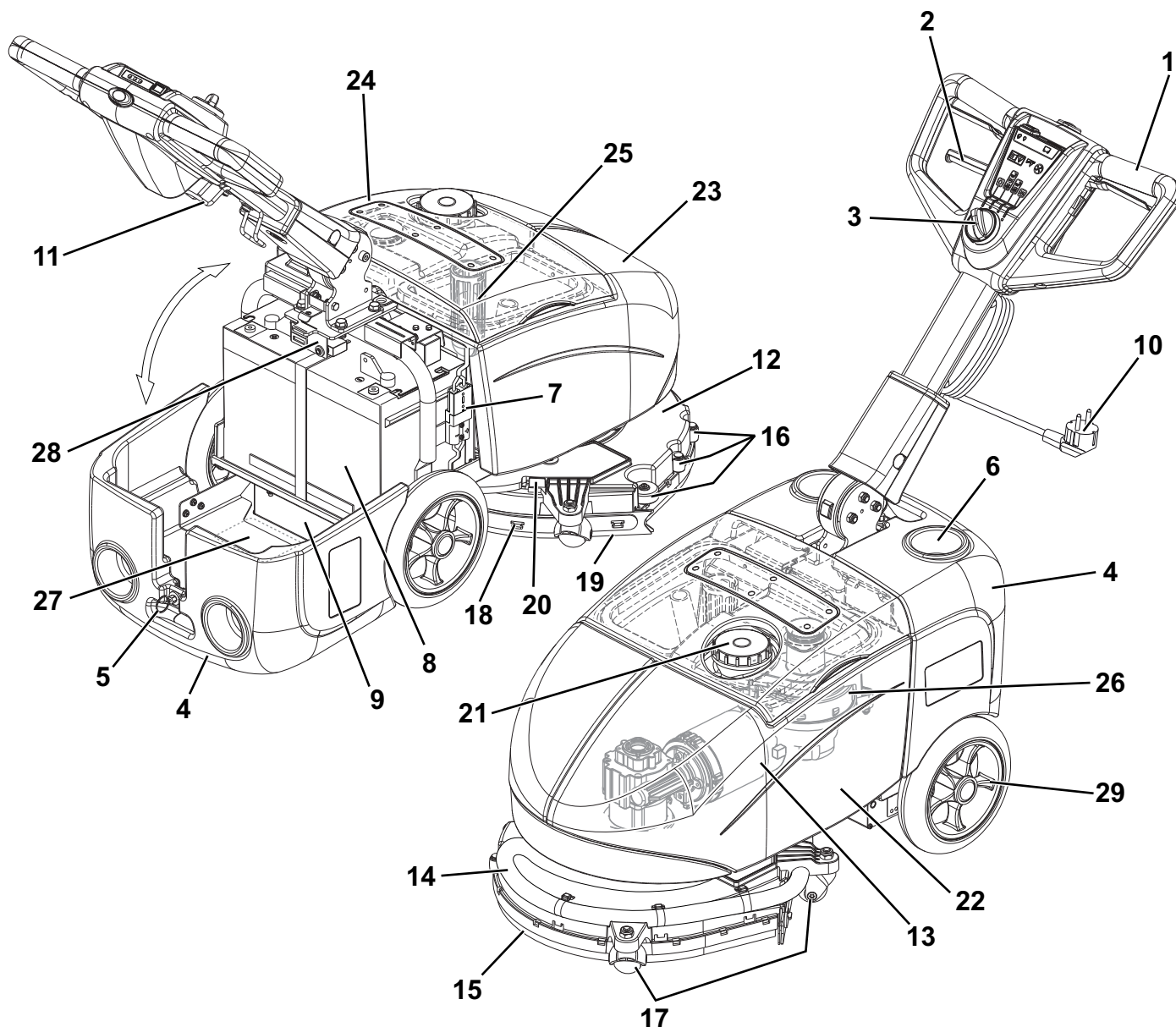
**ATENÇÃO!**

- *Proteja sempre a máquina do sol, chuva e outras intempéries seja em estado de funcionamento ou parada. Mantenha a máquina num lugar coberto, num ambiente seco: esta máquina destina-se apenas para utilização a seco e não deve ser utilizada ou colocada no exterior em condições de humidade.*
- *Antes de utilizar a máquina, feche todas as portinholas e/ou tampas como descrito no Manual do utilizador.*
- *Não deixe a máquina ser utilizada como se fosse um brinquedo. Preste em particular atenção quando a utilizar com crianças por perto.*
- *Não utilize para fins diferentes dos que são indicados neste Manual. Utilize unicamente os acessórios recomendados pela Advance.*
- *Tome as devidas precauções de modo que cabelos, jóias, partes das roupas soltas não fiquem presas nas partes em movimento da máquina.*
- *Preste a máxima atenção às partes em movimento da máquina. Durante a utilização, a cabeça pode rodar repentinamente de 180°.*
- *Não utilize a máquina em superfícies inclinadas.*
- *Não incline a máquina a um ângulo superior à marca existente na máquina para não comprometer a estabilidade.*
- *Não utilize a máquina em espaços particularmente poeirentos.*
- *Utilize a máquina unicamente em áreas suficientemente iluminadas.*
- *Durante a utilização da máquina, preste atenção para garantir a segurança das outras pessoas e dos objectos.*
- *Não encoste a estantes ou andaimes, principalmente se existir o perigo de queda de objectos.*
- *Não pose recipientes com líquidos na máquina, utilize a base específica porta-copos e porta-latas.*
- *A temperatura de utilização da máquina deve estar compreendida entre +32 °F e 104 °F (0 °C e +40 °C).*
- *A temperatura de armazenamento deve estar compreendida entre +32 °F e 104 °F (0 °C e +40 °C).*
- *A humidade deve estar compreendida entre 30% e 95%.*
- *Durante a utilização de detergentes para a limpeza dos pavimentos, siga as instruções e as advertências indicadas nas etiquetas das garrafas.*
- *Antes de manusear detergentes para a limpeza dos pavimentos, vista luvas e protecções adequadas.*
- *Evite que as escovas estejam em funcionamento com a máquina parada para não provocar danos no piso.*
- *Em caso de incêndio, utilize, se for possível, um extintor de pó e não de água.*
- *Não viole, em nenhum caso, as protecções previstas para a máquina, respeite escrupulosamente as instruções previstas para a manutenção periódica.*
- *Não deixe nenhum objecto penetrar nas aberturas. Se as aberturas estiverem obstruídas, não utilize a máquina. Mantenha as aberturas da máquina livres de pó, fios, pêlos e qualquer outro corpo estranho que possa reduzir o fluxo de ar.*
- *Não remova, nem altere as placas colocadas na máquina.*
- *A presente máquina não é aprovada para a utilização em estradas ou vias públicas.*
- *Preste atenção durante o transporte da máquina em condições abaixo da temperatura de congelamento. A água presente no reservatório da água de recuperação ou nos tubos pode congelar e danificar gravemente a máquina.*
- *Utilize unicamente as escovas e os feltros fornecidos com a máquina ou os especificados nas instruções de uso. A utilização de outras escovas ou feltros pode pôr em causa a segurança.*
- *No caso de se verificarem anomalias no funcionamento da máquina, certifique-se de que não se devem à falta de manutenção periódica. Caso contrário solicite a intervenção do pessoal autorizado ou do centro de assistência autorizado.*
- *Em caso de substituição de peças, solicite peças de substituição ORIGINAIS a um concessionário ou revendedor autorizado.*
- *Por motivos da segurança, e também do bom funcionamento, faça com que pessoal autorizado ou um centro de assistência autorizado execute a manutenção programada prevista no capítulo específico deste manual.*
- *Não lave a máquina com jactos de água directos ou sob pressão, ou com substâncias corrosivas.*
- *A máquina não deve ser abandonada, no fim de seu ciclo de vida, devido à presença, no seu interior, de materiais tóxicos nocivos (bateria, etc.), sujeitos a normas que prevêm a entrega junto de centros especiais (ver o capítulo Fim de vida).*

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA

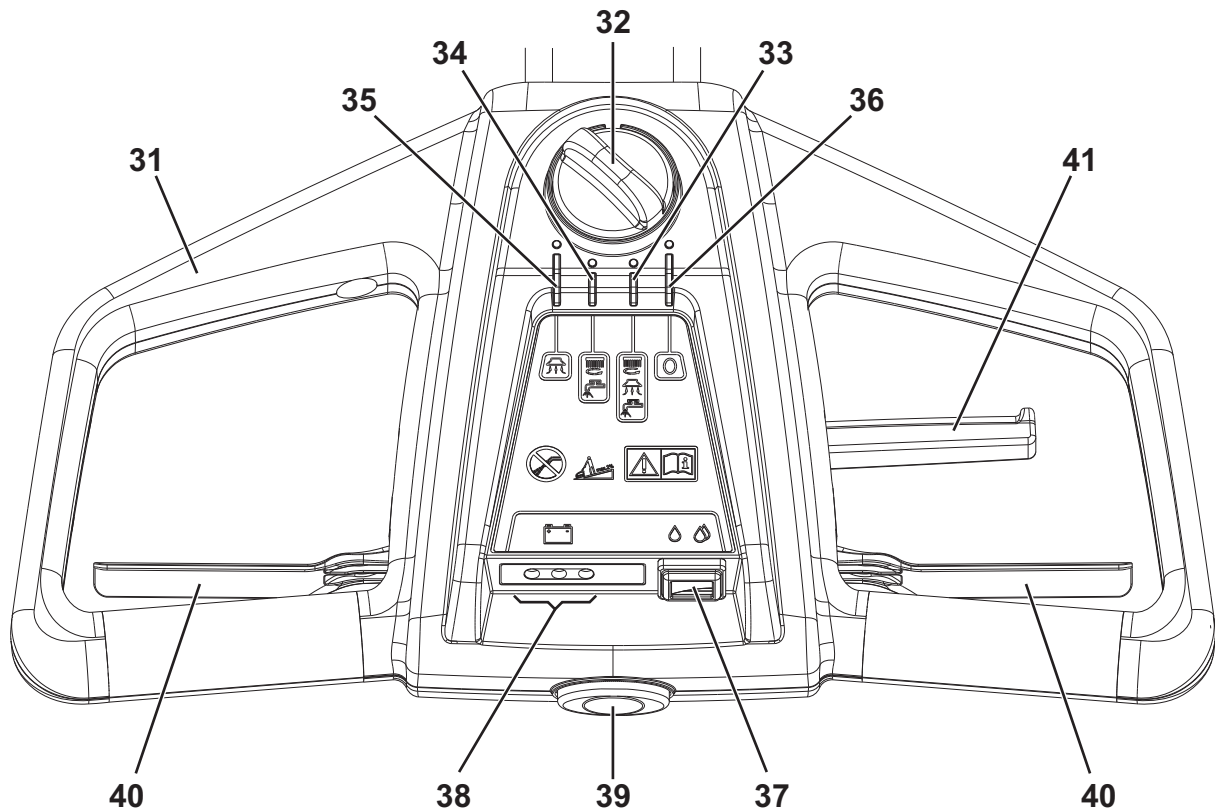
ESTRUTURA DA MÁQUINA

1. Guiador com painel de controlo e comandos (ver parágrafo seguinte)
2. Alavanca de regulação da inclinação do guiador
3. Manipulo de arranque e selecção de programa
4. Tampa amovível do compartimento da bateria e equipamentos
5. Fecho da tampa
6. Porta-objectos
7. Conector de ligação da bateria
8. Bateria GEL/AGM
9. Carregador de baterias
10. Cabo de alimentação do carregador de baterias
11. Suporte do cabo do carregador de bateria
12. Cabeça porta-escova/porta-filtro
13. Moto redutor da cabeça da escova
14. Tubo de aspiração do limpador
15. Guarda-lamas
16. Rolo pára-choques da cabeça
17. Rodas de apoio da cabeça
18. Limpador
19. Grupo borrachas do limpador
20. Pinças de engate dos limpadores na base
21. Tampa de enchimento do reservatório da solução detergente
22. Reservatório da solução de detergente
23. Reservatório da água de recuperação
24. Tampa transparente com grelha de aspiração
25. Grelha de aspiração com fechamento automático com bóia
26. Motor do sistema de aspiração
27. Placa do número de série/dados técnicos
28. Fusíveis
29. Rodas traseiras em eixo fixo



GUIADOR COM PAINEL DE CONTROLO E COMANDOS

- | | |
|--|--|
| 31. Guiador | 38. Indicadores de led do carregador de baterias |
| 32. Manípulo de selecção de programa | • Led verde - bateria carregada |
| 33. Programa: accionamento escova - acendimento sistema de aspiração - abertura fluxo solução detergente | • Led amarelo - bateria quase descarregada |
| 34. Programa: accionamento escova - abertura fluxo solução de detergente | • Led vermelho - bateria descarregada |
| 35. Programa: acendimento do sistema de aspiração | 39. Botão de activação do accionamento da máquina |
| 36. Selecção "0" de desligamento da máquina | 40. Alavanca de activação/paragem do accionamento da máquina |
| 37. Interruptor de regulação do fluxo da solução detergente | 41. Alavanca de regulação da inclinação do guiador |
| • Uma gota - fluxo de solução detergente mínimo | |
| • Duas gotas - fluxo de solução detergente máximo | |



P100405

ACESSÓRIOS / OPCIONAIS

Além dos componentes existentes na versão padrão, a máquina pode ser equipada com os seguintes acessórios/opcionais, com base na utilização específica da mesma:

- Escovas de disco de materiais diferentes em relação ao standard
- Feltros de materiais diferentes em relação ao equipamento padrão

Para mais informações relativas aos acessórios opcionais acima indicados, consulte o seu revendedor habitual.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Gerais	SC350
Comprimento mínimo/máximo da máquina em manobra	31.9 in / 50 in (810 mm / 1270 mm)
Largura da máquina	18.5 in (470 mm)
Altura mínima/máxima da máquina com guiador regulável	21.6 / 39.4 in (550 / 1000 mm)
Peso sem bateria e com os reservatórios vazios	92.6 lb (42 kg)
Peso máximo com bateria, reservatórios cheios (GVW)	176 lb (80 kg)
Largura de limpeza	14.5 in (370 mm)
Dimensões do compartimento da bateria	17.8x6.9x9.4 in (350x175x240 mm)
Diâmetro das rodas em eixo fixo	7.9 in (200 mm)
Diâmetro da escova/feltro	14.5 in (370 mm)
Pressão da rodas traseiras no pavimento	72.5 psi (0.5 N/mm ²)
Pressão da escova/feltro no pavimento	39.6 lb (18 Kg)
Pressão escova/feltro no pavimento com reservatório cheio	59.5 lb (27 Kg)
Desempenho	SC350
Aspiração	0.0069 MPa (710 mmH ₂ O)
Fluxo de solução de detergente mín./máx.	Uma gota: 0.066 gpm (0.25 litros/min) Duas gotas: 0.13 gpm (0.5 litros/min)
Velocidade do motor da escova/porta-feltro	140 rpm
Pressão sonora no ouvido do operador (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3 dB(A)
Potência sonora emitida pela máquina (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)
Nível das vibrações no braço do operador (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	98.4 in/s ² (< 2.5 m/s ²)
Potência do motor do sistema de aspiração	0.27 HP (200 W)
Potência do motor da escova/porta-feltro	0.32 HP (240 W)
Inclinação máxima de utilização	1.14° (2%)
Tensão bateria	12 V
Bateria padrão	12V 85AhC5 AGM
Autonomia bateria padrão	2 hora
Capacidade do reservatório da solução detergente	2,9 USgal (11 litros)
Capacidade do reservatório da água de recuperação	2,9 USgal (11 litros)

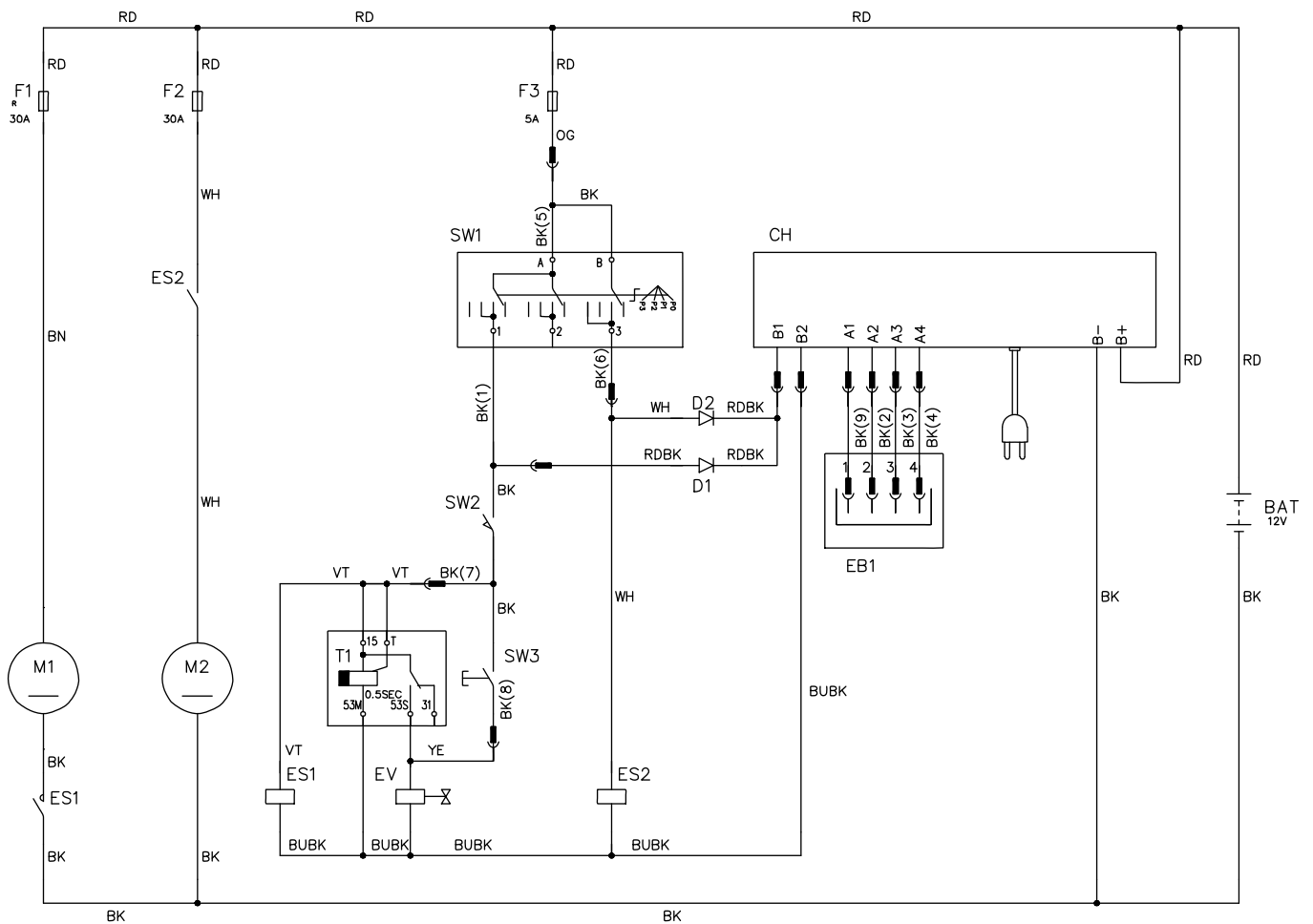
DIAGRAMA ELÉCTRICO

Legenda

BAT	Bateria 12 V
CH	Carregador de baterias
D1	Díodo
D2	Díodo
EB1	Ficha do carregador de baterias
ES1	Contactores do motor da escova
ES2	Relé do motor do aspirador
EV	Electroválvula da solução detergente
F1	Disjuntor do motor das escovas (30 A)
F2	Fusível do motor aspirador (30 A)
F3	Fusível selector das funções (5 A)
M1	Motor da escova
M2	Motor do sistema de aspiração
SW1	Selector de funções
SW2	Interruptor de activação do motor escova-electroválvula
SW3	Interruptor de fluxo da solução detergente

Código das cores

BK	Preto
BU	Azul
BN	Castanho
GN	Verde
GY	Cinzento
OG	Cor de laranja
PK	Rosa
RD	Vermelho
VT	Roxo
WH	Branco
YE	Amarelo



P100406

UTILIZAÇÃO



ATENÇÃO!

Em alguns pontos da máquina encontram-se aplicadas autocolantes que indicam:

- PERIGO
- ATENÇÃO
- ADVERTÊNCIA
- CONSULTA

O operador, durante a leitura deste manual, deve compreender perfeitamente o significado dos símbolos presentes nas placas. Não cubra, em caso algum, os autocolantes e substitua-os imediatamente caso venham a ser danificados.

CONTROLO/PREPARAÇÃO DAS BATERIAS NUMA MÁQUINA NOVA

A máquina é fornecida com 1 bateria GEL/AGM de 12 V montada na máquina e pronta para a utilização.

1. Abra a tampa (4) e verifique se a bateria está ligada à máquina com o conector (7).
2. Ligue a máquina (consulte o parágrafo Arranque e paragem da máquina). Se o led verde dos indicadores de carga se acende (38), a bateria está pronta para ser utilizada.
3. Se se acender o led amarelo ou o led vermelho, é necessário carregar a bateria (ver o procedimento no capítulo Manutenção).

ANTES DO ARRANQUE DA MÁQUINA

Instalação/remoção da escova/porta-feltro



ATENÇÃO!

A utilização da máquina não perfeitamente montada pode provocar lesões nas pessoas e nos danos nas ferramentas. Verifique sempre se montou todos os componentes antes de colocar a máquina em funcionamento. Inspeccione atentamente a máquina, antes de a usar.



NOTA

Em função do pavimento a tratar, é possível instalar a escova (A, Fig. 1) ou o porta-feltro (B e C).

1. Levante a cabeça do porta-escova/porta-feltro (12) através da alavanca do guiador (1).
2. Posicione a escova (A, Fig. 1) ou o porta-feltro (B e C) sob a cabeça.
3. Baixe a cabeça (12) utilizando o guiador (1).
4. Rode o manípulo (32) até um dos programas indicados.
5. Juntamente com o botão de activação (39), pressione durante alguns segundos as alavancas de accionamento da escova (40) para permitir o engate da escova/porta-feltro.

Para remover a escova/porta-feltro, opere como descrito a seguir.

6. Desligue a máquina rodando o manípulo (32) para "0".
7. Levante ligeiramente a cabeça da máquina carregando no guiador (1), em seguida desengate manualmente a escova/porta-feltro do cubo, fazendo rodar para soltar no sentido de rotação (D, Fig. 1).

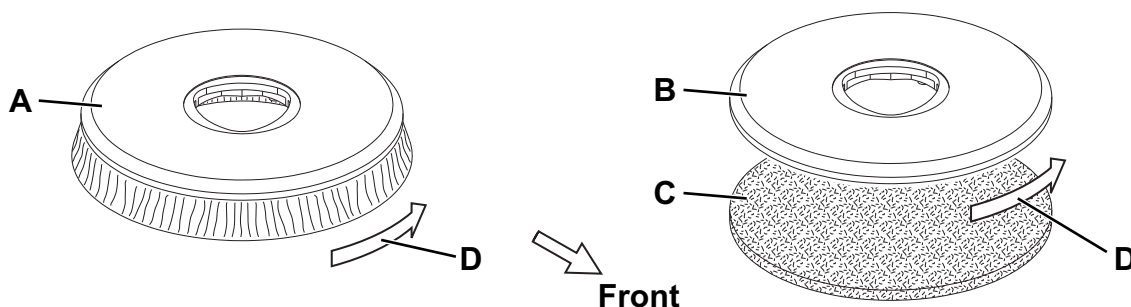


Figura 1

P100407

Tipos de escovas disponíveis e guia da sua aplicação (apenas sugestões)

	Modelos	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Limpeza geral	Betão				
	Piso de terraço				
	Pavimento de azulejos/pedra				
	Mármore				
	Pavimento de vinil				
	Pavimento de borracha				
Polimento	Pavimento de borracha				
	Mármore				
	Pavimento de vinil				

Enchimento do reservatório da solução detergente

8. Através da tampa (21), encha o reservatório (22) com uma solução detergente adequada ao trabalho a executar. Não encha completamente o reservatório da solução detergente, pare a alguns centímetros do topo. Siga sempre às instruções de diluição indicadas na etiqueta da confecção do produto químico usado para compor a solução detergente. A temperatura da solução detergente não deve ultrapassar os 104°F (40°C).

**ADVERTÊNCIA!**

Utilizar exclusivamente detergentes líquidos que produzam pouca espuma e não inflamáveis, idóneos para os aparelhos em uso.

Regulações

9. Regule o guiador (1) com as alavancas (41) para o seu máximo conforto.

ARRANQUE E PARAGEM DA MÁQUINA**Arranque da máquina**

1. Prepare a máquina como previsto no parágrafo anterior.
2. Posicione o interruptor de regulação do fluxo da solução de detergente (37) numa das duas seguintes posições possíveis, em função do tipo de limpeza a efectuar:
 - Interruptor na posição de uma gota: pressione o interruptor nesta posição para a lavagem de pavimentos com pouca sujidade; nesta condição a máquina pode trabalhar com uma autonomia de 50 minutos [em média 0.066 gpm (0.25 litros/min.)].
 - Interruptor na posição de duas gotas: pressione o interruptor nesta posição para a lavagem de pavimentos com um grau de sujidade médio/elevado; nesta condição a máquina pode trabalhar com uma autonomia de 25 minutos [em média 0.13 gpm (0.5 litros/min.)].
3. Coloque o manípulo (32) no programa pretendido.
 - (33) accionamento escova - acendimento sistema de aspiração - abertura fluxo solução detergente
 - (34) accionamento escova - abertura fluxo solução de detergente
 - (35) acendimento do sistema de aspiração
4. Com as mãos no guiador (1), ligue a máquina pressionando as alavancas de accionamento da escova (40) juntamente ao botão de activação (39).

**NOTA**

Se o led verde dos indicadores de carga da bateria se acende (38), a máquina está pronta para ser utilizada. Se se acender o led amarelo ou o led vermelho, é necessário carregar a bateria (ver o procedimento no capítulo Manutenção).

Paragem da máquina

5. Solte as alavancas de accionamento da escova (40) e o botão de activação (39).
6. Rode o manípulo (32) na posição "0" para desligar a máquina.

MÁQUINA EM OPERAÇÃO (LAVAGEM/SECAGEM)

1. Ligue a máquina, como previsto no parágrafo anterior.
2. Manobre a máquina mantendo ambas as mãos no guiador (1) e inicie o trabalho de lavagem/secagem do pavimento.
3. Se for necessário, varie a quantidade de solução de detergente enviada para a escova através do interruptor (37).
4. Quando for necessário, para utilizar o limpador de secagem na direcção oposta, carregue no guiador (1) e levante ligeiramente a cabeça com a escova em movimento. Assim que a cabeça rodar de 180°, comece a lavagem/secagem puxando a máquina.
Para voltar a trabalhar na direcção de avanço, manobre a máquina empurrando-a para frente até que a cabeça volte para a posição original.

**ATENÇÃO!**

Preste a máxima atenção quando levantar a cabeça com a escova em rotação: a cabeça rodará de 180° com movimento repentino: preste atenção às partes em movimento, não choque contra e/ou danifique objectos, paredes ou pessoas.

**ADVERTÊNCIA!**

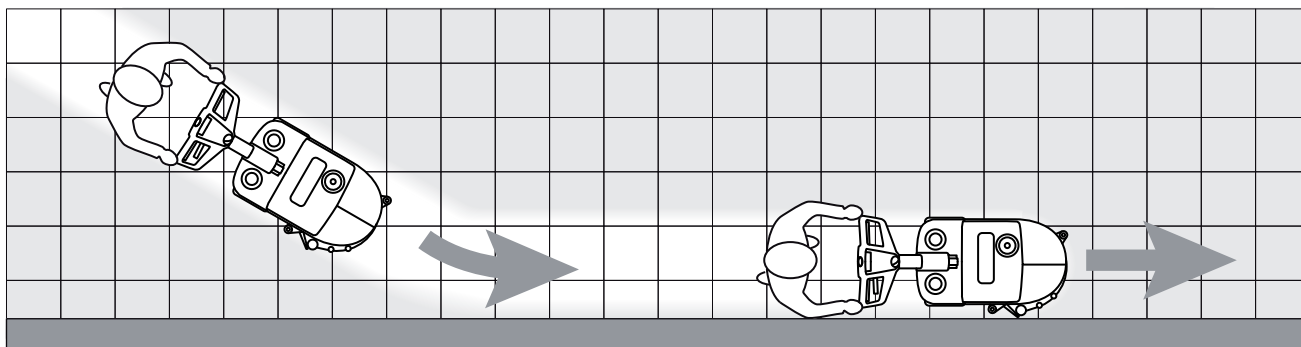
Para evitar danificar a superfície de pavimento tratado, não utilize a escova a seco e, quando a máquina permanecer parada, pare a rotação da escova/feltro soltando as alavancas (40).

**ADVERTÊNCIA!**

Antes de levantar a escova/feltro, pare a rotação soltando as alavancas (40).

**NOTA**

Para uma lavagem/secagem correcta dos pavimentos nos bordos das paredes, a Advance sugere aproximar-se com o lado direito da máquina como representado na figura 2.

**Figura 2**

P1004108

Regulação da velocidade de avanço da máquina

5. A velocidade de avanço da máquina varia em função do tipo de pavimento a limpar e da selecção de utilização da escova ou do feltro. Se for necessário, é possível regular a velocidade de avanço efectuando o procedimento correspondente indicado no capítulo Manutenção.

Carregamento da bateria durante o funcionamento

6. Enquanto o led verde dos indicadores de carregamento da bateria (38) permanecer aceso, a bateria permite que a máquina funcione normalmente. Quando o led verde se apagar e se acenderem em sequência os leds amarelo e vermelho, é necessário efectuar o carregamento da bateria dado que a autonomia residual de funcionamento da máquina atingiu o nível mínimo.

**ADVERTÊNCIA!**

Para não danificar a bateria e reduzir a respectiva vida útil, não persistir na utilização da máquina com bateria descarregada.

TRANSPORTE/ESTACIONAMENTO DA MÁQUINA

Para o transporte/estacionamento da máquina, siga as seguintes indicações.

1. Desligue a máquina rodando o manípulo (32) para "0".
2. Pegue no guiador (1) e levante ligeiramente a cabeça porta-escovas da máquina. Com a máquina nesta posição, empurre-a para o local de transporte/estacionamento.
3. Depois de concluir o trabalho, remova a escova/filtro para não arrastá-la no chão e deixar marcas molhadas (para o procedimento, veja o parágrafo específico).

ESVAZIAMENTO DO RESERVATÓRIO

Um sistema de fecho automático com bóia (25) bloqueia o sistema de aspiração quando o reservatório da água de recuperação (23) está cheio.

O bloqueio do sistema de aspiração, causado pelo facto do reservatório da água de recuperação estar cheio, é assinalado através de um aumento dos ruídos do motor de aspiração, além disso o piso deixe de ser secado.



ADVERTÊNCIA!

Caso o sistema de aspiração se desligar por razões acidentais (por exemplo devido à intervenção prematura do bóia durante a deslocação brusca da máquina), para restabelecer o funcionamento, desligue-a com o manípulo (32), certifique-se de que a bóia no interior da grelha (25) tenha descido até ao nível da água; por último, volte a ligar o sistema de aspiração rodando o manípulo (32).

Quando o reservatório da água de recuperação (23) estiver cheio, efectue ao respectivo esvaziamento operando como indicado de seguida.

Esvaziamento do reservatório da água de recuperação

1. Desligue a máquina rodando o manípulo (32) para "0".
2. Leve a máquina para a zona de despejo designada.
3. Remova a tampa transparente (24).
4. Segure a pega (A, Fig. 3) e levante o reservatório da água de recuperação (B).
5. Esvazie o reservatório de água de recuperação. No fim da utilização, lave o reservatório com água limpa.

Esvaziamento do reservatório da solução detergente

6. Execute os pontos 1 a 3.
7. Segure a pega (C, Fig. 3) e levante o reservatório da solução detergente (D).
8. Abra a tampa (E) e esvazie o reservatório da solução detergente. No fim da utilização, lave o reservatório com água limpa.

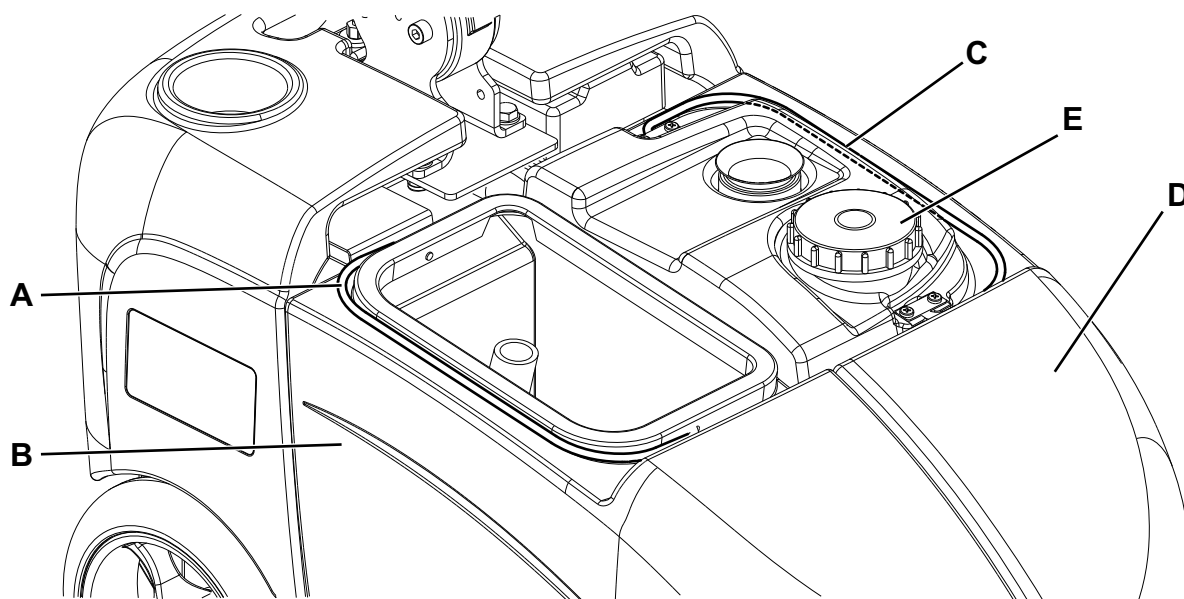


Figura 3

P100409

APÓS UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

No fim do serviço, antes de abandonar a máquina:

1. Esvazie os reservatórios (23 e 22), operando como indicado no parágrafo anterior.
2. Execute as manutenções previstas após a utilização da máquina (veja o capítulo Manutenção).
3. Conserve a máquina num local seco e limpo, com a escova/porta-feltro e as borrachas do limpador desmontadas ou levantadas.

INACTIVIDADE PROLONGADA DA MÁQUINA

Caso preveja não utilizar a máquina por mais de 30 dias, é oportuno executar as seguintes operações:

1. Execute as operações descritas no parágrafo "Após a utilização da máquina".
2. Abra a tampa (4) e desligue o conector da bateria (7).
3. Conserve a máquina num local limpo e seco.
4. Para uma melhor protecção da escova e das borrachas do limpador, rode o guiador (1) para frente e estacione a máquina como indicado na figura 4.

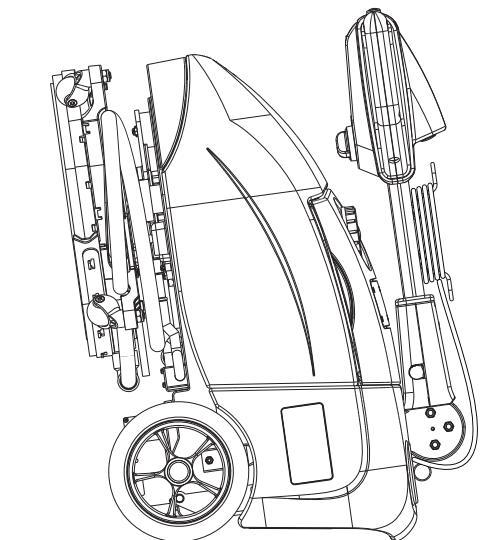


Figura 4

P100410

PRIMEIRO PERÍODO DE UTILIZAÇÃO

Após as 8 primeiras horas, controle o aperto dos órgãos de fixação e de ligação da máquina. Controle se as partes visíveis estejam intactas e não apresentam fugas.

MANUTENÇÃO

A durabilidade da máquina e sua máxima segurança de funcionamento são garantidas através de uma manutenção cuidadosa e regular. Encontra-se indicado a seguir uma síntese do plano de manutenção programada. As periodicidades indicadas podem sofrer variações em função de condições especiais de trabalho, a serem definidas por parte do responsável da manutenção.



ATENÇÃO!

As operações de manutenção devem ser efectuadas com a máquina parada, com a bateria desligada e com o cabo eléctrico de carregamento de baterias desligado.

Além disso, leia cuidadosamente todas as instruções do parágrafo Segurança.

Todas as operações de manutenção programadas ou extraordinárias devem ser efectuadas por pessoal qualificado ou por um centro de assistência autorizado. Neste manual estão indicados apenas os procedimentos de manutenção mais simples e mais frequentes.



NOTA

Para o procedimento de outras operações de manutenção indicadas no diagrama de manutenção programada, consulte o respectivo Manual de assistência que possuem os vários Centros de assistência.

PLANO DE MANUTENÇÃO PROGRAMADA

Procedimento	Diária, após a utilização da máquina	Semanal	Semestral	Anual
Limpeza do limpador				
Limpeza da escova				
Limpeza dos reservatórios e da grelha de aspiração				
Controlo e/ou substituição das borrachas do limpador				
Carregamento da bateria				
Controlo do aperto das porcas e parafusos			(1)	
Controlo e/ou substituição das pequenas borrachas de rotação da cabeça do porta-escovas				(2)
Controlo e/ou substituição do cabo de fim do curso da cabeça do porta-escovas				(2)
Controlo e/ou substituição da flange de borracha da cabeça do porta-escovas				(2)

(1) E após as primeiras 8 horas de trabalho.

(2) Para o respectivo procedimento, consulte o Manual de assistência.

LIMPEZA DO LIMPADOR



NOTA

Para obter uma boa secagem, o limpador deve estar limpo e com as borrachas em boas condições.



ATENÇÃO!

Durante a limpeza do limpador, recomenda-se o uso de luvas de protecção devido à possível presença de detritos cortantes.

1. Coloque a máquina num pavimento plano.
2. Rode o manípulo (32) para "0" e desligue a bateria.
3. Rode a cabeça porta-escovas/porta-feltro (12) no sentido contrário aos ponteiros do relógio até ao fim de curso.
4. Desligue o tubo de aspiração (A, Fig. 5) do limpador.
5. Desengate as pinças (B) e remova o limpador (C).
6. Lave e limpe o limpador. Limpe, em particular, a sujidade e os detritos dos compartimentos de transporte (D) e do orifício de aspiração (E).
7. Verifique que a borracha dianteira (F) e a borracha traseira (G) estejam em bom estado e não apresentam cortes ou golpes, caso contrário deve substituí-las (veja o procedimento no parágrafo seguinte).
8. Monte os componentes na ordem inversa em relação à desmontagem.

CONTROLO E SUBSTITUIÇÃO DAS BORRACHAS DO LIMPADOR

1. Limpe o limpador como indicado no parágrafo anterior.
2. Verifique que a borracha dianteira (F, Fig. 5) e a borracha traseira (G) estão em bom estado e não apresentam cortes ou golpes, caso contrário deve substituí-las, como descrito a seguir. Controle também que a borracha traseira não tem a aresta dianteira (H) gasta; caso contrário, vire a borracha, de modo a trocar uma aresta pela outra (I) se esta ainda estiver em bom estado. Se a outra aresta estiver gasta, substitua a borracha, do seguinte modo:
 - Desengate a borracha soltando das retenções (J) a fita de fixação (K ou M), em seguida substitua (ou vire) a borracha (G ou F).
 - Volte a montar a borracha engatando-a nas retenções juntamente à fita de fixação.
3. Instale o limpador (C) inserindo as pinças (B) nos alojamentos da cabeça porta-escovas.
4. Ligue o tubo de aspiração (A) do limpador.

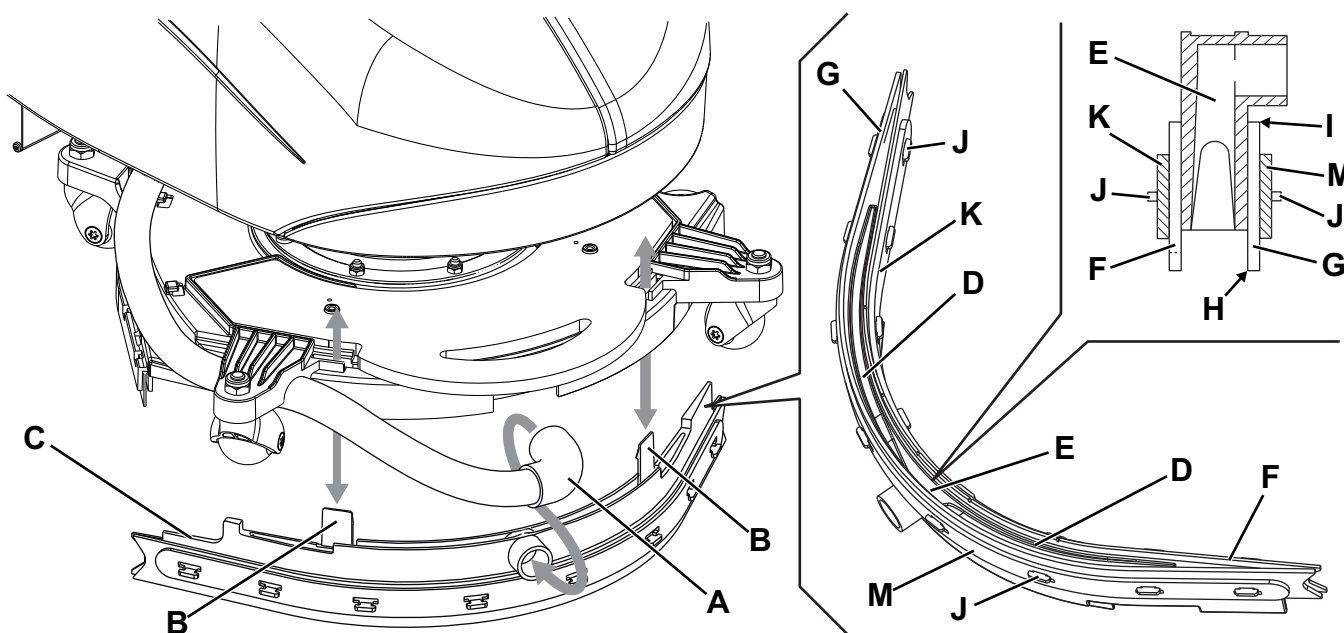


Figura 5

P100411

LIMPEZA DA ESCOVA



NOTA

Durante a limpeza da escova, aconselha-se o uso de luvas de trabalho devido à possível presença de detritos cortantes.

1. Retire a escova da máquina como descrito no capítulo Utilização.
2. Limpe e lave a escova com água e solução detergente.
3. Controle que as cerdas da escova estejam íntegras e não excessivamente desgastadas, caso contrário substitua-a.

LIMPEZA DOS RESERVATÓRIOS E DA GRELHA DE ASPIRAÇÃO

1. Leve a máquina para a zona de despejo designada.
2. Rode o manípulo (32) para "0" e desligue a bateria.
3. Levante a tampa (A, Fig. 6), limpe e lave a tampa com água limpa e a grelha de aspiração (B). Descarregue a água dos reservatórios (C e D) e limpe-os.
4. Se for necessário, desengate a grelha (B) rodando-a e remova a bóia (E), em seguida, limpe-os com cuidado e volte a instalá-los.
5. Verifique o estado da junta (F) da tampa do reservatório da água de recuperação.



NOTA

A junta (F) permite a formação de depressão no reservatório, necessária para a aspiração da água de recuperação.

Substitua, se for necessário, a junta (F) após tê-la tirado da própria sede (G) da tampa. Durante a montagem da nova junta, coloque a junta (H) na zona como indicado na figura.

6. Verifique também que toda a superfície no perímetro (I) de apoio da junta (F) esteja em bom estado e adequada para a vedação da própria junta.

Se for necessário, desaparafuse os parafusos (J), abra a tampa (K) e controle o bom estado da junta (L), em seguida limpe com cuidado e volte a instalar.

7. Feche a tampa do reservatório de água de recuperação (A).

LIMPEZA DAS JUNTAS E DO FILTRO DO MOTOR DO SISTEMA DE ASPIRAÇÃO



NOTA

As juntas (M e O) permitem a formação da depressão do sistema que é necessária para aspirar a água de recuperação.

1. Coloque a máquina num pavimento plano.
2. Rode o manípulo (32) para "0" e desligue a bateria.
3. Abra a tampa (A, Fig. 6) e controle o bom estado da junta (M) do motor do sistema de aspiração. Substitua, se for necessário, a junta após tê-la tirado da própria sede.
4. Verifique que o pré-filtro (N) está limpo. Se necessário, limpe-o com água e com ar comprimido e volte a instalá-lo.
5. Levante o reservatório da água de recuperação (B) e controle o bom estado da junta (O). Substitua, se for necessário, a junta após tê-la tirado da própria sede.
6. Limpe cuidadosamente e volte a instalar.

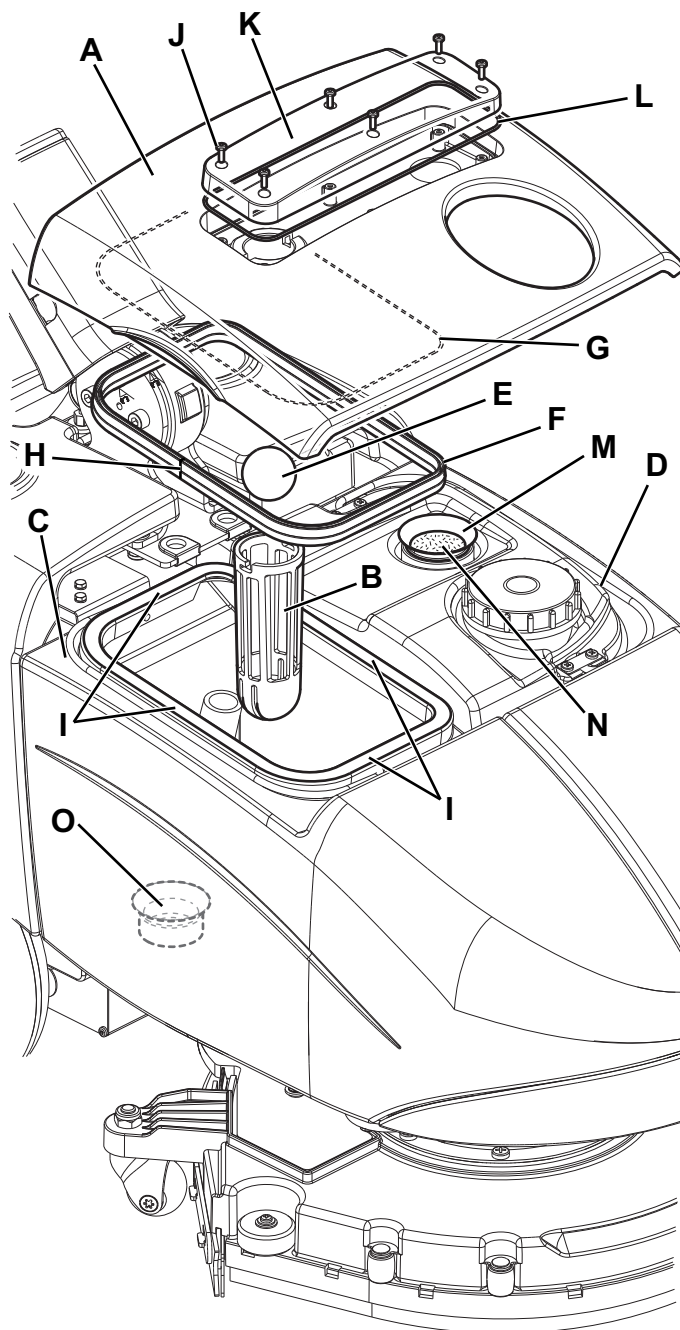


Figura 6

P100412

REGULAÇÃO DO AVANÇO DA MÁQUINA



NOTA

A velocidade ou o avanço em linha recta podem variar em função do tipo de piso a limpar e a escolha de utilizar a escova ou o feltro.

Se for necessário, é possível efectuar a respectiva regulação do seguinte modo.

1. Remova os reservatórios da água de recuperação e do detergente como indicado no capítulo Utilização.
2. Regule a velocidade de avanço da máquina com o volante (A. Fig. 7) intervindo como indicado a seguir:
 - Rode no sentido contrário aos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade de avanço da máquina.
 - Rode no sentido dos ponteiros do relógio para diminuir a velocidade de avanço da máquina.
3. Caso note na máquina a tendência a desviar da direcção em linha recta de avanço, é possível intervir no volante (B) no sentido dos ou contrários aos ponteiros para corrigir o desvio e obter um comportamento bastante neutro.
4. Após a regulação, instale os reservatórios como indicado no capítulo Utilização.
5. Com a máquina pronta para funcionar, efectue as verificações práticas da máquina e, caso seja necessário, volte a repetir os pontos 1 a 4.

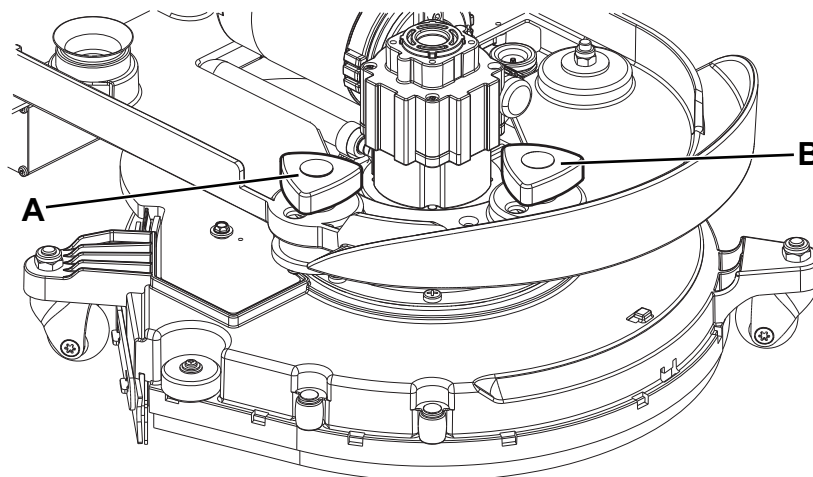


Figura 7

P100413

CARREGAMENTO DA BATERIA



NOTA

Carregue a bateria quando o led amarelo ou vermelho se acende, ou após cada trabalho. Mantenha a bateria carregada aumentando assim a duração da vida útil.



ADVERTÊNCIA!

Quando a bateria está descarregada, carregue-a logo que possível, dado que este estado provoca uma redução da respectiva vida útil.

Controle a carga da bateria pelo menos uma vez por semana.

1. Coloque a máquina num pavimento plano.
2. Rode o manípulo (32) para "0".
3. Ligue o cabo (10) do carregador de baterias à rede eléctrica [a tensão e a frequência de rede devem ser iguais aos valores correspondentes do carregador de baterias, indicados no respectivo manual].



NOTA

Quando o carregador de baterias está ligado à rede eléctrica, todas as funções da máquina são excluídas automaticamente.

O led vermelho e amarelo do indicador de estado de carregamento (38) indicam que o carregador de baterias está a carregar a bateria.

4. Quando o led verde dos indicadores de estado de carregamento (38) fica aceso em fixo, o ciclo de carregamento da bateria está terminado.
5. Ao terminar do ciclo de carga, desligue o cabo (10) do carregador de baterias da rede eléctrica e enrole-o no suporte específico.
6. A máquina está pronta a utilizar.



NOTA

Para mais informações sobre o funcionamento do carregador de bateria (26), consulte o manual específico.

CONTROLO/SUBSTITUIÇÃO/REPOSIÇÃO DOS FUSÍVEIS

1. Coloque a máquina num pavimento plano.
2. Rode o manípulo (32) para "0" e desligue a bateria.
3. Abra a tampa (4) e verifique se os fusíveis seguintes estão em bom estado ou eventualmente desinseridos:
 - (A, Fig 4): Disjuntor F1 (30 A), motor escova.
 - (B): Fusível de lâmina F3 (5 A), equipamentos auxiliares.
 - (C): Fusível de lâmina F2 (30 A), motor de aspiração.
 Restabeleça ou substitua o eventual fusível, após o arrefecimento da parte que casou a interrupção.
4. Feche a tampa (4).

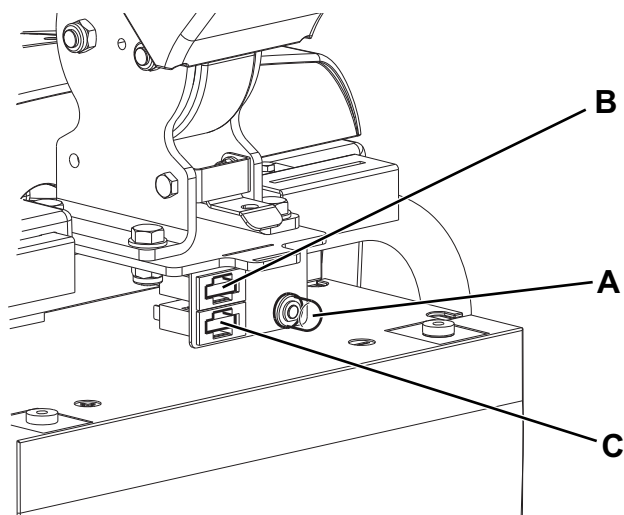


Figura 4

P100414

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa provável	Solução
Não é possível ligar os motores; nenhum led aceso.	O conector da bateria está desligado.	Ligue.
	A bateria está completamente descarregada.	Carregue.
	O fusível F3 está fundido.	Substitua.
O motor da escova não funciona.	O fusível F1 já não está em posição.	Restabeleça o fusível.
Não é possível ligar o motor do sistema de aspiração.	O fusível F2 está fundido.	Substitua.
A aspiração da água suja é insuficiente.	O reservatório de água de recuperação está cheio.	Esvazie.
	A grelha de aspiração está entupida ou a bóia está presa no fecho.	Limpe a grelha e controle a bóia.
	O tubo de aspiração está desligado do limpador ou está avariado.	Ligue.
	O limpador está sujo ou as borrachas do limpador estão gastas ou danificadas.	Limpe o limpador ou substitua as borrachas.
	A tampa do reservatório da água de recuperação está mal fechada ou as juntas estão danificadas.	Controle e/ou limpe a zona de contacto ou substitua as juntas.
	O filtro do motor de aspiração está sujo.	Limpe.
O fluxo de solução detergente para a escova/feltro é insuficiente.	A conduta da solução detergente está suja/entupida.	Limpe.
O limpador risca o pavimento.	Presença de detritos por baixo das borrachas do limpador.	Remova os detritos.
	Borrachas do limpador gastas, fissuradas ou com lacerações.	Substitua as borrachas.

Para mais informações, contacte os Centros de assistência da Advance, que possuem o Manual de assistência.

FIM DE VIDA

Proceda ao depósito da máquina junto de um demolidor autorizado.

Antes de proceder ao depósito da máquina, é necessário remover e separar os seguintes materiais e enviá-los para o sistema de recolha separada em conformidade com a norma ambiental em vigor:

- Bateria
- Escovas
- Tubos e peças em material plástico
- Partes eléctricas e electrónicas (*)

(*) Em particular, para o depósito das partes eléctricas e electrónicas, dirija-se à centro da Advance local.



Advance

14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
www.advance-us.com
Phone: 800-989-2235
Fax: 800-989-6566
©2010 Nilfisk-Advance, Inc.